RESUMEN

Este trabajo de tesis intitulada **LA TRADICIÓN ORAL KICHWA DE LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN SUSCAL,** es producto de un amplio proceso de investigación participativa. Han sido los ancianos quienes han confesado su sabiduría expresada en la literatura popular, en los géneros, cuento, leyendas, mitos, anécdotas, tradiciones, fiestas, gastronomía e incluso en las fitonimia, antroponimia, la medicina tradicional y la vestimenta. En este contexto, este trabajo constituye un importante aporte, para los niños y los adolescentes, porque estas lecturas permitirán fortalecer el imaginario cultural literario.

Aprovecho de este espacio, para presentar un marco histórico referencia de los cañaris en el marco de la línea evolutiva del tiempo y termino, haciendo ligeras apreciaciones del Suscal de hoy.

Área cultural peculiar, que se caracteriza por su riqueza cultural milenaria, por la gastronomía del chivil, su vestimenta sus

atractivos turísticos y las fiestas cuyos símbolos y personajes aparecen amalgamados, expresando la riqueza intercultural.

Las narraciones orales del pasado y los acontecimientos son contados en un inicio con relatos propios del lugar en donde hasta hoy podemos escuchar esas toponimias, otros con el paso del tiempo fueron aglutinando con otras culturas al ser trasmitido oralmente. Generalmente son basados en hechos reales e imaginarios con personajes, sucesos, argumentos, lugar y tiempo que han sido narradas por los mayores en el idioma nativo dándole un sabor local.

PALABRAS CLAVES

HISTORIA, ZONA BAJA, HURIN CAÑAR, HANAN CAÑAR, SUSCAL VIEJO, ZHIRPUD, HACIENDA, SACERDOTE, CAPILLA, TUPAK YUPANQUI, HUÁSCAR, ATAHUALPA, SEBASTIÁN DE BENALCÁZAR, MATANZA, CUNGAPITI, LLACTACASHCA, CUENTO, LEYENDA, MITO, ANÉCDOTA, CULTURA, TRADICIÓN, GASTRONOMÍA, VESTIDO, FIESTA, CULTURA, MEDICINA TRADICIONAL, LUGARES TURÍSTICOS, EXPLOTACIÓN, HUMILLACIÓN, ORGANIZACIÓN, REFORMA AGRARIA.

UCHILLAYACHISHKA YUYAY

Kay pankapi killkashkaka yuyaykunaka, Suscal kitimanta shinallata tawka ayllu llaktakunamantami kan, tukuy mayjankuna riksisha nikkunaman, runa kawsayta mishukunapa kawsaytapish shinallata allpa mama kamaymata killkakatishpa yachachunmi rurashka kan, shukta llakta mishukunapa yuyaykuna sarusha nishpa shamukpipish ñukanchikpak churaywan, mikuywan, rimaywan, yachaywan, raymikunawan katinchimi. Suscalpika tawka raymikunami rurarin: Taita Carnaval, Mamita Virgen Dolorosa, Corpus Christi, Navidad, Sawarina, Wawa Shutichina tukuy tantakinkuna ayllukunawan rikshishkakunawanpish karumanta shamunkuna tupanakushpa rimanakushpa kutirrinkapa chay raymipika tawka punllakunata kushi kunkuna punllanta kawsayta saquishpa. Llakta runakunaka ñawpa kawsaytaka riksishkakunami, sumak yachaykunataka hatun tayta, hatun mamakuna wakaychishpa charishpa ñukachikman kushkamanta. Paykunami ñukanchikpa may yachak amautakuna kashkakuna, shinashpami kipa wiñaykunaman willashpa tukuy shunguwan kushikushpa yachachishkakuna chay yachaykunaka kunan punllakunakaman

tiyashpa katin. Ñukanchikmanka allpa, yaku, nina, samayka kawsayta kukmi kan, chaymantami wiñay kawsayta kuyashpa mana kunkarinkuna, paypimi kimirishpa kushillata kawsankuna. Ñawpa rimaykunaka tawka yuyaykumantami kan, mayjan kutika paykuna kikin rikushkata parlashkakuna, shukkunaka uyashkallata parlashkakuna, chay ñawpa rimaykunapika runakuna, ruraykuna, llaktakuna, pachakunapish, tukuy chaykunawan ñawpa rimaytaka hatun tayta hatun mamaka kichwapi kushikuywan mana kashpaka mayjan kutika llakiwan wakaywampish ñukanchikman parlashkakuna.

ÍNDICE

CAPÍTULO I

BREVE ESTUDIO HISTÓRICO Y GEOGRÁFICO DEL CANTÓN

CAPÍTULO II

TRADICIÓN ORAL

CAPÍTULO III

LA CULTURA EN SUSCAL

UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

LA TRADICION ORAL KICHWA DE LAS COMUNIDADES DEL CANTON SUSCAL

Tesis Previa a la Obtención del Título de Licenciada en Ciencias de la Educación, Especialidad Historia y Geografía.

Autora:

María Leonor Paguay Saeteros.

Directora:

Dra. María Leonor Aguilar.

Cuenca – Ecuador

2011

AGRADECIMIENTO

A Dios, por darme la vida; a los docentes de la Facultad de Filosofía letras y Ciencias de la Educación, por haberme apoyado en mi formación; a la Dra. María Leonor Aguilar Directora de este trabajo, por el apoyo en la corrección y dirección de este trabajo. A los compañeros miembros de Iglesia Evangélica Bautista Jesús de Nazaret y Pastor Ignacio Lema Mayancela por el apoyo incondicional en este trabajo; a todos los informantes y a mi querido pueblo indígena de Suscal.

A todos ellos mis sinceros agradecimientos.

María Leonorcita

DEDICATORIA

Mi imperecedera gratitud a mis queridos padres Antonio y Mercedes y a mis hermanos, dedico este trabajo como constancia del apoyo brindado.

INTRODUCCIÓN

Este trabajo de tesis intitulada **LA TRADICIÓN ORAL KICHWA DE LAS COMUNIDADES DEL CANTÓN SUSCAL,** reúne gran parte de la sabiduría popular expresada a través de la literatura en los géneros, cuento, leyendas, mitos, anécdotas, tradiciones están expresadas a través del sistema festivo, la medicina tradicional, gastronomía y el vestido.

Por lo manifestado este trabajo, constituye un importante aporte, porque es el primer intento de documentación de esta sabiduría popular, que servirá para desarrollar la lectura recreacional en los centros educativos interculturales bilingües, de las organizaciones y otros espacios. Espero que este aporte, sea considerado por el Municipio Intercultural Descentralizado del Cantón Suscal para que se publique.

Este trabajo de investigación consta de tres capítulos. El primero, reúne importante material bibliográfico relacionado con el marco histórico contextual de los cañaris. Esta documentación intenta, de una manera ligera contextualizar el

desarrollo cultural e histórico, acontecido en los diferentes tiempos históricos. Lo importante de este espacio, constituye el marco referencial que se relacionado con los datos históricos que corresponden al asentamiento poblacional de Suscal Viejo y Zhirpud, en este contexto se generan importantes hechos en la que el sistema hacendatario tiene mucho que ver, porque son ellos quienes donan el terreno para el asentamiento poblacional. Los sacerdotes en su ir y venir, ponen un tinte histórico especial.

El segundo capítulo, explica el motivo del presente trabajo. Se expone una amplia recopilación de literatura oral, en la categoría cuento, leyendas, mitos, tradiciones y anécdotas. En este material, se exponen el ethos del pueblo, es decir, en su análisis se puede desprender la comprensión integra de la cultura. Gran parte de los cuentos expresan una vivencia intercultural, es decir, la literatura popular hispana se ha engendrado y recreado en estos contextos indígenas. Con la finalidad de ofrecer un mejor dinamismo, he creído pertinente traducir a mi lengua materna, con la finalidad de ofrecer a los niños indígenas esta posibilidad de lectura literaria e histórica.

El tercer capítulo, se refiere al marco cultural del actual cantón Suscal. Se destaca de sobremanera el sistema de fiestas; las mismas que expreso a través de una presentación etnológica muy ligera. Resalto el tiempo, y los personajes que actúan en su desarrollo. Lo cierto es que queda enunciado todas las fiestas que se desarrollan durante el año cíclico y queda abierta la posibilidad de ampliar investigaciones al respecto. Ligeramente, hago un comentario histórico sobre la cantonización, y la existencia de sitios turísticos y atractivos que engalanan el cantón.

CAPÍTULO I

BREVE ESTUDIO HISTÓRICO Y GEOGRÁFICO DEL CANTÓN

Foto Panorámica de Suscal

1.2. Orígenes

Respecto al espacio geográfico de los Cañaris, Alcina Franch y otros, sostienen que se extendían desde una parte del Chimborazo hasta el río Jubones en el Azuay.

Zhirpud hoy cantón Suscal antiguamente formó y forma parte de la Gran Nación Cañari (Hatun Cañar) conocido en la actualidad como la "Zona baja". Las antroponimias, como: Paguay, Muruzhumbay, Zumba, Zhagñay, Mayllagzhungo corresponden a los lexemas cañaris etc., toponimias, fitonimias y zoonimias también testimonian el argot del sustrato de la lengua cañari. Este histórico pueblo del Zhirpud, mantenía relaciones interculturales con muchas comunidades ancestrales de base.

Sus habitantes en la actualidad hablan con mayor predominancia el kichwa y en la zona Urbana el castellano por los

mestizos.

Según el sacerdote Víctor Vázquez; *Zhirpud* hoy "Suscal" es una palabra Cañari que se traduce como *"Campo de Plata"* porque en la zona de Gulapan se explotaba este tipo de minas. Considerando los estudios de Buros, sostiene que el lexema Zhi, significa luna y pud seguramente adoración. Esta interpretación no me parece la más apropiada, porque muy cerca al antiguo asentamiento poblado de Zhirpud se han descubierto impresionantes calendarios lunares. El Dr. Napoleón Almeida, en sus hallazgos arqueológicos que tiene relación con la cerámica de la fase Narrío hasta el período de Integración.

Sitios arqueológicos considerados importantes en esta geografía son: Colegio Agropecuario "Ambrosio Andrade Palacios", Matanza, Huayrapalte, Suscal Viejo, Tambillo, Duchún loma. En *Cullaucu,* comuna localizada a pocos minutos del centro cantonal, se han descubierto vestigios de la época de desarrollo Regional, es decir, de la época Inca. Estos descubrimientos se han realizado, gracias a las excavaciones

realizadas infortunitos y por los comuneros de la zona, ya sea escavando para las cimentaciones para la construcción de casas apertura de una carretera, etc., estos restos arqueológicos posan en la casa comunal de la comunidad.

El historiador Aquiles Pérez determina que Suscal proviene del vocablo Mochica ***Shuk***, lo bajo; ***al*** (ac), cacique: **Cacique de abajo**[1]. Lo que significa, indígena de la parte baja, calificativo con el que lo conocen hasta la actualidad.

Al centro cantonal hasta hace algunos años atrás los mayores conocían como *Zhirpud***. Lo que quiere decir, que en el imaginario colectivo aún suena la toponimia ancestral cañari conocida como Zhirpud, y que de una manera arbitraria sin sustentos de peso, lo cambiaron de nombre.**

1.1.1. Época Pre-incaica (Cañaris)

Para hablar de esta época, me fundamento en los estudios realizados por investigadores y cronistas que se refieren con

[1]PEREZ, Aquiles. ***"Los Cañaris",*** Casa de la Cultura Ecuatoriana, Quito. 1978. Pág. 81

ideas claras sobre la Nación Cañari Según Fresco (1984)…*ocuparon la gran parte de la zona de Austro correspondiente a las actuales provincias del Cañar, Azuay y un pequeño sector meridional de la provincia de Chimborazo es decir, el valle de los Jubones, la Hoya del Paute, el Valle del Cañar, y el Valle de Chanchan o de Alausí.*» pág. 35

El cronista Pedro Cieza de León describe de la siguiente manera a la gente de esta zona: "*Los naturales de esta provincia, que han llevado por nombre los cañares, como tengo dicho, son de buen cuerpo y de buenos rostros. Traen los cabellos muy largos, y con ellos dada una vuelta a la cabeza de tal manera, que con ella y con una corona que se ponen redonda de palo, tan delgado como aro de cedazo, se ve claramente ser cañares, porque para ser conocidos traen esta señal y las mujeres también se visten de manera similar y hablan un idioma único denominada Cañari que lo diferenciaba de las demás culturas"* (citado por Fresco 1984: pág. 57).

Según el historiador Juan Chacón Zhapán, considera que los cañaris (Hatun Cañar) estaban políticamente integrados en dos

partidos: Los hanan sayas (los de arriba) y los de hurin sayas (los de abajo) posiblemente estos dos partidos estaban conformados, *los primeros por los pueblos de la región Sur (Guapondelig y Cañaribamba, actual provincia del Azuay y otras provincias; la Norte el Hurin saya fue el Hatun Cañar o Gran Cañar actual provincia del Cañar sus cantones y parroquias: Zhud, Socarte, Chontamarca y el Cantón Suscal debido al nombre podemos decir que fue grande y numeroso en habitantes y en extensión de su territorio*. (Citado por Garzón 2004: 54).

Los Cañaris se adaptaron perfectamente a los distintos pisos ecológicos, construían sus viviendas de acuerdo a la demanda del clima. Eran grandes mercaderes, que mantuvieron relación con los distintos culturas de la Amazonía y de la costa peruana, acá viajaban de manera especial para obtener la concha Spondylus, recursos muy utilizado para los rituales de fertilidad en los tiempos del mañay.

Manejaban las estrategias de intercambio de bienes de consumo a través de la verticalidad, que consistía en generar

intercambios de productos entre los distintos pisos ecológicos, costumbre que hasta la actualidad tiene se manifiesta.

El Padre Ángel María Iglesias (1987: 39) sostiene que "*Cultura notablemente desarrollada sobre todo en lo que respecta a artes manuales: textilería, cerámica, trabajos en metales o metalurgia. Fuera de esto eran poseedores de conocimientos astronómicos, de tradiciones y leyendas mantenidas a través de milenios.*"

En los descubrimientos realizados por arqueólogos e investigadores en los distintos campos se ha logrado determinar que las distintas manifestaciones artísticas llegaron a tener un alto grado de expresión, en tejidos de algodón que fabricaban distintas prendas de vestir porque tenía una gran demanda debido al frío helado de esta zona, trasmitiendo así de padres a hijos.

En estos tiempos, la mujer, trabaja el campo, y el esposo se dedicaba al tejido, alfarería como vasijas de barro de distintos tamaños, formas y colores. Conocían la técnica de aleación de

metales como el oro y la plata. Practicaban peculiares formas de expresión ritual para diferentes motivos, como a la agricultura, a los espíritus protectores, al Dios Sol a la Diosa Luna, en fin, ceremonias, en las que entraban en juego, la música, danza, gastronomía y la expresión de lo sagrado.

Trabajaban herramientas para el tejido y ciertos objetos empleado en la ritualidad de hueso y el cuerno de venado. Eran carismáticos hombres para la fabricación de instrumentos musicales como: pingullo, wankar, y otros. Armas como la waraka, suni, cutu, hachas en sus diferentes modalidades.

En el aspecto religioso rendían culto a la naturaleza adoraban a los; cerros, montañas, las cascadas por lo general, el agua era considerado como un símbolo de purificación y las constelaciones celestes como: el sol, la luna, las estrellas, sirvieron de calendario para realizar las distintas actividades agrícolas y festivas.

1.1.2. Época Incásica

Los Incas formaron el único imperio más grande de Sudamérica desde el siglo XV comenzaron a proyectar su dominio hacia todas sus tierras vecinas alrededor del año 1470, llegaron a formar el Gran Tahuantinsuyo (cuatro direcciones o regiones) la parte que corresponde al actual Ecuador es el Chinchansuyu (noreste). Desde su capital Cuzco difundieron el culto al Dios Sol. El conquistador Túpac Yupanqui fue el Inca que extendió sus dominios hasta la tierra brava de los cañaris.

Según Oberem Udo expresa: *"No es perfectamente claro si los Cañaris se sometieron luego de algunas batallas, y más tarde se sublevaron provocando de tal manera una segunda conquista por parte de los Incas o si acaso tan solo fueron algunos grupos los que se sometieron, mientras otros se defendieron hasta ser vencidos*"(Citado por Fresco 1984:58).

Debido al calificativo dado por Tupak Yupanqui como "Militares de alta peligrosidad" a los Cañaris. Consideraron que la única forma de controlar ese peligro inminente del militarismo y la

capacidad de convocatoria y comunicación, el Inca decidió como estrategia de alianza y conquista pasiva el envío de una gran parte de la población al Cuzco en calidad de mitmas ellos debieron haber resistido la conquista de los Incas porque toda la tierra y los recursos naturales fueron expropiados por el inca, ya que ellos eran guerreros valientes y contaban con un sistema político más organizado, los Hurin sayas Cañarís, estuvieron lideradas por el Cacique Pisar, quién al saber del avance de los Incas con un fuerte contingente de guerreros, que le superaba el número a los Cañaris. Pisar decidió tácitamente aliarse con caciques de Norte pero luego de fuertes enfrentamientos el ejército Inca logró someterles, los cacique de los señoríos fueron severamente castigados unos con muerte y otros con exilio.

Sarmiento de Gamboa "*anota que, para garantizar la fidelidad de los Hurin Cañaris» Prendió sus cinches nombrados Pisar Capac, Cañar Capac y Chica Capac estos territorios serían actualmente las parroquias de: Juncal, Zhud, Suscal, General Morales y el sur de la provincia de Chimborazo*." Mario Garzón (2004:56).

Podemos hablar de sitios relacionados con la ocupación Inca en sitios como: Shungumarca, Cimientos, Llactacashca, porque aún quedan algunos restos. Para asegurarse de que no exista más rebelión y para la seguridad del Estado, los Incas trasladaron a los Cañaris en calidad de Mitimaes a distintas regiones del imperio. Según él Dr. Almeida los indígenas de Huayrapungo se consideran mitimaes porque fueron traídos desde Bolivia por los incas. Y algunos Cañaris del Ecuador están asentados en Lambayeque (Perú). Luego de la muerte de Túpac Yupanqui quedó al mando Huayna Cápac fundando la Ciudad de Tomebamba quién quería hacer una réplica del Cuzco levantado edificios, templos y organizó la construcción de extensas redes de caminos sobre montañas, valles y llanuras de los territorios del imperio, así como puentes para cruzar grandes ríos y poder movilizarse con el ejército o con los pueblos derrotados pero los que más recorrían estos caminos eran los *Chasquis* mensajeros que traían noticias desde lugares distantes del imperio para el Inca, su presencia en el Ecuador duró más o menos unos 80 años.

Luego sus hijos Atahualpa y Huáscar se dividieron el imperio del Tahuantinsuyo Quito para el primero y Cuzco para él segundo, pero la inconformidad de uno de sus hermanos le llevó a una guerra civil, y los cañaris tuvieron un papel protagónico en esta guerra pelearon con el ejército de Atahualpa pero perdieron la guerra, después Atahualpa tomó venganza una vez terminada la guerra contra los Cañaris mandando a asesinar sin piedad arrasando así con poblados enteros.

"*Los cañaris temiendo la venganza del vencedor, optaron por retirarse a regiones remotas para esconderse quienes se quedaron en el país, para aplacar la furia de Atahualpa e implorar su perdón, enviaron un grupo grande de niños al encuentro del Inca. Los soldados de Atahualpa no solamente asesinaron a estos niños sino a todos los cañarís que cayeron en sus manos, hasta mujeres preñadas*" (Según Fresco 1984:59).

El Padre Ángel María Iglesias (1987:18) sobre esta masacre comenta, que estos episodios tuvo lugar en los siguientes sitios

la ***Matanza*** del Cantón Suscal; ***Cungapiti*** en Honorato Vásquez; y posiblemente en la Parroquia de Chontamarca en el sitio ***Llactacashca*** término que se traduce como "*patria destruida*"***.***

En el año de 1534 los Cañaris recibieron a los españoles comandados por Sebastián de Benalcázar, y se sumaron voluntariosos a la campaña de conquista del territorio de los Quitus, y se convirtieron en un importante aporte militar y logístico para la conquista del Tahuantinsuyo

1.1.3. Época Colonial y Actual

Documentos del año de 1639, comentan que un siglo después de la llegada de Sebastián de Benalcázar a tierra cañari. Suscal ya goza de un importante desarrollo agrícola y ganadero, comentan que ya se compraban ganado vacuno y era transportado a la Guayaquil para dotar de carne a los mercados.

En el año de 1844 Suscal se eleva a la categoría de Parroquia Eclesiástica con el nombre de "San Jacinto de Suscal" acontecimiento que sucede el 8 de Septiembre de 1852 en la presidencia de Gral. José María Urbina. En su gobierno abolió el pago del tributo a los indígena, sin embargo no se cumplió la explotación se recreaba de manera campante. La primera autoridad de la parroquia fue el Sr. Pablo Crespo como Teniente, como vocal principal fue designado el Sr. Manuel Serrano.

En 1832 María Luisa García es la propietaria y heredera de hatos en San Nicolás (Suscal), Duchun, Gun, Charcay pero luego decide vender por falta de mano de obra, la hacienda San Nicolás al Sr. Jacinto Crespo. En el año de 1848, Bartolomé Serrano corregidor de cantón Azogues pasa a ser dueño de la Hacienda de San Nicolás, ubicado en el Suscal Antiguo. Dona dos cuerpos de terreno para la construcción de una capilla, convento, casa de habitación y en su alrededor se establecieron familias como: Villanueva, Fernández, Ayora, Peláez, Alemán y posteriormente familias como: Andrade, Martínez, Garate, Moncayo, Barrera, Mancero, Vázquez,

Cárdenas, Espinoza, Verdugo, Bustamante, Molina, Parra hacen su arribo a estos predios.

El trato inhumano, la explotación y los abusos por parte de los dueños de las haciendas era un pan de todos los días.
Abusos como el sistema de prendado, que consistía en tomar de una manera arbitraria los bienes de los indígenas, para su devolución, exigían que trabajaran algunos días gratis en la hacienda. Cuando un ganado vacuno moría por cualesquier razón, tenían que pagar el valor a través del trabajo, deuda que se convertía en impagable.

Por esta libérrima geografía de Suscal, cruzaba el camino que une a las poblaciones de la Costa con los de Sierra fría de la región cañari. Este camino servía para desarrollar la práctica de verticalidad y micro-verticalidad, que consiste en generar espacios de intercambios de productos de consumo humano entre pisos ecológicos diferentes.

Antes de la donación del terreno para la construcción de la capilla, Suscal no disponía de sacerdote.

Para llegar a esta parroquia se hacía recorriendo los antiguos caminos cañaris, cruzando los picachos de las montañas, chaparrales y espesos bosques nativos. Tenían el privilegio de viajar a caballo los dueños de las haciendas y la gente de prestigio, mientras los indígenas no tenían este privilegio de cabalgar, estuvo prohibida.

Con el transcurrir del tiempo, al disponer de la capilla desde la Vicaría Capitular de Cuenca designa a "José Antonio Bravo" como sacerdote de esta naciente parroquia. Años más tarde renuncia y es sustituido por el Padre Manuel Mancero. Sacerdote que también optó por renunciar y es sustituido por el párroco Nicolás Morales que también terminó renunciando. Según los documentos, consultados estas renuncias se debía a la falta de recursos materiales para la celebración de la misa. Con estos argumentos la parroquia Suscal se quedó sin Sacerdote, la vicaría solucionó anexando la mitad de Suscal a la parroquia Gualleturo y la otra mitad a la parroquia Juncal.

A partir del año de 1871 se va cristalizando la construcción y la vicaría asigna sacerdotes para que cumplan con la misión de evangelizar.

El Rvdo. Padre Juan Francisco Jaramillo Cabezas fue el último párroco que permaneciera en el Antiguo Suscal.

El padre Juan Jaramillo arriba el 11 de Septiembre de 1950. Se constituyó en el ideólogo e impulsor de la reubicación poblacional. El lugar escogido resulto fue Zhirpud hacienda perteneciente a Sr. Darío Garate, predios que fue expropiado por el Municipio de Cañar. Sus gestores fueron a más del Padre Juan Jaramillo, él Sr. César Cárdenas Espinoza, Lisandro Martínez y otros.

El 23 y 24 de 1953 octubre, la gente toma posesión de los nuevos predios que fueron bendecidos por el Obispo y sacerdotes de las zonas vecinas. Los predios se fragmentaron en 75 lotes, tres de ellos se asignaron para la iglesia, convento y casa de salud. Las primeras casas fueron construidas de bajareque y adobe. Mediante mingas trabajaron en el

aplanamiento y empedrado de las calles. La historia comentada por la gente de esa generación, cuentan, que en estos trabajos murió un joven de nombre Jacinto.

Aplicación de la Reforma Agraria

La aplicación de la Ley de Reforma Agraria y colonización, permitió que se entreguen huasipungos a los trabajadores de la Hacienda Poroto-pamba de propiedad de la Señora: Teresa Ochoa. Hoy comunidad de Sambo-loma.

Más adelante con el impacto que esta ley iba generando en los indígenas, se organizan un conjunto de 100 compañeros y forman la Cooperativa Atahualpa. Organizados como estuvieron, por la aplicación de la Ley, adjudican la Hacienda del Sr. Ambrosio Andrade ubicada en Zhirpud y el cerro Huayrapalte, predios que tenía una extensión de 300 hectáreas. Esta gesta histórica cobró mucho sacrificio y ejemplo de lucha reivindicativa.

Con el surgimiento de la Ley de Reforma Agraria y Colonización, los indígenas a nivel nacional y concretamente a nivel del Cantón, sienten la imperiosa necesidad de organizarse, bajo el fundamento de la lucha por la tierra. Surge así la Unión Provincial de Cooperativas y Comunas Cañaris. Surge también una organización regional la Ecuador Runakunapak Jatun Rikcharimuy ECUARUNARI, y una organización con cobertura nacional la CONAIE.

En este contexto surge la Unión de Parroquial de Organización Indígenas de Suscal en el año de 1987, año en el que se realiza el primer congreso de las comunidades indígenas del Suscal, General Morales y Chontamarca. En este congreso participaron los dirigentes de la CONAIE y ECUARUNARI. Fue nombrando como presidente al Sr. Inocencio Loja; en este espacio se incorporan las mujeres y jóvenes al quehacer organizativo.

Gracias a la gestión incondicional de la organización se ha podido dictar talleres sobre artesanías, medicina tradicional, fabricación de lácteos, salud, desarrollo infantil, danza y música

autóctona, derechos de la niñez y la adolescencia, liderazgo etc. Hoy la sede se ubica en las calles Manuel Martínez y Av. 23 de octubre esquina. Actualmente el presidente de la organización UNOIC-S es el Sr. Ángel Guamán.

En el año de 1989 nace otra organización indígena, La Asociación Indígena Cañar Ayllu. Agrupa algunas comunidades evangélicas y su objetivo central radica en trabajar por el bienestar de las comunidades de base y por el fortalecimiento del evangelio.

Educación

En este campo dispone de un Jardín de Infantes denominado “Rosa Mercedes Baquero”, la Escuela “Luis Napoleón Dillon”. El colegio Técnico Agronómico “Ambrosio Andrade Palacios” fundado en 1972, gracias a la lucha organizada de hijos de Suscal. Cuenta con una Unidad Educativa Intercultural Bilingüe “Pachón”, que trabaja por el fortalecimiento de la lengua, cultura, y sabiduría indígena, sus ejes transversales permite

trabajar en el campo organizacional para el fortalecimiento de la identidad.

Cantonización

A partir del año de 1980 se conforma el comité pro-cantonización de Suscal conformado por los siguientes ciudadanos: Lisandro Martínez, Jaime Heredia, Orlando Moncayo, Carlos Verdugo. Se contó con el apoyo de los Diputados Diego Delgado y Fabián Alarcón.

Luego de años de gestión, el 20 de septiembre de 1996, se aprueba el proyecto de cantonización, siendo presidente de la república el Arq. Sixto Durán Ballén.

En enero de 1997, luego de haber triunfado en las urnas la Dra. Abelina Morocho Pinguil, se constituye en la Primera alcaldesa de este histórico cantón, personera que hasta la actualidad tuvo la oportunidad de servir por dos períodos al Cantón.

1.2. Situación Geográfica

1.2.1. Localización

En el año de 1864 según el censo de población realizada los habitantes de la parroquia de Suscal fueron un total de 650 habitantes de esta población un número reducido sabía leer y escribir.

Suscal territorio situado en la región Sur correspondiente al callejón Interandino de la Sierra Ecuatoriana perteneciente a la provincia del Cañar denominada comúnmente Zona Baja, el centro poblado se halla a una altura de 2.720 m/s/n/m sus coordenadas geográficas son las siguientes:

Latitud desde los 2^0 $24^{'}$ $58^{''}$ hasta los 79^0 $07^{'}$ 54'' de latitud Sur.
Longitud desde los 2° $25^{\acute{\acute{}}}$ 18'' hasta los 79° $07^{\acute{\acute{}}}$ 33'' de longitud oeste.

Ocupando la gran parte de la zona baja de la provincia su altitud va desde los 480 m/s/n/m, hasta los 3.336° en la cordillera Huayrapalte.

1.2.2 Extensión y Límites

Posee aproximadamente una superficie de 62 km^2, siendo el séptimo cantón de la provincia y el más joven. Sus límites son los siguientes:

Norte: Cordillera Huayrapalte, Parroquia Socarte y parte de la Parroquia de Chontamarca

Sur: Gualleturo, San Antonio de Paguancay y una parte de Zhud.

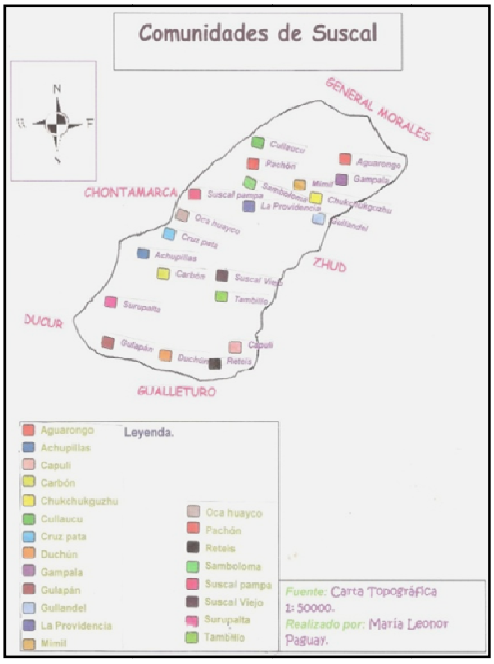
Este: Parroquia de Zhud.

Oeste: Parroquia de Chontamarca.

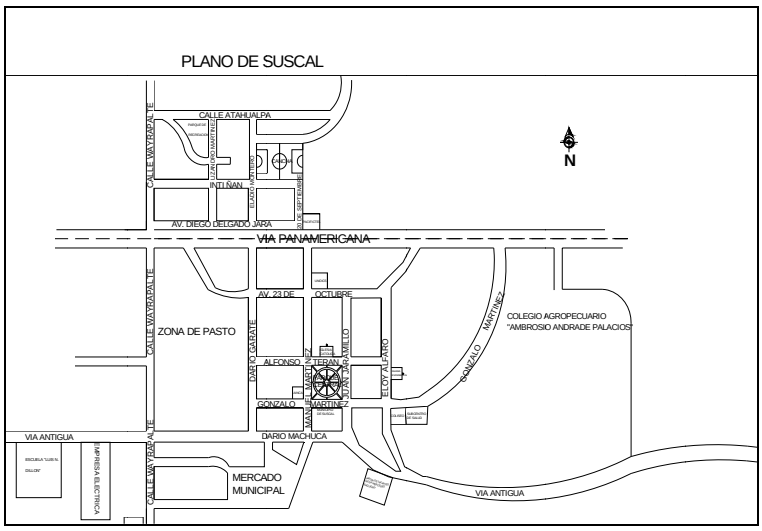
Este Cantón cuenta con 18 comunidades: *Gulapan*[2], *Capuli, Duchun, Achupillas, Tambillo, Suscalpampa, Ocahuayco, Cruzpata, Cullaucu, Suscal Viejo, Carbón, Samboloma, Pachón, Milmil, Gullandel, Gampala, Milacruz I, Milacruz II, Aguarongo, Gun Chico, Punguyaku, Dimiloma, Niñoloma, y Quilloma.*

[2] Las toponimias cuyos lexemas provienen de lenguas ancestrales no se tildan, así lo determina el sistema unificado de la lengua kichwa.

Mapa # 1


Comunidades de Suscal
N
GENERAL MORALES
CHONTAMARCA
ZHUD
DUCUR
GUALLETURO
Cullaucu
Pachón
Aguarongo
Gampala
Mimil
Sambolomo
Suscal pampa
La Providencia
Chukichukguzhu
Gullandel
Oca huayco
Cruz pata
Achupillas
Carbón
Suscal Viejo
Tambillo
Surupalta
Gulapán
Duchún
Retels
Capuli
Leyenda.
Aguarongo
Achupillas
Capuli
Carbón
Chukichukguzhu
Cullaucu
Cruz pata
Duchún
Gampala
Gulapán
Gullandel
La Providencia
Mimil
Oca huayco
Pachón
Retels
Sambolomo
Suscal pampa
Suscal Viejo
Surupalta
Tambillo
Fuente: Carta Topográfica 1:50000.
Realizado por: María Leonor Paguay.

Mapa # 2


PLANO DE SUSCAL
CALLE ATAHUALPA
CALLE WAYRAPALTE
INTI ÑAN
AV. DIEGO DELGADO JARA
VIA PANAMERICANA
N
AV. 23 DE OCTUBRE
ZONA DE PASTO
DARIO GARAYE
ALFONSO ZEDAN
GONZALO MARTINEZ
ELOY ALFARO
GONZALO MARTINEZ
COLEGIO AGROPECUARIO "AMBROSIO ANDRADE PALACIOS"
VIA ANTIGUA
DARIO MACHUCA
MERCADO MUNICIPAL
VIA ANTIGUA

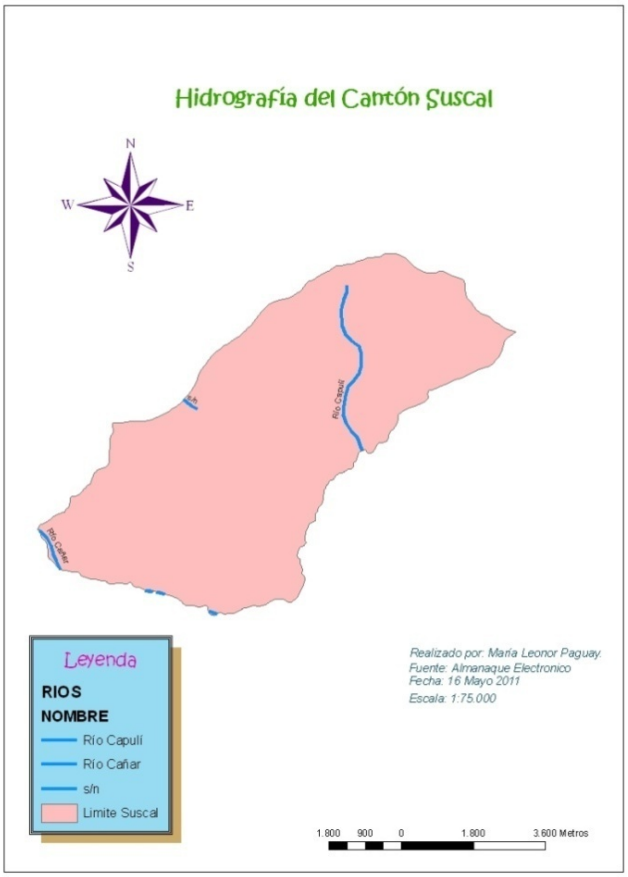
1.2.3. Hidrografía

El sistema hidrográfico está formado por riachuelos que se alimentan de vertientes que vienen desde las partes altas o montañas. Estos riachuelos desembocan sus aguas en el Río Cañar. Las quebradas las más importantes son: Ramoshuayco, Punguyacu. Molinohuaycu, Shullin, Milmil**,** Pailahuayco, Carbonhuaycu, Porotoloma, Cachihuaycu, Tambillo, Botella Paquina, Jalupata Surupalta, Rumiurcu, Ragarpata, Duchun, Chiriyacu, Guayllac, Gulapan.

Suscal dispone de las siguientes lagunas: **Cazhin**[3] en Gullandel, **Chuya cucha** en Cullaucu, **Cochapampa** en Chocarpampa. Las principales elevaciones son: Cerro *Huayrapalte,* Loma *Poguios,* cerro *Matanza* y cerro *Duchun,* Al Sur y al Oeste cerro *Cerca pata.*

[3] No se tilda por tratarse de un lexema cañari

Mapa # 3


Hidrografía del Cantón Suscal
N
W
E
S
Río Capuli
Río Cañar
Leyenda
RIOS
NOMBRE
Río Capulí
Río Cañar
s/n
Limite Suscal
Realizado por: María Leonor Paguay
Fuente: Almanaque Electronico
Fecha: 16 Mayo 2011
Escala: 1:75.000
1.800 900 0 1.800 3.600 Metros

1.2.4. Clima y Suelo

CLIMA

Tiene una acción decisiva sobre la distribución de los hombres y de las formaciones de vegetales y salud del hombre es por eso que ha sido de mucha preocupación.

El medio ambiente que pertenece al lugar está formado por valles, la relación entre la altura y la temperatura ha dado origen a los pisos climáticos y Suscal se privilegia por poseer dos zonas ecológicas: *"Bosque muy Húmedo Montano"* Cálido "*Bosque Húmedo Tropical y Subtropical",* determinando de esa manera las características climáticas del cantón. En el piso templado se encuentran comunidades y localidades como: Suscal, Churucuchu, Pachón, Chocarpampa, Suscal Viejo, Collaucu, Gullandel, Milmil, Punguyacu, Samboloma, Aguarongo, Carbón, Matanza, Achupillas, es apto para la producción agrícola y ganadera. En el piso Cálido se encuentran: Retes, Gulapan, Duchun, Capulíes.

Por su ubicación se destacan Clima Templado frío desde 1.560 a 3.320 m/s/n/m su temperatura promedio es de 11^0C y 13^0C, Clima Tropical Cálido desde los 600 a 1.560 su temperatura promedio es de 15^0C y 18^0C. Se caracteriza por poseer dos estaciones bien definidas el invierno que va de Diciembre a Abril en el lapso de estos meses la neblina es muy abundante con garúa durante todo el día y pocas veces el sol hace su presencia es por esa razón el frío es intenso; las precipitaciones son intensas oscilan entre 400 mm causando graves daños como el desbordamientos de las quebradas, deslizamiento de tierras en algunas zonas pendientes causando desastres; en el caliente entre 1100 a 1400 mm anuales los primeros meses de lluvia ayudan para poder preparar la tierra y sembrar distintos productos como: tubérculos y gramíneas también el pasto se hace abundante y en general el campo se vuelve verde.

A partir de los meses de Mayo a Noviembre su estación es de verano con vientos fuertes y en las noches a veces cae las heladas matando las plantas y pastos en los meses de Julio y Agosto que son generalmente épocas de cosechas y el agua de las quebradas disminuye casi siempre.

Suelos

Este es un medio en donde se desarrolla la vida en general, es un factor de gran importancia para los asentamientos de los seres vivos su hábitat depende de que el suelo sea de calidad, buenos para la agricultura constituyendo la base de la productividad biológica y también sus recursos sean abundantes. Gracias a las condiciones favorables en clima y la fertilidad del suelo el hombre ha escogido para habitar en una determinada zona de la superficie. El suelo es un cuerpo cambiante y en continuo desarrollo ajustándose a las condiciones de clima y temperatura también sirve como reservorio hídrico ya que posee fuentes de agua la gente del campo denominan en quichua *(Tukyak*) como, la mayor parte del suelo está ocupada por ríos, cultivos, pastos, lagos, asentamientos urbanos y rurales, etc., el suelo resulta de la descomposición de la roca madre, por factores climáticos y la acción de los seres vivos, la descomposición de la materia orgánica aportan al suelo diferentes minerales.

A continuación algunos tipos de suelos:

Alfisol. Son suelos pardos-rojizos a pardo, amarillentos de profundidad variable, volcánicos antiguos, metamórficos, con presencia de tobas lo encontramos en los poblados de Achupillas.

Entisol. Son suelos muy antiguos, con material dendrítico volcánico, arcillo-arenosos, con gravas y cantos rodados, se desarrollan en zonas de relieve socavado de clima seco a muy húmedo lo encontramos en los poblados de: Suscal Viejo y Providencia.

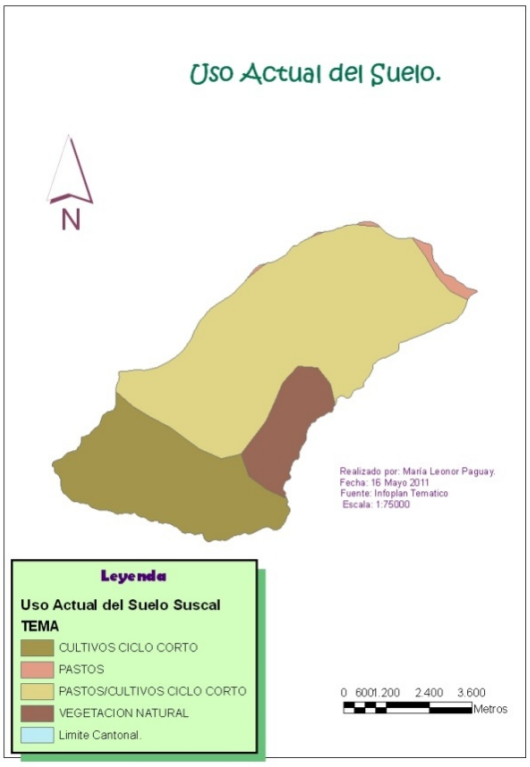
Inceptisol. Son suelos carbónicos y arcillosos, lo encontramos en los poblados de: Porotopamba, Surupalta.

Mollisol. Son suelos negros, comunes de praderas lo encontramos en los poblados de Suscal, Rumi Urcu, Suscal Pamba, Tambillo.

El sector de la economía que más predomina en esta zona es la agricultura y la ganadería producción de leche su suelo es

utilizado en cultivo de productos como: Maíz de distintas variedades *Zhima, Morocho blanco y amarillo*, *Guagal amarillo, blanco y el Maíz Costeño* las dos anteriores son estacionales que se siembra en Diciembre y la cosecha está lista en junio y el maíz de la costa es trimestral durando tres meses para madurar, también se cultiva otros productos tales como: papa, arveja, fréjol, habas, oca, melloco, zambo, zapallos y la mayor parte ocupa los pastos que son destinados para los ganados que están en producción de leche y en la zona del caliente también existen una variedad de productos yuca, camote, papachina, achira, chicama, limeños, caña de azúcar, naranjas, limones, guineos y otros frutales etc. En las últimas décadas el suelo del cantón se ha deteriorado lentamente por el avance de la frontera agrícola y la inadecuada utilización de suelo extracción de madera y leña, la pérdida de la biodiversidad natural, la deforestación ha provocado la desaparición de algunos bosques, disminución en los caudales de los ríos en las quebradas, aumento de la erosión y pérdidas de los nutrientes del suelo afectando gravemente la riqueza ecológica alterando la estructura del suelo y su capacidad producción.

Mapa # 4



1.2.5 Flora y Fauna

Nuestro cantón está atravesado por la Cordillera Montañosa de los Andes denominada Cerro Huayrapalte, las zonas ecológicas correspondiente.

Bosque Húmedo Montano. Con una riqueza natural y botánica con diferentes usos del conocimiento ancestral conformadas de las diversas plantas, animales endémicas y exóticas, la

vegetación predominante en esta zona son las siguientes: *Mirtáceas* (Arrayán), *Compuestas* (Cardo), (Diente de León), (Margarita) Lauráceas (Laurel), *Plantas acuáticas* que siempre están en los manantiales o en las quebradas es el berro. *Plantas Rastreras (*Campanillas, shulala, címbalo, bejuco, gullan, peri-gullan). *Hongos, musgos, algas, helechos, líquenes, aloe, pajonal*, *huicundo.*

Gracias a la ubicación en dos zonas ecológicas la flora también es muy abundante y variada entre las especies vegetales propias de esta zona en el cerro Wayrapalte se destacan arboles: chilca, motilón, pumamaqui, guayllag, lamay, laurel, arrayan, allkujambi, galuay, milmil, cerrac, huabisay, zhadan, yusocol, poroto, aliso dagñi, pacarcar, jigos, zhuru, quinua. *Arbustos* como: joyapa, wakrakallu, yubar, chuquirahua, sigsig, wallwa,burro rinri, guantug, pinllon moras, shisña, tugyasacha, pushig, rosas, uvilla, shiran, gulag, totora, llashipa, canchalahua, culantrillo, piñan, turpug y quindi sungana. *Plantas exóticas* como: Eucalipto. Ciprés, Pino etc. *Plantas Medicinales:* Toronjil, Manzanilla, Romero, Violeta, Cola de Caballo, Llantén macho y hembra, Menta, Ortiga, Inga Poleo,

Borraja, Pinpinilla, Chichira, Moradilla, Sangorache, Ñachak, Santa María, Retama, Paico, Mortiños, Cerraja, Verbena, Malva, Ruda, Escancel, Marco, Sauco. Hierba de Infante, Natug, Nabo, Zarcillo, Sacha Anís, Urku Chini, Pacunga, Yana Sauco y etc.

Fauna Silvestres: Se ven Venado, Conejo, Raposo, Zorrillo, Ranas, Chucurillo, Yutu, Tórtola, Zhuta, Chucpag, Chirote, Gavilán, Búho, Murciélago, Chullpa, Picaflor, Chugo, Mirlo, Loros.

Fauna Doméstica: Vacas, Cerdos, Gallinas, Patos. Gansos, Perros, Cuy, Mishi. Caballo, Oveja, Palomas y etc.

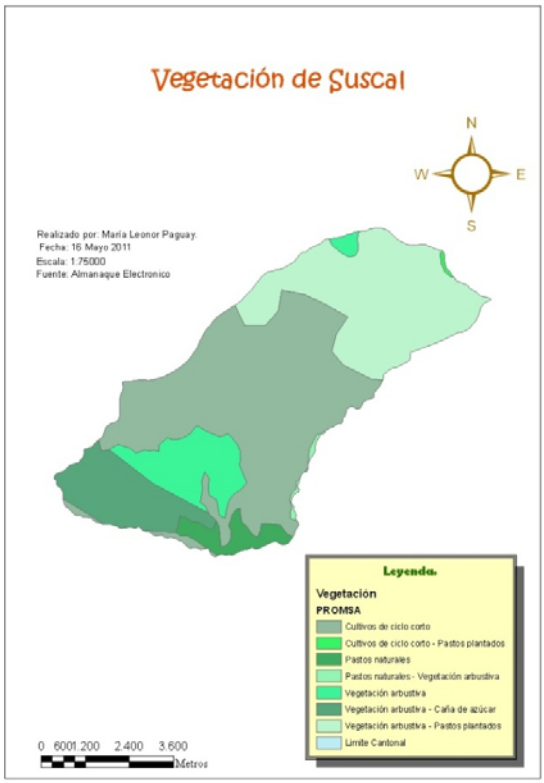
Bosque Húmedo Subtropical y Tropical: En esta zona la flora y la fauna es muy abundante y diversa por la existencia de abundantes bosques,

Plantas para Madera: Cedrón, Canelo, Seique, Guayacán, Teca, Cacho de toro, Bamba, Palma, Ramos, Caña Gadua, Cadillo, Aya Chilchil, Huicundu, Chonta, Caña Agria, Bijao, Pushig.

Plantas Comestibles: Lugma, achiote, Yerba Luisa, Poroto, Toronja, Papachina, Maní, Yubra, Zapallo, Limeño, Cumar, Sacha pepino, Uchu, Yuca, Tocte, Congona, Racacha, Chicama, Caña de Azucar, Guineos: seda mangache, enano, rojo y oro, plátano, Mishki Uchu, Limón, Naranjilla, Mandarina, Aguacate, Papaya, Guabo.

Fauna Silvestre: Guanta, Guatusa, Armadillo, Oso Hormiguero, Perezoso, Comadreja, Puerco Espín, Culebra, Avispa cubo, Mosquiñaña, Hormiga, Ciempiés, Lagartija, Cucaracha y Patilla, Hollero, Garrapatero, variedad de Garzas, Gallarete y variedad de loros.

Mapa # 5



1.2.6. Población

Según los datos del censo del 2001 Suscal cuenta con 4419 habitantes, de los cuales se dividen en dos sectores área urbana con 834 habitantes de ellos 387 son hombres, 447 son mujeres. En el área rural con 3585 habitantes de ellos 1601 son hombres, 1984 son mujeres.

Para el análisis de la población por edad y sexo he tomado, los datos correspondientes al año 2001 del censo que son elaborados por el INEC.

Elaboración: María Leonor Paguay

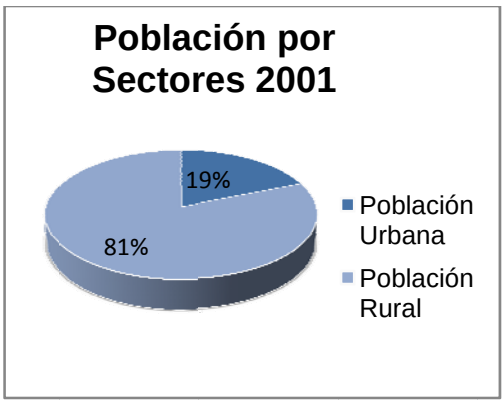
	Suscal					
	Área Urbana			**Área Rural**		
Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total
4.419	387	447	834	1.601	1984	3.585

Fuente: Datos del INEC 2001
Gráfico: # 1

Esto se debe a que la mayor parte de la población vive en las comunidades que están dedicadas en su gran mayoría a la agricultura siembra de productos como: el maíz, papa, hortalizas y la ganadería cuidado del ganado vacuno con producción de leche.

La población de este cantón ubicada históricamente en el Hurin Cañar se caracteriza porque sus habitantes mayoritariamente son de zonas rurales *(comunidades*) y una minoría que son los mestizos están asentados en el centro urbano cada uno de

ellos con sus símbolos y raíces culturales diferentes, las relaciones sociales están marcadas porque todavía les tratan mal con insultos, pero en los últimos tiempos la población mestiza ha migrado masivamente a las ciudades de Cuenca y Quito que van vendiendo sus propiedades a las familias de los migrantes quienes compran bienes inmuebles como: casas, terrenos, sitios en el centro urbano, etc.



Realizado por: Leonor Paguay.

Fuente: Datos del INEC 2001

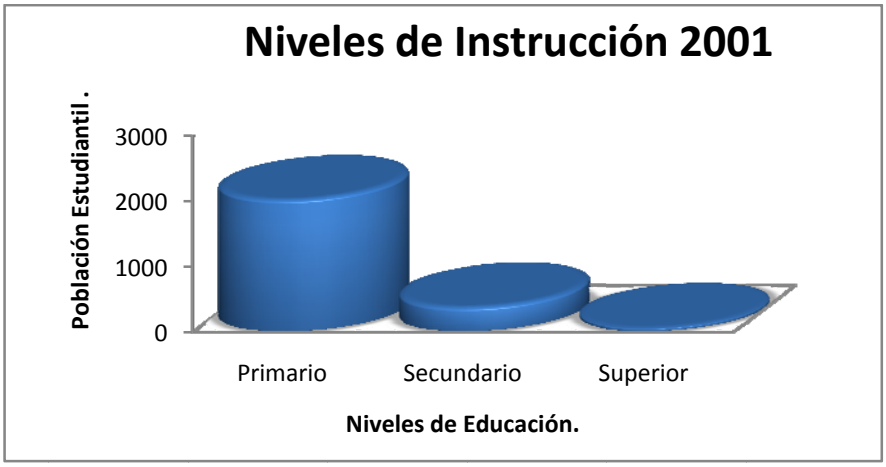
Gráfico: # 2

La población que mayor predominan son los jóvenes, esto se puede observar a simple vista y los datos también lo demuestran, ya que la mayoría de sus padres han migrado disminuyendo así la población adulta, el 55% del total de la población son menores de 20 años, el nivel de instrucción de esta, mayoritariamente se concentra en la primaria con 2.018,

la secundaria con 366, la superior con 55 estudiantes porque muchos de ellos no quieren estudiar la secundaria porque están acostumbrados a recibir dinero que envían sus padres desde el extranjero y piensan que siempre va a ser así, los que están a cargo de los hijos no incentivan para que sigan estudiando, por eso le ven como algo sin importancia también deciden a seguir a sus padres sin importar la distancia ni el riesgo que corre y otros se casan estando en los primeros años de los colegios y es imposible seguir estudiando. Una vez un conocido me dijo: No voy a estudiar porque trabajando tengo dinero. Otras de las razones para que los niños no quieran estudiar en las escuelas es la falta de la infraestructura no existen aulas adecuadas ni equipadas con materiales didácticos, los maestros no ponen dedicación para enseñar a los niños y por esa razón hay deserción escolar en los infantes.

Debido a la ausencia de los padres y a la desobediencia por parte de los hijos ha generado graves inconvenientes como: deserción en los establecimientos educativos, se unen a las pandillas, dándose un libertinajes como: el alcoholismo,

matrimonios prematuros, embarazos no deseados y últimamente la infidelidad en la pareja.



Realizado por: Leonor Paguay.

Fuente: Datos del INEC 2001

Gráfico: # 3

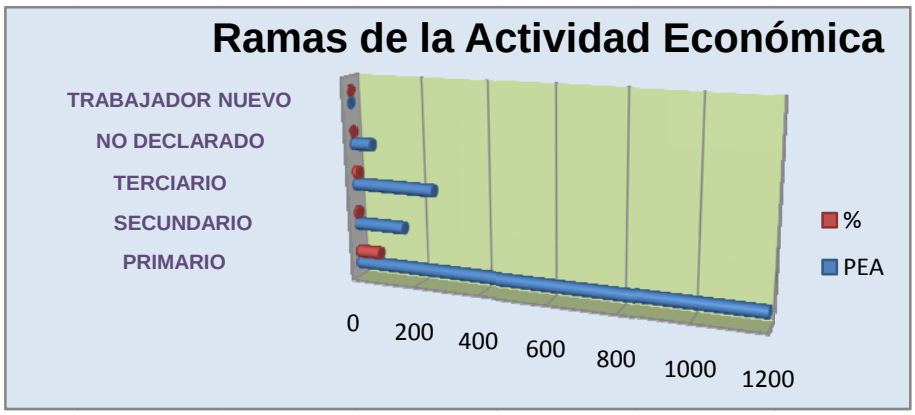
Con relación a la Población Económicamente Activa, de los 4419 habitantes 1,197 se dedican a la agricultura y ganadería que es el sector primario gracias a la fertilidad del suelo se cultiva en cantidades considerables el maíz y en menor cantidad arveja, haba, papa y otra parte es utilizado para el pasto, la mayoría de la población campesina últimamente se dedica a la siembra de hortalizas para vender en el mercado local en porcentaje equivale al 72.0 %.

En el sector secundario hay pocos habitantes que se dedican a las actividades como la construcción, suministro de electricidad, gas y agua, industrias manufactureras con un total de 153 personas equivalente al 9.2%

El 15.1% está dedicada al sector terciario que concierne al servicio de comercio, Administración pública y defensa, enseñanza, hogares con servicio doméstico es la segunda actividad que más se dedica esta población. Los sectores que más se dedican la población de este cantón son el primario y el terciario.

Cuadro Estadístico de las Ramas de Actividad Económica Suscal

PEA	**TOTAL= 1661**	**Porcentaje= 100%**
Sector primario	1197	72.0
Sector secundario	153	9.2
Sector terciario	250	15.1
No declarado	61	3.7
Trabajador nuevo	0	0.0



Realizado por: Leonor Paguay.

Fuente: Datos del INEC 2001

Gráfico: # 4

En el cantón Suscal en el lapso de 1990 al 2001 ha existido una tasa de crecimiento positiva que constituye el 2.3 %, esto evidencia que cada vez hay un progreso considerable en el cantón, lo que contribuye a mejorar la calidad de vida gracias a las remesas enviadas por los migrantes que están en la Unión Europea y los Estados Unidos. Según los datos obtenidos de la proyección del Inec, la población actual del cantón Suscal debería estar entre los 5003 habitantes, lo que quiere decir que en nueve años podría haber aumentado 584 habitantes, lo cual es una cifra relativamente baja esto puede obedecer a varios

factores, como es el caso de una mejor condición de vida, mejor instrucción educativa y mejor planificación familiar.

El constante abandono de los gobiernos de turno y la pobreza existente, escases en la fuente de trabajo obligaron a que salgan a otros lugares en busca de días mejores este fenómeno migratorio se ha dado desde la década de los 80, la mayoría de la población que ha migrado a otros continentes y a países desarrollados como: España, Estados Unidos, Italia.

En este viaje por el sueño americano y europeo han tenido muchos inconvenientes soportando en unos casos muerte en el camino de trayecto, otras veces maltratos, sufrimientos hasta llegar a sus países de destino, son muy distintos. La persona pierde su verdadera identidad y se adapta a nuevas reglas, soportan el racismo, y el desprecio en un país ajeno sintiéndose rechazada en la nueva sociedad convirtiéndose en mano de obra barata, con horarios de trabajo excesivo, etc.

El papel del padre y la madre solo ha quedado de recuerdo en la memoria de las personas mayores, hoy en día sus hijos han

quedado desamparados pasando a estar en manos de abuelos, tíos, vecinos, hermanos mayores, compadres que en la mayoría de los casos no están preparados para sustituir la responsabilidad de los padres dificultando su desarrollo y formación adecuada.

Para algunas personas las remesas han sido de gran ayuda porque han podido sostener la crisis económica de las familias que se quedaron en su casa, con estos ingresos han mejorado en campos como: la educación llegando hasta terminar el bachillerato, salud, vivienda, adquisición de tecnologías, electrodomésticos etc. Este fenómeno ha provocado la aculturación en la vestimenta, formas de pensar, actuar y de convivir en el entorno, cuando regresan a su tierra natal vienen vestidos con la última moda con pantalones y casacas de jeans, zapatos con marca Niké, Adidas etc., tratando de llamar la atención adquiriendo vehículos de lujo, cuando la persona regresa al país de origen se ha dado en cuenta que el dinero que gastan no se recupera porque estuvieron acostumbrados a trabajar y a tener dinero casi siempre.

"*Un pariente que llegó el año pasado me cuenta que un día de trabajo le alcanzaba para varias cosas como comprar comida para hacer llamadas y conversar por un largo tiempo con los hijos y parientes, el sueldo de un día aquí no alcanza para hacer las cosas con las mismas características si al menos que trabaje bastante duro y por varios días.*"

1.2.7. Tradiciones y Costumbres

En lo cultural Suscal constituye una de las áreas más importantes de los cañaris del hurin. La diferencia linguística sus tradiciones explicados en la gastronomía, en los rituales agrocéntricos, en el tejido, la música la gastronomía, sumado a este rubro la cosmovisión constituyen recursos que lo hacen ser diferentes y únicos a nivel del cantón. En el campo de la religiosidad perviven amalgamados un conjunto de dogmas propios del catolicismo popular andino con la religión católica. Estos amalgamientos se explican en la fiesta de Corpus Cristi, la escaramuza, el gallu Pitina, el Gallo Capitán, la Cuy Ñaña, el Carnaval, la fiesta del matrimonio, etc.

Otras características importantes en las comunidades es la reciprocidad es un sistema de favores mutuos denominado comúnmente *Randinchina* que consistía en ir a trabajar en el campo, hoy por ti y mañana por mí de esa manera la siembra de papas y otros productos se hacían más fácil y rápido, en ese tipo de actividades la chicha es abundante.

Otra costumbre muy marcada es cuando fallece una persona que es conocida; van a visitar a la casa del fallecido a sus parientes; la esposa (so) e hijos ellos lloran resaltando las virtudes del difunto denominado *Llakinakukrina* y entre los acompañantes en el velatorio no falta alguna persona que haga reír con sus bromas, luego del entierro los acompañantes también participan en el lavatorio que siempre se lleva a cabo en un río que corre para que vaya llevando todas las malas energías, llevan las prendas de vestir del difunto y se bañan todos, excepto los enfermos y los ancianos a los niños se les mete al agua cuando ellos estén despistado y la frase que casi siempre se pronuncia es el *kisha mancharishka* (fuera espanto) luego le hacen bañar, por lo general los niños siempre se

enferman del espanto, el baño y el lavatorio es el símbolo de purificación y limpieza. Recientemente se ha adoptado una costumbre, es la festejar la llegada de un pariente desde el extranjero van a encontrarse en el aeropuerto de Guayaquil la familia más cercana la esposa y los hijos, en la casa esperan los familiares primos, hermanos, compadres, vecinos, ahijados todos ellos con regalos ya sea animales como gallinas o *quipi* que es una canasta con comida papa, cuy o sino pollo pelado, mote, chivil y otros llevan dulces caramelos, galletas, chocolates todos llegan con intención de dar la bienvenida por su regreso.

CAPÍTULO II
TRADICIÓN ORAL

2.1 Cuento

Desde sus orígenes, el cuento es una de las formas más antiguas de literatura popular, es de transmisión oral podríamos decir es tan antiguo como la humanidad. El concepto del cuento es muy diverso cada autor tiene su definición, el concepto utilizado para este tema es la que hace referencia a una *"narración breve oral o escrita, de un suceso ficticio en el que generalmente intervienen pocos personajes"*[4] con hechos imaginarios y fantásticos sobre todo maravillosas son de ficción, pueden ser para entretenimiento o de propósito moralizador para sus oyentes quienes por lo general son los niños o jóvenes.

Este acontecimiento fantástico es contado por un narrador o narradora que habla de las cosas que les suceden a los personajes con sus episodios o incidentes, por lo general el

[4]Diccionario, ***El Pequeño Larrousse Ilustrado***, 10ma Ed.2004. Pag.308.

cuento popular vive en el pueblo, dando la posibilidad de perdurar en el tiempo de un modo vivo y dinámico, el autor es anónimo. La narración es parte de la vida cotidiana en la mayoría de los pueblos de allí surgen las diversas manifestaciones creadas y recreadas por las voces de un pueblo que luego se convierten en historia con el paso del tiempo convirtiéndose en creencias, estos por lo general son trasmitidos libremente en el interior de un grupo social determinado, estos relatos están sujetos a transformaciones y modificaciones porque su objetivo ha sido fascinar a sus oyentes, cada comunidad o pueblo tienen cuentos que están adaptadas a su ideología y cultura.

Las comunidades indígenas en general siempre han estado en contacto con la naturaleza y sus relatos hacen referencia a los animales, plantas y al hombre, los cuentos por lo general alcanzan a expresar una infinidad de exclamaciones uno de ellos el sonido onomatopéyico, describen las actitudes de los seres de la naturaleza, que están ligadas íntimamente al hombre.*"Hay en las comunidades individuos especialmente dotados y entrenados para este propósito, que además de su memoria tienen habilidades fuera de lo común para narrar con*

recursos que posibilitan la dramatización de lo contado aumentando el suspenso y la atención de los oyentes"[5]

Estas personas por lo general son los adultos y a veces los ancianos a ellos les conocemos como *yachak taita, yachak mama* hablan el *kichwa* ellos son los grandes conocedores de nuestras raíces culturales que han acumulado saberes con el pasar de los años, siendo ellos los guardianes, herederos y pasando a formar parte de una biblioteca oral incalculable que está a nuestra entera disposición y estos conocimientos permiten mantener una relación del presente con el pasado.

Es emocionante e interesante, escuchar aquellas historias extraordinarias cuando empiezan a contar lo que saben porque terminan haciendo que nuestra imaginación y espíritu se remonte al pasado, cuando todavía la naturaleza estaba viva, cuando los cerros hablaban, obsequiaban grandes tesoros con fortunas a los hombres, reviviendo con ellos sus emociones y vivencias que ha formado parte de su existencia.

[5]*Malo Claudio "**Arte y Cultura Popular** Centro" Interamericano de Artesanías y Artes Populares, 2da Ed. 2006. Pág. 154.*

Gracias a estos relatos, he podido saber que las personas en la antigüedad cuando aún no existían los carros caminaban grandes distancias de Cañar a Quito a pie y descalzos para vender los granos de la cosecha, para ellos el reloj era cuando el gallo cantaba por primera vez en la madrugada ese momento se levantaban y se preparaban para el largo viaje y en algunas ocasiones en compañía de la luna llena. Para irse a la feria de Cañar mis abuelos (as) cuando eran adolescentes se levantaban cuando cantaba el gallo a la madrugada y llegaban a Cañar al medio día.

También se llegaba a conocer de dónde habían venido, las distintas familias a poblar Suscal cuál era su origen, por qué habían escogido este lugar para quedarse a vivir, cómo se realizaban las fiestas religiosas del calendario católico y agrícola, dándose un sincretismo y fusión de las dos culturas.

"La tradición oral se centra en mitos, leyendas, contenidos mágicos y fantásticos en los que la tradición y la imaginación del pueblo mantienen estos temas a través de contadores de

historias con frecuencia personas de edad que relatan lo que oyeron de sus mayores muchas veces en veladas nocturno[6].”

La tradición oral se nutre según las concepciones cosmogónicas con la relación dela naturaleza la religiosidad y la forma de concebir, percibir las cosas del mundo. Un elemento cultural que aún se conservan son las palabras quichuas que se utilizan en el lenguaje cotidiano entre las personas de las comunidades de esta región, así por ejemplo:

Mayman rinki_ A dónde vas.

Wanllamunki – Traerás comida de la fiesta la casa.

Allillachu Kanki – Estas bien.

El trabajo también es considerado un elemento muy importante en nuestro medio está sustentada en la cotidianeidad del hombre tareas en el campo: arar, sembrar, cosechar y otras actividades definiendo siempre la honradez condenando la ociosidad, (ama killa) el robo, (ama shuwa), la desobediencia, la infidelidad, etc. los cuales son características propias del pueblo indígena si alguien infringe estas leyes son severamente sancionados.

[6]Ibíd.

La cultura y tradición existente en las comunidades han hecho posible la comunicación directa y personal, trasmitiendo los conocimientos, haciendo partícipes a niños, jóvenes y adultos con ello se pretendía educar destacando la moraleja o el mensaje sobre los diferentes valores.

En referencia al cuento Bacacela Sisapacari (2000:11) menciona "*que la literatura oral Andina no vive del libro, vive en la canción, en el refrán, en los chistes y en las historias narradas de boca en boca en el convivir diario, cumple las funciones de permitir el enriquecimiento y mantenimiento de las lenguas andinas; posibilita recordar y recrear las historias; a través de ella se puede llegar a trasmitir la cosmovisión, los conocimientos y los modos de pensamientos andinos.*"

A continuación se transcriben cuentos que fueron obtenidas a través de diálogos, conversaciones, entrevistas.

Distintas versiones sobre el cuento del Lobo y el astuto Conejo

El queso del agua

Cuentan la vivacidad del conejo frente a su tío lobo. Un cierto día el conejo descansaba junto a la laguna, en eso llegó el lobo desaforado e iroso expresando que lo tragaría, ante esto el conejo respondió: para que me tragues primero cójame ese queso que se encuentra en fondo del agua, indicó con su corta pata delantera- yo no puedo coger, porque tengo las patas pequeñas, tú tienes las patas largas, por favor espero que me ayudes. El lobo, sin esperar más ruegos, metió sus patas delanteras en el agua. Observó una y más veces y miró en el fondo una masa blanquecina, pero no se percató que solamente se trataba de la silueta de la luna reflejada en el espejo del agua. Cuanto se aprestaba a coger la masa blanquecina del agua, el conejo astuto, con toda su fuerza empujó al lobo al fondo del agua y apresurado huyó del lugar.

Un cierto día, el astuto conejo estuvo con sus cortas patas delanteras sosteniendo una gigantesca piedra, inesperadamente asomó el tío lobo. Me engañaste, maldito, ahora te devoro. –Rugió desafortunadamente haciéndole estremecer indicando sus filudos colmillos- El conejo respondió,

no tío espera estoy sosteniendo esta piedra, si se cae finalizará el mundo, por favor ayúdame a sostener con tu fuerza, mientras yo regreso cortando un puntal para sostener la piedra. El tío como siempre creó en el invento y astucia del conejo, con sus patas delanteras con toda su fuerza se dispuso a sostener la piedra. Mientras que el astuto conejo le convenció al sapo para que se mantuviera imitando el sonido de un leñador que corta, es decir, tak, tak, tak. Desesperado y sudoroso el tío lobo escuchaba el sonido del leñador, y decía, si está cortando, pronto llegará con el puntal, pasaron las horas y nunca llegó, al final se dio en cuenta que se trataba de una mentira más y se retiró.

Los Toctes

Otro día, el astuto conejo se encontraba tragando unos ricos toctes en un sembrío de maíz. En eso alcanzó a mirar su contrincante el tío lobo, ¡ahora no te salvas maldito! dijo encolerizado. El conejo asustado se puso a buen recaudo, espera tío no seas precipitado, antes de nada te ofrezco esta deliciosa comida, pruébalo, dijo; como estuvo muy hambreado

el lobo, se tragó y sintió un agradable sabor, en voz calmada, preguntó, ¿de dónde conseguisteis? De entre la cementera de maíz. Pero puedes conseguir haciendo lo siguiente: encuentra una piedra plana, sobre ella asienta tus testículos y con toda fuerza golpea con otra, y en seguida tendrás mucha comida sabrosa. El lobo convencido, se dispuso a poner en práctica; hasta que con toda su fuerza chancó sus testículos, y se murió de dolor, gritaba rodaba, pedía auxilio, hasta que por más de ocho días estuvo sin movimiento y si comer bocado.

El saco lleno de espinas y tunas

Un cierto día, el astuto conejo miró venir al su tío a la distancia, y se inventó lo siguiente. En un saco, llenó de espinas y tunas, y cuando estuvo cerca el lobo, él decía, ayau, ayau, uñas de gallina, ayau, uñas de pavo, no me rasguñen mi lomo, y su quejido disimulado era insistente. Llegó el lobo, y dijo que te pasa, maldito, auxilio tío, las gallinas y pavos que cargo hace mucho peso, sus rasguñones me están hiriendo mi lomo, te

regalo cargar y vete, de pronto quieran volar, no te olvides, al abrir el saco agarrará con fuerza del cuello del pavo; así lo hizo, al llegar a su refugio, pero la astucia pudo más, al hacer que el lobo empuñara las espinas de la tuna. Gritó de dolor, y más que de dolor de la ira, por el engaño que siempre era víctima.

El conejo músico

En otra ocasión el astuto conejo convencía como siempre al lobo, manifestado que se iba a una boda, de maestro músico, me darán de comer mucha carne, acompañe tío, dijo insistentemente. El tío convencido, como siempre, acompañó. Al llegar, el conejo dijo, que tocara la puerta del dueño de casa, sorpresa, allí en esa casa vivían una jauría de perros de casa, salieron y lo despedazaron a mordiscones al lobo. Mientras que el conejo desapareció del lugar.

El conejo y la señora loba

Muy astuto como era, aprovechó la desgracia de su tío lobo, y se dirigió al refugio en donde vivía la esposa del lobo. Muy triste

y melancólico asomó en la puerta de ingreso y saludó con mucha atención y cortesía, y de igual manera la señora loba respondió dándole la bienvenida. En un momento dado se quedó dormido, y se despertó y luego se dispuso a conversar a la señora loba lo que había soñado. El tío lobo me hace soñar y dice que me siente en su silla. La señora loba dijo, entonces, siéntate. En seguida quedó con soñolencia, transcurrido unos minutos de nuevo dijo a la señora loba el tío me hizo soñar y dice que durmiera en su cama con mi mujer, entonces la señora loba le dijo; duerme, duerme. Alzó las cobijas y se dispuso a dormir con la loba, una vez en la cama hizo sentir sus dotes de galán y de hombre de bien hasta convencer a la señora loba hacer el amor con él.[7]

El hermano mentiroso

Eran dos hermanos, el uno era muy listo y el otro era un tontón, ambos encontraron trabajo en una hacienda. El hablador siempre trataba de decir cosas absurdas a su hermano. Un cierto día iban camino al trabajo, el hablador con su fiambre y el

[7]*Entrevista a la Sra.* ***Toribia Pomaquiza*** *de 57 años el día 10 de Abril del 2011 en la comunidad de Carbón.*

otro no llevaba nada. Mientras avanzaban en el camino, miraron cómo el águila tragaba a una gallina. Tú que no llevas fiambre quítala y ya tendrás para que prepares tu caldo, dijo el hermano hablador al otro. Eso no puedo hacer cuanto sacrificio le abría costado al águila para atraparlo.

Mientras avanzaban en el camino, entre los matorrales, observó que el puma se tragaba una oveja. Ahora es tu oportunidad, arranca las dos piernas y llevalá, tendrás comida para algunos días. No puedo hacer eso, porque cuanto sacrificio le habría pasado el puma para traer a su presa hasta allí; solamente la gente de mal corazón como tú puede pensar eso, yo no puedo hacer eso y no insistas.

Mientras caminaban, el hermano molestoso observó a un millar de hormigas como se tragaban un pedazo de pan. Tú estás sin fiambre, tómala ese pedazo de pan y cómela. Por qué tengo que hacer eso, si ellas también necesitan comer para sobrevivir. Prefirió, soportar una larga jornada de hambre y no perjudicar a los animales e insectos que se alimentaban para sobrevivir. En ese trajinar llegaron a la hacienda para trabajar

de jornaleros. El patrón, expuso que el trabajo consistía en, cortar, cargar, emparvar y trillar el trigo, y si desean ganar más billete, pueden trabajar de día y de noche advirtió. Los hermanos agradecieron la oferta de trabajo, y el hermano ponderado, se anticipó en decir que su hermano es fuerte y voluntarioso para trabajar. Luego de un pause, el hermano hablador, comentó con el patrón manifestando que había comentado con su hermano y él se había pronunciado que en una sola noche se podía terminar la cosecha y entregar el trigo puesta en sacos. Muy bien dijo el patrón, en el caso de incumplir, tengo muy cerca una casa de paja allí los crucificaré y serán quemados. Ante la dolorosa condición de trabajo que les impuso el patrón, el hermano menos hablador iba llorando con la soga y la hoz en la mano. De pronto asomó ante la mirada triste en millares las hormigas trabajadoras; se detuvieron y preguntaron, por qué lloraba; el hermano con toda sinceridad comentó su desgracia. Las hormigas solidarias, ante esta noticia, dijeron. No sufras, nosotras te vamos a ayudar y con toda seguridad al amanecer la cosecha estará lista. Pero no olvides de tener listo los sacos para almacenar la cosecha. Así resultó, las hormiguitas trabajadoras hicieron lo que debían

hacer. Mientras que los hermanos solamente se dedicaron a llenar los sacos y coserlas. El patrón no puedo creer que un milagro, salvó de una larga y dolorosa penuria.

Luego de esto, el hermano hablador, se presentó ante el patrón manifestado, que así como te entregamos la cosecha, hoy en la tarde podemos amansar a sus mulas ariscas. Entonces te has comprometido, sino cumples morirás. Ten esta soga y en tarde quiero ver llegar a la casa de hacienda montado en la mula. En eso el hermano sencillo, se lamentaba y se iba en lágrimas, porque su hermano se comprometía en cosas muy difíciles de cumplir. En eso, asomó un puma, que salía del monte tragando su presa; al ver llorar se detuvo y preguntó, por qué lloraba. Señor puma, lloro porque el patrón me manda a que coja y amanse a esa mula arisca. No sufras caballero. Tú espera en esta puerta con la soga, mientras yo regreso con la mula amansada. El hombre miró como el puma intentaba atrapar para montar y no fue una cosa fácil. Sin conseguir su objetivo, el puma se trepó a un árbol y se lanzó a su lomo y se montó. La mula asustada brincaba, corcoveaba, y corría todo el tiempo sin detenerse, mientras que el puma acrobático no se desprendía del lomo de la mula. Luego de varias horas de escaramuzas la

mula se volvió completamente dócil. Llegada la tarde entregó el puma al hombre la mula completamente domada. El hombre con la soga que tenía lo amarró al cuello, improvisó una jáquima, lo trincó su osico a la soga y se montó, la mula estuvo completamente mansa. Llegó a la casa del amo y dijo, aunque crucifiques y quemes en la casa de paja saldré vivo.

El patrón asustado se quedó al mirar que hechos imposibles se volvía posibles. De nuevo el hermano hablador que siempre metía la pata, dijo al patrón. Escúchame, voy a pasar esta noche con su hija y mañana al amanecer estaremos con bebito. Bien, hasta ahora has cumplido todo, sino cumples te morirás, dijo el patrón. Sin embargo, dejo en la habitación de su hija encerrado a los dos. Mientras que el hermano sencillo se quedó a dormir sentado en una banca, pero no se dio en cuenta que estuvo dormido a lado de la cama de la hija. En eso, asomó un águila a la ventana, el hermano sencillo asomó a la ventana a percatarse de que se trataba, y el águila dijo, ten cuidado yo a las cuatro de la mañana llegaré con un bebé recién nacido, hasta con el cordón umbilical y placenta, y tú lleva con cuidado y alza las cobijas y deja junto a la hija del patrón. Así sucedió, las cosas estuvieron en completa calma. Luego de unos

minutos él bebe comenzó a llorar desconsoladamente, hasta que el padre se levantó asustado, diciendo ¡un bebé un bebé¡[8]

El gallo aguarico

Cuentan que, una señora tenía un gallo aguarico glotón, tragaba en abundancia el maíz que proporcionaba su dueña, sin embargo no se contentaba porque no llenaba su buche, entonces decidió salir a buscar alimentos en el vecindario los mismos que brindaron trigo y cebada, el gallo tragó todo y continuó su recorrido a otras casas, también fue bien recibido, en esta vez le brindaron cebada en abundancia, terminó de tragar y salió a otros lugares cantando muy contento, de pronto se encontró con una laguna grande, tomó todo el agua y siguió su marcha, la gente de ese lugar la miraron con asombro por la ocurrido, el gallo llegó a otra casa, se encontró con un señor que le tomó como prisionero, lo encerró en un cuarto dentro de un baúl que contenía dinero, el gallo se tragó todo su dinero, el hombre al observar lo ocurrido lo mandó sacando muy enojado y con insultos, el gallo se marchó muy contento, regresó a su

[8] Entrevista realizada al Sr. ***Alberto Paguay Guaman*** de 44 años el día 5 de Marzo del 2011 en la comunidad de Milmil.

propia casa, su dueña se puso muy contenta al verle de regreso, el gallo vomitó todos los granos y el dinero que había tragado, finalmente el gallo murió.[9]

La camisa del hombre feliz

Un emperador estuvo muy enfermo, por lo tanto envió a su emisario a traer a un médico, al examinar manifestó, esta enfermedad no tiene cura, luego fue llamado un curandero más famoso, éste recomendó ponerle una camisa del hombre feliz, en tal virtud, decidieron salir los cuatro hermanos del emperador por diferentes países, en busca del hombre feliz.

El primer hermano se encontró con un hombre millonario, le preguntó, ¿usted es feliz, él dijo no soy feliz,¿ por qué teniendo tanto dinero no va ser feliz? Porque si llevo el dinero a la calle me van a robar, por eso no soy feliz.

El segundo hermano se encontró con un militar que ganó la guerra, pregunta ¿usted es feliz?, él responde yo no soy feliz, porque, los enemigos van a seguir invadiendo por eso vivo preocupado, yo no soy feliz.

[9]Entrevista a Sra. ***Mercedes Saeteros Zamora*** de 57 años, realizada el día 27 de Marzo del 2011 en el Cantón Suscal

El tercer hermano se encontró con un periodista, le pregunta usted es feliz, yo no soy feliz, vivo preocupado porque la gente es envidiosa y quieren hacer daño por eso ya llevo problemas.

El cuarto hermano fue por otro país, desde la calle observó a un hombre tocando la guitarra, le preguntó ¿usted es feliz?, él respondió yo claro que soy feliz porque gano el pan con el sudor de la frente, mi esposa es trabajadora y mis hijos son dóciles, yo ayudo a los necesitados, socorro a los que me pide favores, por eso soy feliz, al escuchar su versión, él se puso muy contento por haber encontrado al hombre feliz, seguidamente le pide que regale la camisa para ponerle al hombre enfermo, él responde no tengo ni una camisa solo la ropa que llevo puesto.

Los hermanos regresaron a la casa del enfermo, manifestando haber encontrado al hombre feliz, pero no dispone de camisa y menciona únicamente para ser feliz hay que leer la biblia para agradar a Dios, allí es donde el hombre llega a ser feliz.[10]

[10] Entrevista realizada al Sr. ***Domingo Cela.*** de 76 años el día 20 de Marzo del 2011 en la comunidad de Samboloma.

Los dos hermanos

Dos hermanos salieron en busca de trabajo, el uno era muy listo y el otro ingenuo, decidieron caminar juntos hasta encontrar dos caminos separados, mientras caminaban pactaron volver a encontrarse en dos semanas para dialogar como les ha ido en sus trabajos, encontraron dos caminos, el uno fue a la derecha y el otro a la izquierda, el hermano listo encontró un buen trabajo y el ingenuo llegó a una hacienda bastante exigente, el dueño de la hacienda le puso como jefe a un perro grande, se alimentaba bien y salía con el trabajador, el perro pasaba todo el día solo durmiendo ya se en la lluvia o sol, mientras que el trabajador tenía como tarea quitar las malas hierbas del terreno y sembrar un almud de maíz, al caer la noche regresaban a la casa sin cumplir toda su tarea, este trabajo lo hacía todos los días, se cumplió las dos semanas, tenía que regresar a su casa, le pidió que le pagara por su trabajo, el hacendado se negó argumentando tú no trabajas bien, te pagaré la otra semana, el trabajador se enojó sin conocer las reglas de la hacienda que decía el que se enojara será despellejado su espalda, de tal suerte que el trabajador por enojarse fue despellejado, así regresó a encontrarse con su

hermano, contó lo sucedido, su hermano dijo no te preocupes te voy a curar y regresaremos al trabajo, pero ahora vamos a cambiar los trabajos, yo me voy al tuyo, llegó en la hacienda pidió trabajo, el hacendado lo concedió, explicó las reglas de la hacienda, tomó su desayuno un huevo, un vaso de agua dulce y un pan saciándose completamente, siguió al perro para cumplir con su tarea, al llegar al terreno, quitó la hierba de un pedazo pequeño, hizo un hueco en el medio derramó todo el almud de maíz y tapó, cortó un palo, castigó al perro hasta que regresara a la hacienda, el trabajador vino tras del perro, llegó en la hacienda, el dueño asombrado pregunta ¿por qué bienes tan pronto?, porque el perro regresó y tú ordenaste que siguiera al perro, el trabajador se quedó sentado todo el día en el patio descansando, el día siguiente tenía que hacer la misma tarea, el hacendado decidió vigilar como estaba el trabajo, al ver sintió descontento, pero no pudo demostrar su enojo para no ser despellejado, el trabajador le preguntó cómo ve mi trabajo, respondió todo bien hijo, en la tarde regresaron a la casa.

El dormitorio del trabajador estuvo separado solamente por una pequeña pared al dormitorio del hacendado, este trabajador quería saber que conversaban, decidió hacer un hueco para

informarse lo que planea el hacendado, escuchó que decía el hacendado, este trabajador nos hace mucho daño, no es como el otro trabajador, este nos va a dejar en la ruina, sin maíz, mejor mandemos a valonar a los caballos quizás le muerdan y le maten.

Al día siguiente el trabajador desayunó y fue enviado a valonar ***(cortar las cerdas con la tijera****) a los caballos muy bravos, éste pidió una soga larga y un plato de sal para atraparlas, al llegar al potrero observó a los caballos muy bravos, querían matarle, el trabajador apresuradamente subió a un árbol grande y frondoso que había en el centro del potrero, desde allí preparó una trampa con la soga, atrapó a los caballos, tomó el cuchillo y cortó la jeta, al caer la noche llegó a la casa, su jefe pensó estar muerto, preguntó ¿cómo te ha ido?, respondió muy bien, los caballos quedaron riéndose, el hacendado dio la merienda y pidió que descansara, al día siguiente el hacendado salió a vigilar el trabajo, observó a los caballos agonizantes por la sangre que derramaron, el trabajador preguntó ¿está bien mi trabajo? El hacendado respondió está bien hijito, fingiendo estar contento para no ser despellejado, el hacendado cansado de*

tantas cosas malas que hacia el trabajador, planeó una trampa, preparó mucho fiambre, le pidió que llevará en su espalda hasta verle cansado, el hacendado con su esposa seguían montados en los caballos, decidieron dormir en el puente y cuando se durmiera el trabajador, empujarle al río, para así librarse de él, el trabajador estuvo enterado de su plan, se acostó a lado de su patrón, en la mitad de la noche se cambió de lugar, la esposa del hacendado empezó a empujarle al río con la ayuda del trabajador a su esposo pensando que era el trabajador, la señora se puso muy contenta al mirar que el río se llevó, gritó diciendo por fin el mitayo se fue, ya nos libramos de él, posteriormente se dio cuenta que se había quedado con el trabajador para siempre.[11]

Juan del Oso

Había una solterona que se dedicaba a cuidar las cementeras de maíz para que no traguen los pájaros, un día se fueron a deshierbar el maíz con sus dos hermanas, en ese momento llega un oso, llamado Juan, vestido como una persona normal,

[11] Ibíd. ***Alberto Paguay Guaman***

llevaba puesto un sombrero de lana, cushma y pantalón de bayeta, pide un lampón a las solteras, ellas le dieron un pequeño, el oso les preguntó tienen otro más grande, las solteras le dieron un lampón más grande, el oso comenzó a trabajar cerca de la solterona, terminó de deshierba todo el terreno hasta la tarde, esta extensión de tarea se terminaba con mucha gente. Luego de terminar el trabajo, el oso quiso ir a comer gullanes, les llevó a las solteras, ellas muy concentradas en comer, se olvidaron de la otra hermana, el oso se aprovechó de ello, se robó a la hermana caminó mucho, se encontró con un río, viró un árbol grande que le sirvió de puente, cargó a la soltera y pasó luego quitó el árbol del río para que la soltera no pueda regresar, siguió caminando hasta llegar a una cueva, el oso dijo aquí vivo yo, presentó toda clase de alimentos crudos, la mujer exclamó yo no como crudo, tráeme candela, ollas, sal para preparar los alimentos, oso salió a buscar en las cabañas, encontró sal en grano, carbón encendido, ollas pequeñas y lo entregó a su mujer, pasó el tiempo y la mujer tuvo un hijo, puso en la escuela, los compañeros le molestaban halándole de los vellos, el niño oso se molestaba, avisó a la profesora y advirtió que le iba a pegar a los niños y matarlos , ellos se reían al

escuchar y seguían molestándole, el niño oso pegó con la mano suavemente al niño molestoso, se cayó al piso y se quedó tendido un rato, al día siguiente la mamá del niño oso vino a reclamar, la maestra explicó que es un niño diferente que les llama la atención a los demás , es preferible que le llevara y que la maestra se encargara de enseñar en la casa, la madre del niño no aceptó dijo no tengo casa solo vivo dentro de una piedra, la maestra respondió entonces siga mandando, pasó el tiempo y el niño oso creció, conversó con su madre y dijo, tú eres una persona y mi padre un animal, porque no vamos a visitar a tus papás que son mis abuelitos, la madre se negó, es difícil pasar un río, tu padre lo viró un árbol para pasar, el niño oso dijo yo estoy grande también lo haré, emprendieron el viaje, viró un árbol, cargó a su mamá y pasó el río, seguían caminando, de pronto apareció su padre que estuvo siguiendo las pisadas y lo atrapó, trajo de regreso a la cueva, encerró y tapó con otra piedra la puerta de la cueva para que no puedan salir, el hijo con sus fuerzas movió la piedra, planearon con su madre escapar, a su padre oso mandaron a traer agua de un pozo en un cernidor, el oso se demoró mucho no pudo traer el agua porque todo salía por los agujeros, en ese instante madre

e hijo escaparon dejando la cueva bien cerrada para que no se dé cuenta el oso, llegaron a donde los abuelitos, ellos se asombraron, le preguntaron ¿él es mi nieto? sí papá respondió la hija desde ese día caminaban juntos, aparecieron los otros nietos, asombrados preguntaron ¿cómo te llamas?, él respondió Juan el Oso, los niños se burlaron y siempre le molestaban, el niño oso con iras lo golpeó suavemente y lo viró al piso, el abuelo al mirar lo ocurrido, dijo niño malo por qué pegaste a mi nieto más querido, el niño oso muy resentido abandonó la casa y a su madre, en el camino se encontró con animales de la montaña, por el resentimiento que tenía se puso a pelear con ellos, resultando lastimado el estómago, salieron los intestinos, Juan el Oso cortó sus intestinos con la mano, se curó la herida con hojas secas y continuó caminando, se encontró con un leopardo él manifestó yo me voy por la montaña con el nombre de tumba cerro, el oso dijo yo me voy a llamar pela monte y se pusieron a pelear.[12]

[12] Ibíd. Sr. ***Domingo Cela.***

El tío raposo y el sobrino conejo

Un día el conejo le engañó al raposo, diciendo quieres una oveja para traerte, el raposo muy contento aceptó, el sobrino conejo dijo espera en la ladera con los brazos y piernas abiertas para que puedas atrapar, el conejo desde una loma hizo rodar una piedra envuelto con un cuero de borrego, el raposo se lastimó con la piedra, se vengó con el conejo, el sobrino conejo como era muy listo, presentó sus justificaciones diciendo, por qué no atrapaste tú tienes la culpa yo en vanamente me esforzado, al otro día nuevamente se encontró el tío raposo con el sobrino conejo, el astuto conejo dice tío en el jardín hay una linda soltera quieres conocer, el tío dice ojalá pero no mentirás, le manda para que se encuentren, el raposo al llegar al jardín a ver a la señorita, el dueño escuchó los pasos, miró al raposo, salió con un fierro hirviendo metió en el trasero del raposo hasta que mataron, porque pensaron que él fue el que hacía mucho daño en el huerto, en verdad fue el astuto conejo el que se alimentaba de todo lo que encontraba en el huerto.

Después de un tiempo el conejo se encontró con Dios, le preguntó que andas haciendo aquí, Dios respondió viendo a todo los prójimos, el conejo dijo eres un mentiroso eres un simple hombre mestizo, Dios al escuchar lo manifestado por el conejo, jaló duro de las orejas hasta hacer que crezca, el conejo se puso a discutir con Dios, dijo me voy a vengarme, me vas a caer, Dios dijo tú primero caerás, otro día el conejo nuevamente se encuentra con Dios, él hace que caiga rayos cerca del conejo, éste muy asustado corrió a esconderse en los huecos, al otro día el conejo se encontró con Dios y se vengó diciendo que no le iba a dejar por las cosas malas que Dios le había hecho al conejo.[13]

Escogedora de hombres

Cuentan que una soltera quería casarse, pero no encontraba al hombre de su vida siempre pasaba solo escogiendo, de pronto asomó un joven muy hermoso, vestido elegantemente con una camisa multicolor, con un poncho sobre los hombros, le preguntó a la soltera que estuvo hilando, quieres que teja ese

[13] Entrevista realizada al Sra. ***Rosa María Vélez.*** de 80 años el día 27 de Marzo del 2011 en la comunidad de Suscal Viejo.

hilo que estas hilando, ella aceptó contenta, salió a traer agua hasta ella regresar, el hombre terminó de tejer diez varas para la pollera de ella, cuando la soltera regresó vió que no era un hombre sino era un cóndor, el papá de la soltera quería tenerlo a como dé lugar, cierto día la hermana de la soltera vio que detrás de a casa un joven estaba comiendo desechos.

Una vez más se presentó con la camiseta multicolor, por petición de la mujer se fueron donde su mamá cargando una ración de suculenta comida, en el transcurso del camino un caballo y otro animal despedazados se encontró y el joven dijo que eran sus familiares.

Su recorrido continuaba cuando la mamá cóndor estaba sentada por allí, mientras tanto la mujer estaba sucia cuando llegó con la ración de comida, cuando la mamá cóndor estaba comiendo se vio que comí la carne sin necesidad de masticar.

Y la mamá le aconseja, diciendo escóndete de tu marido porque te va a comer cuando ella estuvo ya por los llanos vinieron muchos cóndores y la atraparon para comerla en el espacio. Esto vieron unas niñas pastoras de ovejas. La

desaparición de ella fue de una semana y siempre ha estado haciendo soñar.

Un día se fueron en búsqueda de la soltera, solamente encontraron los huesos. Cuentan que su esposo habría comido la carne de su esposa.[14]

Análisis de los Cuentos

Estos cuentos tradicionales, aún viven en la memoria de las personas mayores y jóvenes en las comunidades, se puede evidenciar la gran habilidad para utilizar la imaginación y la creación en el momento de relatar a sus oyentes curiosos.

En el cuento, el tío raposo y el sobrino conejo, podemos demostrar que estos dos animales son parientes que conversan, con astucia para convencer al otro, también realizan acciones y se comportan como humanos. Este cuento es puramente ficticio ya que el conejo no puede hablar, ni realizar acciones como de ser maestro músico, el lugar donde se realizan las acciones es imaginario y son de distintas especies de animal. Lo que si podemos destacar es la existencia de

[14] Entrevista realizada al Sra. ***Elvira Zamora.*** de 93 años el día 17 de Abril del 2011 en la comunidad de Jalupata

estos animales, muchas veces dañinos de los huertos, en nuestros campos hasta la actualidad.

El cuento de los dos hermanos es la mezcla de realidad y la fantasía, este se desarrolla en un escenario que es la hacienda, a la que llegan para trabajar y ganarse su dinero, pero el trabajo era cruel y exigente a veces perdían la vida, pero lo curioso es que tuvo la ayuda de los animales como: el águila, las hormigas y el puma quienes observaron la tristeza del trabajador y le auxiliaron.

El trabajo en las haciendas correspondientes al siglo 17 y 18 siempre fueron riguroso tanto en el cumplimiento de las reglas como en las largas horas de trabajo, muchas veces sin remuneración justa, los amos se sentían dueños absolutos de los trabajadores, trataban de aprovechar el potencial humano a lo máximo, pero siempre había alguien que se trataban de defenderse de los abusos, es el caso de este cuento que desobedeció totalmente al patrón.

El contexto en que se desarrolla este cuento, es el campo con tierras fértiles muy productivas con abundante agua para

regadío donde se sembraban granos como: el maíz, trigo, cebada en abundancia es decir pocas veces escaseaban los alimentos. Gracias a ello podían ir a vender en Cañar y la Costa obtener dinero. Con la abundancia de alimentos habían aves domésticas como: las gallinas, pavos, gansos, hoy en día solo se siembra el maíz pero en poca cantidad, porque la tierra a perdido su fertilidad siendo ocupado la gran parte para el pasto.
La humanidad ha buscado la felicidad en las cosas materiales ya sea en objetos, dinero, placeres, todas esas circunstancias son momentáneos, pero la verdadera felicidad se puede conseguir estando en armonía con uno mismo y compartiendo momentos agradables con los demás.

En el caso de las mujeres no se debe de mirar lo físico del sexo opuesto, ya esto puede ser muy engañoso y mostrar lo que no es, finalmente llevando a tragedia irreparables sino mirar lo interior las cualidades: la nobleza, la responsabilidad, amabilidad calidad moral de una persona.

El cuento Juan del Oso es puramente ficticio, el papel de la imaginación y la creatividad de las zonas rurales, ha estado

presente siempre, según el relato el Oso para ver a las solteras en la sementera se fue disfrazado de hombre Cañari una cushma y sombrero de lana esta es la vestimenta tradicional en las comunidades indígenas. Dos especies diferentes no pueden procrear hijos.

Finalmente, otro aspecto que debemos mencionar, es que los osos, como lo manifiesta el narrador, tenían mucha fuerza derribador de árboles gigantescos.

2.2 Leyenda

Etimológicamente la leyenda viene del latín *legenda («lo que debe ser leído»)* y se refiere en origen a una narración puesta por escrito para ser leída en voz alta y en público, bien dentro de los monasterios, durante las comidas en el refectorio, o dentro de las iglesias, para edificación de los fieles cuando se celebraba las festividades de un santo.[15]

Algunos conceptos de leyenda: "*Es una narración oral o escrita, con una o mayor porción de elementos imaginativos y que*

[15]Wikipedia, la enciclopedia libre-leyenda, *En línea* ***http://es.wikipedia.org/wiki/Leyenda.***Consulta:[02 de Abril 2011]. Actualización 31 de marzo del 2011. págs.3

generalmente quiere hacerse pasar por verdad, o basada en la verdad, o ligada en todo caso se trasmite habitualmente de generación en generación, casi siempre de forma oral, y con frecuencia experimenta supresiones, añadidos o modificaciones."[16]

Entre muchas de las manifestaciones de tradición oral que poseen los pueblos sin escritura es la leyenda podemos conceptualizar como una narración oral o escrita, con una mayor o menor proporción de elementos, en la que generalmente se indica el lugar con precisión. Los personajes son individuos determinados sus actos tiene un fundamento que es histórico y sus cualidades son heroicas, las acciones son verdadera o basadas en la verdad, están ligadas en todo caso a un elemento de la realidad se desarrolla habitualmente en un lugar y un tiempo preciso y real, apela a los elementos fantásticos y maravillosos, que contienen casi siempre un núcleo básicamente histórico. Se trasmite habitualmente de generación en generación, casi siempre de forma oral, y con frecuencia experimentan supresiones, añadidos y

[16]Ibíd.

modificaciones según las circunstancias requeridas. Una leyenda está generalmente relacionada con una persona, una comunidad, un momento, un lugar, o un acontecimiento es real, también están relacionados con el mundo sobrenatural sus personajes exóticos, realizaron acciones y sus gestas históricas son consideradas destacables y admirables.

El Diccionario Mi Pequeño Larrouse ilustrado 2004 define a la leyenda como: "*Narración o relato de sucesos fabulosos, a veces con una base histórica, que trasmite por tradición oral o escrita*"[17]

El pueblo indígena desde tiempos inmemoriales ha vivido en contacto con la naturaleza hombres y animales por ello sabe que posee espíritu, emitiendo energías buenas o malas éste a su vez se manifiesta a través de sus elementos (cerros, nevados, ríos, quebradas, lagos, tierra, Arco Iris etc.) para él todo está animado *(dotado de alma)* y la dualidad está siempre presente en este contexto el Hanan, Hurin, Chiri, Kunuk por ello en muchos casos se ha personificado a estos seres dando

[17]DICCIONARIO, **"*El Pequeño Larrousse Ilustrado,*"** 10ma Ed 2004. Pág. 609

formas humanas y atribuyendo grandes poderes sobrenaturales del bien y del mal,

"Para mantener motivado al público, el narrador utiliza recursos importantes como la modulación en el tono de voz, mímicas, expresiones faciales, y el estado de ánimo; influye también el ambiente circunstancial y la naturaleza"[18]

La leyenda por lo general posee principios moralizantes y de respeto mutuo para no transgredir en las buenas costumbres de un pueblo, en el caso de las comunidades del cantón están basadas en algún aspecto real, la existencia del bien y del mal o más bien dicho, algo de verdad porque también se mencionan lugares que existen hasta hoy, las huacas son consideradas seres de buena y mala suerte. *"Se trata de un discurso que a ser fuerza de común y repetido debemos acatarlo así, como la manera propia, como la morfología especifica de las leyendas en principio nos encontramos con una explicación cuyo propósito es fundamentar una cierta validez histórica lugares,*

[18]BACACELA. Sisapácari, ***"Ecuador Chinchansuyupi Quichua Runacunapac Ñawpa Rimay"***, Casa de la Cultura Núcleo del Azuay, Cuenca 2000. Pág. 3

fechas, hechos, nombres de personas, son consignados a veces exhaustivamente."[19]

En Suscal las leyendas están relacionadas con la existencia de lagunas encantadas y los cerros aún son bravos cuando alguien quiere alterar el orden, el año pasado nos fuimos al cerro de Huayrapalte , el día era soleado y el cielo azul caminamos hecho un gusto, cuando llegamos a la cima de pronto comenzó a lloviznar y a nublar seguimos caminando y la niebla venía en contra de nosotros nos asustamos y regresamos en seguida la mayoría de las personas comentan que cuando quieren irse más allá no pueden porque le suceden lo mismo.

Esa es una de las razones para decir que todavía el urku yaya vive y protege su espacio que aún no es domestico. Carlos Alvarez (2002:54) también "*menciona que los urcuyayas son los dueños, los guardianes del espacio no doméstico, el cerro. Y a través de la tormenta, el monte y la neblina lo envuelven en la dimensión de lo inhóspito y sagrado.*"

[19] IADAP ***"Cuento Popular Andino"***, Bolivia, Ecuador, Panamá, Perú. Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andrés Bello. Quito Ecuador, Tomo I. Pág. 128.

A continuación se transcriben las leyendas:

Niño desobediente

"Un muchacho se fue con su hermana a ver a los animales, mientras tanto en el trayecto, se fueron por otro camino, (hasta la actualidad existen dos caminos desde uchú rumi el camino es un enderezo que sale a la loma de garrapata) y en esa loma existen árboles y algunos arbustos que tapan el camino, el espacio que queda es únicamente para una persona, cuando llegaron a tierra cultivable (generalmente lenteja), el camino se divide innecesariamente en dos, él muchacho tomó el camino equivocado, más o menos a la mitad de dicho camino el muchacho se asusta pegando un grito, al ver esto la hermana le pregunta el motivo del grito, y nadie contestó, después caminar un poco más la muchacha al darse cuenta de la ausencia de su hermano regresa al lugar en donde se escuchó el grito, llegando en dicho lugar se encontró con un cuadro espantoso, pisadas misteriosas que se parecían a las del ganado, estas pisadas seguían por el camino, entraron a las sementeras, y

seguían, al ver esto la asustada hermana regresó a la casa a comunicar lo acontecido a sus familiares, ante esta situación todos siguieron las macabras pisadas por una quebrada hasta llegar a una cascada, en las profundidades de dicha cascada se observó al muchacho, con la lengua desproporcionada debido a que le habían arrastrado de allí.

Por lo que se dice que la lengua de los mentirosos y mal hablados es relativamente larga. El muchacho moribundo fue ayudado por los familiares, que en la casa lo curaron lamentablemente todos estos esfuerzos fueron en vano debido a que posteriormente falleció, al ser llevado por el diablo.[20]

Laguna de Cazhin

La laguna de Cazhin está ubicada en una hacienda en la que vivía mucha gente. Una noche llego un caminante a tocar la puerta para pedir aposento para pasar la noche, muy gustosos los dueños de dicha hacienda aceptaron ayudar al hombre dándole un lugar en el cual pueda dormir, cuando éste estaba

[20] Ibíd. ***Antonio Paguay Guaman.***

ingresando pudieron observar que tenía un poco de totora, un cántaro y en sus brazos un pato. En la noche cuando todos dormían toda la hacienda se comenzó a llenar de agua, al despertarse los dueños de la hacienda no pudieron hacer nada para evitar que el agua fluya pues la laguna de Cazhin ya se había formado.

Muchas personas afirman haber visto en esta laguna un esplendor en forma de una viga, y que este resplandor se debe que en las profundidades de esta laguna descansa el tesoro de los dueños de la hacienda.[21]

Antu Aya

Cuentan que en lo alto de una montaña vivía una mujer que se caracterizaba por su tristeza, una noche recibió una inesperada vista de una chica llamada Antu Aya esta se caracterizaba por sus gritos en donde estaba, además tenía dos sexos (masculino y femenino) en su cuello tenía un gran orificio.

[21] Entrevista realizada al Sr.***Ignacio Lema Mayancela.*** de 55 años el día 10 de Abril del 2011 en la comunidad de Gullandel.

Al ver esta visita la dueña de la casa la recibió muy gustosa, ofreciéndole colada de leche, la visitante se sirvió el alimento muy a prisa, al ver esto la señora dueña de casa le ofreció más colada, cuando de repente notó que la colada no estaba pasando al estómago sino que estaba saliendo por el orificio que está en el cuello se asustó mucho y quiso salir de la vivienda lo cual se le hizo complicado puesto que la visitante estaba sentada junto a la puerta, cuando logró salir en el patio de la casa había un gran árbol el cual se sirvió de guarida para pasar la noche, la visitante mientras tanto quería tumbar el árbol golpeándolo en repetidas ocasiones con un hueso de ganado, con intención de violar a la señora así toda la noche.

Al amanecer la señora se dio cuenta de que el genital masculino se había vuelto un cuello con el cual gritaba de manera macabra, Mi bisabuelo comentó que Antu Aya vivía en la cueva de la piedra lugar en donde mi familiar antes mencionado trabajaba por ese sector, cuenta que se aparecería gritando de forma espantosa las noches de luna llena[22]*.*

[22] Entrevista realizada al Sra. ***Victoria Saeteros Pomaguiza***. de 76 años el día 27 de Marzo del 2011 en la comunidad de Achupillas.

Colina de Cerca Pata

Nuestra difunta madre contaba, que dentro de la colina grande de Cerca Pata existía un pueblo y una huerta con todos los productos. Los antiguos padres allí andaban escuchando misa. Pero para acudir a esas misas, ellos no comían con sal durante un mes. En el interior del cerro existía una iglesia, chacras con productos del caliente como: caña de azúcar, guineo, naranja y otras maravillas más.

Un día, su esposa dijo llévame a mí también a misa. Entonces respondió aceptando el pedido y se fueron. Al momento ella estuvo comiendo comida de sal. El esposo sabía que a los que habían comido comida con sal el Padre del Cerro no le dejaba entrar. Ella se fue contenta y agarrada de la esquina del poncho de su esposo. Cuando llegaron, la puerta de entrada estuvo abierta, y dejó pasar solamente al marido y la esposa se quedó afuera, golpeando la puerta de piedra haciendo lo imposible para poder entrar. Quedó esperando hasta que su marido regrese de misa. Al regresar su esposo contó que el habían dado de comer mote de maíz de zhima, y para testimonio trajo

algo para su esposa, cuando procedió a comer se transformó en mariposas blancas.

En el trayecto del camino, el esposo venía contando a su mujer, todo su recorrido y dijo: tú no puedes entrar allí, porque solo entran personas que no han consumieron sal en las comidas durante un mes. Dentro de esa colina hay una iglesia, chacras de naranja y toda clase de productos del caliente.

Regresando a casa, la mujer quiso comer comida sin sal. Sin embargo por olvido consumió mismo. Por esta razón la mujer no podo ir a escuchar misa en ese recinto. No así su esposo que ya era acostumbrado desde el tiempo de su abuela Dominga.

Cuando pasaba por allí la construcción de la carretera Panamericana, los ingenieros tenían que derribar la colina ya habían derribado una parte con el tractor. Pero luego, intensa lluvia, truenos y relámpagos no permitía que la maquinaria avance con el trabajo en el lugar. Hasta que tuvieron que

abandonar el trabajo. Sin embargo hasta la actualidad nadie hace nada hasta hoy.[23]

Santiago Herrero de Pobreza

Dicen que San Santiago fue herrero. Herraba a los caballos, machos y mulas. Pero fue muy alcohólico y pobre. Por esa razón vendió su alma al diablo en alto precio, pero para pocos días. El dinero no se terminaba, pero el plazo de irse con el diablo estaba muy cerca, por esa razón anduvo muy preocupado.

En una de esas, pasaba la Virgen María con su borrico con su pata despeada por falta de herradura. Miró eso San Santiago y ofreció herrarlo. A la virgen María hizo descansar en una banca y cuando se levantó dejó bendiciendo a los árboles de tocte y otros del patio. Finalmente la Virgen le preguntó sobre el costo de la herradura, y el santo dijo, que no le cobraría. La Virgen de agradecimiento regaló una mochila. Luego llegó satanás y dijo ¡Santiago ya vamos¡ él contestó ¡ven a descansar en esta banca! le hizo sentar en la banca bendecida por la virgen. En

[23] Ibíd. ***Mercedes Saeteros.***

eso la nalga del demonio quedó pegada en la banca. Santiago mirando eso corrió a la escuela cercana para traer a todos los niños y con ellos mandó castigando al diablo. Al final el demonio llega en el infierno y le peguntan ¿en dónde está Santiago? Y él responde. Es imposible traer, porque a mí me mandó castigando. Luego vino otro diablo delegado para llevar a Santiago. No sé acerco al umbral de la puerta, solo ha estado esperando en el patio. Santiago estuvo caminado tomando uno que otros sorbos de trago para tener coraje y poder despedirse de su mujer y de sus hijos. Estando caminando, le dice al diablo súbete al árbol y cómete los toctes. El diablo haciéndole caso se subió quedándose inmóvil pegado en el árbol de tocte.

Así mismo llamó a los niños de la escuela y propinó su buena garrotiza, al final el diablo llegó al infierno asustado. Y uno de los diablos le dijo, entonces ahora me voy yo. Llegó montado en una mula a la casa de Santiago y no quiso apearse de la mula para nada. Al fin estuvo trayendo haciendo adelantar. Estando viniendo Santiago tuvo que regresar a llevar su mochila, que le había regalado la Virgen María. Luego caminar un largo rato llegó a un río crecido. El diablo no pudo hacer pasar el río,

viendo la desesperación del diablo Santiago dijo: he escuchado que te puedes transformar en moscas. El diablo se convirtió, Santiago atrapó a la mosca puso en su mochila y lo mató y le mandó en el río. La mujer de Santiago al mirar que volvió peguntó ¿cómo así volviste? Y Santiago contestó: mandé matando en un río. El diablo al llegar al infierno dice: con razón ustedes si a mí manda haciendo polvo.

Entonces estando andando Santiago se muere primero y se ha ido al cielo y no le han quisieron recibir aduciendo que tú vendiste alma al diablo, por eso tienes que ir al infierno. Entonces Santiago se fue camino al infierno. Golpea la puerta y los diablos abrieron la puerta y le preguntan ¿Quién es? Y él contesta soy Santiago Herrero de Pobreza, entonces los diablos se encerraron bien la puerta poniendo toda las seguridades del caso, para no dejar entrar a Santiago uno de ellos le dice nos va a ir castigando a todos nosotros y no le han recibido por eso dice que se ha regresado al cielo y de nuevo le han mandado al infierno sin ser recibido, dice que no ha podido llegar ni al cielo ni al infierno. En el cielo dijo, entonces abre un poquito la puerta para ir viendo siquiera a la Virgen María y el

encargado de la puerta abrió la puerta un poquito, él ha metido la mano y luego el cuerpo logrando así entrar en el cielo y quedando allí para siempre.[24]

Compra de tierras

Pasando Huigra hay un punto llamado Débil, allí vivieron unos mestizos que se habían adueñado grandes extensiones de tierras. Desde el punto llamado Débil hasta más acá del Río Angas en los puntos llamados, Ilin, San Carlos, cuentan que ese año no ha producido nada. Entonces la gente no tenía nada que comer.

En esa época no había feria, ni tiendas. Para ir a comprar productos de primera necesidad, tenían que desplazarse largas distancias. Mi difunto abuelo cuentan que tuvo tierras en el Cerro de Hierbabuena llamado Inca Potrero, allí tenía chacras de toda clase de productos como: mashua, melloco, oca, papa. Cuentan que el amo Cevallos dijo: oye Santos tú tienes chacras de melloco, mashua, papa cambiemos con un tarro de tus

[24] Ibíd. ***Antonio Paguay Guaman***

productos con una hectárea de tierra y el abuelo dijo, ¡ya! Vino al cerro y llevó la cosecha prometido. De ese modo, él había comprado bastante tierra en San Carlos, cuenta que cambiaron con un tarro una hectárea de tierra.

Así mismo los dueños de las tierras vivían en Cuenca y estuvieron anunciando la venta de terrenos en el punto llamado Hierbabuena. Cuentan que un conocido dijo: vamos a visitar a mi difunto abuelo en Cuenca y que él proporciona dinero para comprar tierras. Trajo el dinero colocando entre el fiambre. Los ladrones abundaban en el camino, para robar se escondían en los montes, cerca de los ríos por eso veníamos con susto. Llegamos a Cuenca en la casa del amo, él peguntó diciendo Runito hijo viniste queriendo comprar las tierras. Sí respondió queriendo comprar tierra vengo, y ¿con cuánto de plata viniste? y le responde todavía no pude traer la plata. Ocioso por qué no viniste con plata. Le hala de las orejas al hombre. Guamán para que viniste le pregunta al otro, yo también vine deseando comprar las tierras ¿con cuánto de plata viniste? Con esta cantidad le contesta. Así hijo, así es bueno que sean trabajadores en ese mismo momento dice que cierran el negocio y viene comprando las tierras, el que vino para comprar

dice que regresa así no más. Así contaban nuestros abuelos que se iban caminando descalzos desde Hierba Buena a Cuenca.[25]

En busca de alimento

Dice que en una época se habían escaseado los alimentos y no teniendo que comer han venido personas oriundas desde Biblián hasta acá, de entre ellos ha estado también el papá de mi abuelo con todas sus hijas y su esposa venían a buscar la cosecha de maíz y otros granos. Para obtener el grano ellas trabajaban y las otras iban recogiendo en las chacras en pos de las cosechadoras por eso algunos se ha quedado haciéndose novias y casándose algunas se ha quedado en Charcay, Juncal y otros se han quedado más abajo regándose por todo lado y para Biblián solo han regresado los padres a veces cuando mi papá se emborrachaba y se encontraban con parientes en Juncal decía como han estado por esa razón no tenemos parientes aquí de parte de mi papá dice que ellos están en Biblián.[26]

[25] Ibíd. ***Antonio Paguay Guaman***
[26] Entrevista al Sr. ***Nicolás Paguay Loja*** de 86 años el día 3 de Abril del 2011 en Suscal.

Entrega de primicias

La primicia había comprado a los Curas y en la época de la cosecha de Suscal iban a recolectar el Sr llamado Abdón Padrón a la gente humilde le dejaba pegando bien luego dice la novedad de que han dejado rompiendo la cabeza y con el ojo morado se llevaban los granos de arveja y lenteja a su gusto porque esos granos eran los más caros en las ferias Así mismo dice que están cosechando el maíz mi tío José Manuel y Papá estamos teniendo lleno la era de maíz antes acarreábamos a la era el maíz y al lado dice que esta amontonado los tallos de la planta al otro lado dice que está andando recogiendo los granos ya le ha tocado a ellos cuando venían en camino mi tío dice que va corriendo al monte para venir cortando un garrote grueso porte del cabo de pala dejamos escondiendo en las cuatro esquinas dentro de los tallos sin en caso de que se ponía agresivo o nos quería pegar para defendernos y mandarle pegando. Antes de eso nos ponemos de acuerdo para dar el maíz en esta canasta el hombre dice que llega

montado en el caballo y dice que llega saludando diciendo Paguaysitos como están y nosotros le llamamos diciendo venga no más. Allí le dice estoy viniendo a ver las primicia y ellos también la han dado una canasta llena de maíz. Dice que pone en el costal y se va agradeciendo sin hacerle nada.[27]

Mamita Virgen

Mamita Virgen hizo la fiesta, cuando estuvo soltera y duró una semana. Terminada la fiesta se iba a casarse. Dijo, ahora me voy a casar. No tenía novio determinado entre los aspirantes a esposo, estuvieron, los doce diablos. Para casarse, la condición era que los interesados lanzaran una flor de rosa y tenía que caer en el seno de la Virgen. Ninguno de los aspirantes a esposos de entre los diablos pudo hacer caer la flor en el seno. En ese momento la Mamita Virgen se acordó de que José también era su aspirante a novio. Los diablos se encargaron de traer a José. Era carpintero, al momento estuvo acerrando madera en una quebrada. Llegaron con José. Mientras que uno de los diablos se burlaba, diciendo ¿qué va a querer? si a

[27] Ibíd. ***Antonio Paguay Guaman.***

nosotros no nos quieren. La Mama Virgen estuvo de pie en el centro de la iglesia lista para casarse. Llegó José allí y lanzó la flor y cayó en el seno de la Virgen, seguidamente se consumó el matrimonio. Los diablos se asustaron, al sentirse defraudados tramaron acciones para matar a San José, esa misma noche. Mientras José dormía la primera noche, a la media noche Jesús se movió en el vientre de María. San José, al sentir ese movimiento optó por abandonar a su esposa, aduciendo que el bebito que lleva en el vientre no es su hijo. Tú hayas convivido con otros novios, dijo José en tono disgustado. Al siguiente día se alejó de María y se llevó al burro y sus herramientas de carpintería. Se iba alejándose y la Mamita Virgen le seguía, diciendo. Es tuyo mi embarazo. Estando siguiendo dio a luz a Jesús en el frío pajonal. José se reviró y miró a María, observo el acontecimiento e improvisó una choza. Miraron ese episodio los diablos y se asustaron hasta que al final huyeron despavoridos a refugiarse en la profundidad de la tierra.

Informados de lo acontecido llegaron a visitar a Mama Virgen con huevos, quesillo, carne. Mamita Virgen no comió, sino que

repartió a otros. Después llegó el toro, el asno, ovejas, se posaron cerna de la cuna del recién nacido y abrigaron con el resuello el frío ambiente de la choza.

José observó que el Niño Jesús, en una semana ya había crecido mucho. Cuando las cosas había superado José decidió alejarse de la Virgen mientras los diablos acordaron seguir para matar. En un lugar unos hombres estuvieron sembrando papas, San José preguntó ¿qué están haciendo? Los hombres contestaron, estamos sembrando papas, ojalá madure. San José les dijo tomen el camino y vayan a casa. Mañana regresen con costales que la chacra estará de cosecha. Así lo hicieron, al regresar al día siguiente la chacra en verdad estuvo de cosecha.

Mientras caminaba por el campo, observó a un grupo de campesinos sembrando maíz. José les preguntó ¿qué están sembrando? Las personas respondieron sembramos maíz, ojalá produzca. San José, dijo es mejor que se vayan a casa y regresen mañana, con sacos y predispuestos a cosechar. Así lo

hicieron se fueron los campesinos a casa, regresaron al día siguiente y encontraron la chacra de maíz madura.

En otro lugar, los agricultores estuvieron arando, José preguntó, ¿para qué están arando? y respondieron para tapar cebada. San José les dijo, váyanse ahora mismo y vengan mañana con la hoz para cortar y cosechar. Justamente al día siguiente el cebadal estuvo de cosecha.

En otro lugar, los agricultores trabajaban, San José les preguntó ¿qué están haciendo? Respondieron trabajando, ¿para qué? Contestó. Respondieron mestizo curioso para qué quieres saber, vamos a sembrar piedras. San José, tomó el camino y se fue, y de más halla volvió su mirada, el terreno estuvo lleno de piedras.

Los diablos mientras tanto seguían las pisadas, José se percató y se fue a esconderse en una manada de ovejas, de color negro y blanco. Los diablos se quedaron asustados. Entonces un diablo dijo a los demás regresemos no vamos a encontrar.

Al último venía un diablo torcido y enano, y dijo ya vamos y camine rápido.

Después San José entró a esconderse en unas casa unas, allí dice dieron de comer. Llegaron los diablos y se sentaron en la mesa y estuvieron listos para comer hasta el ají molido estuvo dispuesto en la mesa. Luego asomó un gallo, cuando se disponían a comer cantó el gallo diciendo Jesucristo y aleteó pisando el plato de ají, salpicó por los ojos de los diablos. Mientras tanto, San José aprovechó para dejarles encerrado en el infierno a esos diablos[28]

Amante de una bruja

En tiempos pasados, un hombre tuvo una amante. Mientras que su esposa estuvo en la cama recién dada a luz. Aprovechó de esta circunstancia el hombre y se fue a ver a su amante. Ella le dio de comer cuy con papas. Cuando se aprestaba a regresar su amante dijo: lleva esto para tú esposa, advirtió que lo de, manifestando que no podía ir a ver por falta de tiempo. La

[28]Ibíd. Sra. ***Elvira Zamora.***

amante mandó un pan hechizado. En el camino el amante ya sospechaba. Llegó en la casa y escondió el pan y no dio a su esposa.

El hombre de nuevo regresó a la casa de su amante y trajo esos mismos panes a brindarle a ella envolviendo en otro mantel. Entregó a su amante diciendo, que mis esposa también de su parte. La amante le preguntó si había comido el pan que ella mandó, el hombre respondió; que si comió y estuvo muy agradecida. La amante comió también ese mismo momento. Estando comiendo entró la duda y dijo parece que es el mismo pan que yo había mandado. Le preguntó de nuevo, ¿si comió? no sintió ningún dolor. Porque le pudo haber hecho daño por el desembarazo. Luego de unos minutos la amante, comenzó a sentir dolores y dijo: ¡Dios hermoso me decías que me amabas has traído el mismo pan que yo te había mandado!. Entonces, pidió que se fuera al patio, y alzara la piedra grande, debajo está una jarra verde, allí está un sapo. Tú no tienes que decir Jesús Santo Dios. El hombre se fue corriendo, porque la mujer gritaba del dolor. Allí encontró al sapo vivo e inflado incrustado

con espinos. El hombre se asustó y gritó diciendo Jesús Santo Dios y suelta la piedra y la mujer se murío.[29]

Análisis de las Leyendas

Generalmente en la leyenda están presentes los dos elementos: profanación y castigo. En estos relatos podemos evidenciar claramente él muchacho recibió el castigo por no obedecer una regla establecida, con el cual nos trata de dar una enseñanza, muchos de estos acontecimientos que al ser transmitidas oralmente causan temor y respeto por un lugar considerado sagrado.

Los seres sobrenaturales (huacas), habitan en lugares no domésticos, es decir lugares dónde jamás el hombre va a poder llegar, estos son: los cerros, las lagunas, las quebradas y las cascadas, en el tercer relato mencionan que este ser vivía en medio de las montañas, era muy temida por los habitantes, que escuchaban sus gritos espantosos, su presencia eran

[29]Entrevista realizada al Sr. ***José Manuel Paguay Loja*.** de 76 años el día 20 de Marzo del 2011 en la comunidad de Pachón.

generalmente las noches, y en presencia de la luna llena, estas se presentan a determinadas personas para evidenciar su existencia.

La huaca era el lugar sagrado de los incas producto de la fusión cultural con los Cañaris, destinada al culto de sus dioses, como protectora de los muertos y de sus tesoros de oro, con la extirpación de la idolatría sufrió un cambio radical fue considerado como sinónimo de demonio.

Muchos cerros aún hoy son muy respetados por sus habitantes es el caso del cerro Cerca Urcu porque creen que hay guardianes cuidan ese espacio, cuando algún humano quiere alterar el orden establecido, al mismo tiempo se hace evidente el impedimento a no acercarse a dichos lugares, se defiende con fenómenos naturales enviando truenos, relámpagos, vientos y lluvia para que detenga y abandone sus propósitos.

La conquista Española conjuntamente con el cristianismo trataron de llegar a los habitantes nativos muchas veces con una violencia y crueldad llegando a destruir completamente la religiosidad y el pensamiento existente en los Andes esa fuerza

mística, remplazando por las distintas labores de los santos es caso de Santiago y la Virgen María y San José en este relato él se niega a irse al infierno venciendo todos los obstáculos y que el mal muchas veces ponían en frente, la religiosidad sincretizada en los Andes ha sido muy venerada y admirada.

La pobreza y el alcoholismo existente en las comunidades, muchas veces lleva a buscar el camino fácil, para conseguir dinero. Este relato del santo es un ejemplo para meditar solo el trabajo y la perseverancia puede llevar por el camino del bien sin perjudicar a los demás.

La búsqueda del dorado por parte de los españoles y los constantes saqueos de oro, llevó a que los nativos escondieran los tesoros en su gran mayoría en las lagunas, recordemos que estás eran huacas sagradas, pasando a formar parte de los guardianes de los tesoros manifestándose solo a determinadas personas es el caso de la presencia de la viga de oro en la laguna de Cazhin.

Antiguamente los peones se trasladaban a pie largas distancias desde Socarte hasta la ciudad de Cuenca aún cuando todavía no existía medio de transporte, el camino era siguiendo las cuchillas, los filos de los cerros y los ríos, allí también se presentaban peligros constantes porque había ladrones y animales salvaje, llevaban mensajes novedades de Socarte y sus alrededores.

En época remota dice que Suscal fue una zona despoblada y vivía poca gente, gracias a la fertilidad de su suelo, se sembraba maíz, alverja, lenteja, trigo y cebada se cosechaba en grandes cantidades por esa razón venía gente de otro lado para obtener granos a cambio de su trabajo, y muchas veces se quedaban a vivir luego de contraer matrimonio y ampliando la familia. Los sacerdotes llevados por la codicia hacían llegar la palabra de Dios de una manera tergiversada hicieron ver a Dios con vengativo y castigador, en época de la cosecha los denominados primicieros llegan a recoger los granos a su gusto.

Todas las leyendas que se redactaron están basadas en hechos reales porque la gran mayoría de los personajes son conocidos al igual que los lugares, cerros y las lagunas.

2.3 Tradición

Se define como: el conjunto de patrones culturales *(conocimientos, territorio, creencias, lengua, valores, costumbres, tecnología, alimento y ley*) que son trasmitidos de generación en generación de padres a hijos en un determinado grupo de la sociedad. Razón por el cual vale la pena mencionar la tradición oral que vive en la memoria de los pueblos. La tradición esta dentro de una cultura y se define de la siguiente manera: "*incluye también algunos elementos que permanecen aparentemente intangibles, fuera del alcance de la observación directa y cuya forma ni cuya función resultan muy evidentes. Nos referimos por lo común, a ideas y valores, a intereses y*

creencias; analizamos motivos en los cuentos populares y concepciones dogmaticas"[30]

La memoria en el pueblo indígena es muy importante y en ella está la reconstrucción del pasado, trasmisión de conocimientos y testimonios. Jacque Le Goff (1991:131) define a la memoria "*como capacidad de conservar determinadas informaciones, remite ante todo a un complejo de funciones psíquicas con el auxilio de las cuales el hombre está en condiciones de actualizar impresiones o informaciones pasadas, que él se imagina como pasadas"*

La tradición oral "*es una memoria viviente de la comunidad tiene a su cargo conservar y trasmitir. Pero no solo se remite a estos verdaderos especialistas de la memorización para resolver los hechos de la vida cotidiana, sino que además, para todo aquello que se debe preservarse, almacenarse y trasmitirse: el pasado del grupo desde sus orígenes, sus creencias y tradiciones, el conjunto de conocimiento ese saber*

[30] MALINOWSKI, Bronislaw, ***"Una Teoría Científica de la Cultura",*** Talleres Gráficos de J. Hays Bell, Campichuelo, Ed. Sudamericana, S.A. 1948. Pág.85

compartido que forma los cimientos intelectuales de una sociedad"[31]

Todas las culturas del planeta tienen contextos y recuerdos que son narradas oral y cotidianamente, estos acontecimientos en muchos casos tienen un profundo significado, cuyo contenido está estrechamente ligado a las leyes de su herencia cultural permitiendo regular ciertos comportamientos en la vida con los demás. Para que los grupos humanos se puedan comunicarse y trasmitir los conocimientos, el lenguaje y la memoria individual y colectiva al igual que las distintas enseñanzas han sido muy importantes porque mediante ella se evidencian las emociones, ideas, deseos para poder relacionarse con los demás; la cultura y la lengua están ligados íntimamente para el buen desenvolvimiento dentro de la sociedad de esa manera el lenguaje sirve para el ejercicio de la memoria.

"El lenguaje es el lugar donde se da la conservación y el depósito de la experiencia y el saber de las generaciones pasadas, como un medio de trasmisión de ese mismo saber a

[31]LE GOFF, Jacques. ***El Orden de la Memoria***, Ed. Paidos: Barcelona, 1991. Pag.131

las generaciones futuras que reciben así todas las experiencias del pasado."[32]

La tradición es una parte activa de la sociedad convirtiéndose en el sujeto que mantiene vivo el recuerdo cotidiano de los hechos sucedidos en otros tiempos, las distintas culturas, siempre está recordando toda clase de eventos del pasado, la memoria también se une a la tradición para mantener viva la constante de conocimiento que permite al pasado estar en el presente y abren un camino al futuro.

"La oralidad permitió al hombre expresar mediante la palabra y con una cosmovisión natural, pues de la naturaleza había procedido su saber, una primera referencia de su vida. Su existencia lo llevo a relacionar desde tiempos antiguos hasta la fecha una unión entre el hombre y la naturaleza por medio de la significación religiosa"[33]

[32]ROBLES Jaime ***"Bilingüismo en el Azuay".***Solo textos. Revista Casa de la Cultura Ecuatoriana, Benjamín Carrión Núcleo del Azuay, nro. 2; Diciembre de 1991. Pág. 45.
[33]PEREZ, Rafael ***"Entre la tradición y la modernidad".*** UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, II ed.2002.Pág. 27.

Para los pueblos originarios especialmente del nuevo mundo, la naturaleza y el hombre tienen una íntima relación en armonía ya que sus saberes provienen del culto a la madre tierra y lo que hay en ella razón por la cual mantienen conocimientos sagrados de respeto a la naturaleza si no hay respeto a ella ésta castigará con sequías, inundaciones y hambre una de las características de la tradición está propenso a modificaciones y cambios según la necesidad de la realidad son aceptados por la comunidad en este cambio los jóvenes están más proclives a la innovación y modernización es muy evidente ver a jóvenes de este lugar están vestidos a la moda, tienen acceso a la educación, manejan la tecnología si ninguna dificultad, y sobre todo la incorporación de los famosos Disjockey en las fiestas sustituyendo algunas veces a los maestros del acordeón y del tambor hoy en día las distintas fiestas sin Disjockey no es considerada una buena fiesta.

La mezcla de todas las vivencias del pasado y el presente van formando la tradición y la cultura de un grupo, que han tenido un gran valor histórico siendo necesarias la trasmisión de conocimientos, saberes ancestrales y distintas prácticas

cotidianas, la tradición recuerda los acontecimientos suscitados en el pasado mediante la memoria manteniendo su permanencia a través de la reproducción de sus quehaceres esto es recreado constantemente en las comunidades en función de su entorno que faciliten el desarrollo social para sus hijos, los mayores son quienes se encargan de enseñar narrando y haciendo sus experiencias adquiridas a través del tiempo la mayoría de las veces enfocan la parte de su vida cotidiana del pasado pero luego cuando narran con orgullo o pena vuelve a tener sentido en el presente, de esa manera el pasado forma parte activa de la narración del presente por lo general tiene una enorme importancia en la vida social de un pueblo. La tradición está en constante cambio y modificación la incorporación de nuevos rasgos de otras culturas han permitido apropiarse algunas de ellas según el cambio de época y circunstancia pero sin perder el sentido de pertenencia e identidad a un grupo social determinado.

"La identidad cultural se construye a partir de prácticas y rituales cotidianos de la producción y recreación simbólica, y de

la interacción de los miembros de la comunidad con miembros de otros grupos sociales identitarios."[34]

Los padres son los encargados en trasmitir los conocimientos a sus descendientes es así el padre enseña actividades como: cultivar la tierra, arar, construcción de viviendas, crianza de animales mayores, trabajos de campo, como hacer una acequia para el riego y luego como vivir con su esposa cuando se case porque el hombre es quien lleva adelante su hogar mientras la mujer está en el hogar enseñado a sus hij@ : los quehaceres domésticos, crianza de niños, idioma, criar animales menores y otras actividades de esa manera la identidad se nutre y da continuidad a la existencia de la diversidad cultural.

"*La historia rescata en su memoria lo que sus fuentes le llevan a ella, como el elemento constructor del pasado, evidencias marcadas por la escritura donde lo sucedido dejó huellas en su propia narración.*"[35]

[34]Ministerio de Cultura. ***"Plan Nacional de Cultura de Ecuador",*** Un Camino hacia la Revolución Ciudadana desde la Cultura, 2007-2011.Pág. 62
[35] Pérez, Rafael, 2002 Op.Cit. Pág. 154.

2.4 Anécdota

Relato breve de un hecho curioso, interesante o entretenido que se hace como ilustración, ejemplo o entretenimiento, son humorísticos están basados en hechos reales, un incidente con personas, lugares y tiempo real.

"El lenguaje es el soporte fundamental de la memoria, a la vez que su principal medio de trasmisión, se verifica por una concatenación sistemática de movimiento físicos de los órganos vocales y de articulación, condicionado por un sin número de repeticiones."[36]

Los indígenas de las comunidades utilizan sus anécdotas, vivencias, recuerdos en el interior de la familia y la vecindad para aconsejar e instruir a sus hijos, nietos, parientes y compadres, su precisión en el relato es muy valiosa porque el pasado es una época no muy lejana razón por la cual son escuchadas por quienes la necesitan generalmente son aquellos que están empezando a vivir para que siga existiendo

[36] LE GOFF, Jacques. ***El Orden de la Memoria***, Ed. Paidos: Barcelona, 1991. Pag.115.

un equilibrio en el comportamiento de la conducta y de vida de un determinado grupo cultural es considerada historia oral de los pueblos posibilitando de desarrollo, progreso.

"*La tradición es el encuentro del pasado de lo que ya no existe con el presente, atestiguando lo anterior al presente para formalizar su identidad. Lo que ya no está se encuentra en el pasado y es mediante la recuperación del recuerdo que se actualiza en el presente, representándolo y dándole nombre al discurso en su participación actualizada."*[37]

En una entrevista el Sr. Antonio Paguay (27/02 2011) mencionó *"que los consejos que nosotros les damos a los jóvenes y señoritas es para el bien de ellos mismos para que luego no digan que no hemos aconsejado con ejemplos y así eviten fracasos a lo largo de su vida para que actúen con sabiduría y prudencia para que no sean como nosotros, sino que sean mejores pero siempre manteniendo el respeto hacia los demás. Así mismo yo recuerdo un consejo decían que cuando se trabaja el dinero que se gana se debe ahorrar y no gastar en*

[37]Pérez, Rafael, 2002 Op.Cit.Pag.268.

cosas inservibles ni en el alcohol porque no hay que pensar en el hoy sino en el mañana y en el futuro pero siempre recordando lo mejor y más destacado del pasado porque siempre hay que aprender de los errores".

"El pasado para poder existir tiene que vincularse a la tradición, cuya memoria le permite su existencia en la vida social, e igualmente le crea un sentido a la comunidad que establece de sus puntos de referencias y diferencia con otros grupos, proporcionándole a la tradición la capacidad dialéctica del movimiento y del cambio, según sean las necesidades de la representación."[38]

La visión del presente implica que estamos aquí y ahora desde el presente vemos hacia el pasado buscando soluciones adecuadas al problema razón por la que siempre se tiene en cuenta la concepción del tiempo presente, pasado y futuro tienen una íntima relación.

[38]*Pérez Rafael, 2002 Op. Cit. Pág. 20.*

"El recuerdo se convierte en la entidad imaginaria que arranca de la memoria colectiva, para actualizar el presente propiamente dicho. El recuerdo imaginario social se convierte en el elemento de construcción de la realidad, atestiguando desde el pensamiento y las fuentes lo que fue alguna vez."[39]

Las personas mayores y adultas de las comunidades en su gran mayoría poseen testimonios adquiridos, que es una declaración hecha por una persona respecto a ciertos hechos o acontecimientos que ha presenciado porque vivieron una época distinta en que todavía la gente se dedicaba a la agricultura siembra de productos de maíz, cebada, trigo, lenteja, arveja, papa donde se producían sin la utilización de plaguicidas e insecticidas y en grandes hectáreas en la actualidad todo eso ha cambiado, hoy solo se cultiva el maíz.

Según Jan Vasina (s, f: 36) en su libro la Tradición Oral define al testimonio verbal "*Es el conjunto de declaraciones hechas por un mismo testigo concernientes a una misma serie de acontecimientos, en la medida en que tengan una misma*

[39]*Pérez Rafael, 2002 Op. Cit. Pág. 257.*

referencia. Un testigo es una persona o un grupo de personas que dan cuenta de una referencia determinada."

A continuación algunas anécdotas que hace referencia a épocas correspondientes al siglo 19 y 20.

La minga

En tiempos pasados el trabajo comunitario se caracterizaba por desarrollar en minga. Nadie disponía de dinero y no podían pagar gente para realizar cualesquier tipo de trabajo, entonces la estrategia era el trabajo en minga. Para pedir la mano, el necesitado iba con chicha a la casa de los vecinos a comprometer su colaboración. El ir con chicha implícitamente comprometía en colaborar el trabajo. Generalmente las mingas se realizaban para desmontar, deshierbes de las chacras de lenteja o maíz. E incluso, las personas que por no estar en casa no fueron invitados a la mina y si llegaron a saber del desarrollo de la minga, es deber moral asistir, porque es eslogan comunitario siempre es "uno para todos y todos para uno".

Lo que caracteriza a la minga es la chicha de jora o el guarapo de caña de azúcar.

En toda minga tiene que existir abundante comida y generalmente mote y carne para todos. Con este motivo el dueño de la minga sacrifica por lo menos un chancho, ovejas, se suma a esta bandeja el camote, papachina yuca etc.

Tanto es la importancia de la comida y la bebida, que llegan a la minga, hasta las personas que estando viniendo o yendo a cumplir con otra actividad se queda a trabajar en la minga.
Las abuelas de las generaciones pasadas, tenían muchos secretos para la elaboración de la chicha.
Escogían el mejor maíz morocho, ponían en remojo, envolvían en las hojas de pusig panka hasta que comience a germinar, esto dura por lo menos ocho días. Lo ponías a secar para luego ser molida y esta harina hecho hervir y finalmente hecho la chicha.

En las mingas de esos tiempos se reunían más de veinte a treinta personas que terminaban deshierbando dos a tres chacras de diversos productos.[40]

Siembra y cosecha de maíz

Me refiero a las maneras culturales de sembrar el maíz en la parte costanera. Se inicia con el desmonte, que consiste en virar árboles grandes con la ayuda del hacha. Recuerdo, que cuando un árbol grande se encontraba a punto de vivar, tocaban la bocina.

Allí entonces el dueño de la minga, va repartiendo la chicha y el trago, y los trabajadores se sienten muy contentos por haber virado el árbol. En el caliente los dueños encontraban a veces miel de abeja, que hábilmente cosechaban en galones al tiempo que bebían compartiendo entre los presentes.
En el yunga en tiempos de choclos, asoman a ciertos animales y pájaros depredadores del maíz como: el zorro, ardilla, loro etc. La única manera de controlar de estos depredadores es

[40]Ibíd. ***Antonio Paguay Guaman.***

pagar a niños o jóvenes para que cuiden la cementera. En una cierta ocasión pagaron a un chico inexperto, al escuchar el trinar de los loros se puso a llorar y se desesperó por regresar a casa.

La soledad, el silencio de la selva, el largo trecho que se debía recorrer para encontrar carbones y disponer de fuego cuando se quedado sin ella en la choza; es obvio la desesperación se adueña de uno, es muy triste esa vida. Lo cierto es que el kerosene y el fósforo no debían faltar por nada en la casa de refugio.

Así mismo al maduran la sementera llega la época de la cosecha. Se hace a través de una gran minga. La cosecha de las arvejas se hacía exclusivamente la noche, esto con la finalidad de que las vainas no se abran y los granos caigan. Durante el día íbamos a la era para desgranar el maíz o, para descansar cuando no haya nada que hacer. En la tarde cuando venía la sombra se comenzaba a recoger de nuevo las arvejas y se trabajaba hasta que la luna se oculte. En la parte de la planicie todavía había arvejas tiernas se recogían con gavilla y

todo descascarábamos un balde lleno, que era bastante, cocinábamos en una olla, comíamos con sal y mote, era muy arenoso y sabroso no como ahora que es producido a la fuerza de químicos. Así era antes.

Acarreo de los productos a las casas

Para traer la cosecha de san Carlos a Sitincay, se salía a las dos de la mañana. Pero todos debían estar en alerta de la hora de partida e ir juntos tocaba la bocina o silbaban. Se llegaba a San Carlos a las ocho de la mañana. Se tenía que madrugar para no soportar el intenso calor del día en esa comunidad. Entonces se cargaba, la cosecha cuando aún la temperatura es normal y se regresaba de manera apresurada. Recuerdo que yo, también formaba parte de esa comitiva, por suerte tenía mis padres un caballo manso y seguro, cargaba aseguraba bien y regresaba con mucha tranquilidad porque mi caballo no daba problemas en el camino. Se llegaba a la casa al cerrar el día, se dormía y al día siguiente se volvía a repetir el viaje. La experiencia negativa que uno no se olvida es la existencia de mucho polvo en el camino.

Lo cierto es que de mucho madrugar, al día siguiente nos quedábamos dormidos al desayunar o sobre el caballo mientras se viajaba.

En la parte fría, también teníamos terreno, adquirido por vía de las herencias de mis abuelos. Allí producía, tubérculos, como la papa suscaleña, melloco, oca, mazhua y habas. Recuerdo, las vivencias culturales de mi abuelo, solía quemar abundante leña y cuando los carbones están enrojecidos lanzaba sobre ellos las vainas de las habas, otras veces las plantas mismas de las habas con las vainas. Lo ciertos es que se tostaban y servía de alimento.[41]

[41]Ibíd. ***Antonio Paguay Guaman.***

Fiesta del carnaval

Cuentan que tiempos anteriores, los taytas se preparaban con un mes de anticipación para recibir al Tayta Carnaval. Hacían la chicha de jora en una tinaja grande, llegado los propios días abundante comida de manera especial los chibiles tenían la costumbre de preparar en todas las casas. Los carnavaleros entraban y salían de cada casa durante los tres días principales de la fiesta, aunque en nuestra zona, esta fiesta duraba algo más de ocho días. Chicha y comida, ofrecía en cada casa. Sabían que era deber recibir a los visitantes, no hacer significaba un mal año agrícola.

Previo al preludio elaboraban las denominadas cajas o tambores, con un mes de anticipación. Al ritmo del sonido de la caja van cantando mitos, leyendas, canciones de corte amoroso, agrícola, relacionados con la vida o con la muerte.
E incluso en nuestra zona, el carnaval está ligado con la fase del trabajo cotidiano, en la mañana mientras salen al trabajo ya sea vigilar su ganado o a cumplir con faenas agrícolas, salen con su caja, y van visitando algunas casas vecinas. Cuentan

que para recorrer los propios días del carnaval, incluso vuelven a fabricar otra caja o tambor. Igual las mujeres tienen que aprovisionarse de más chicha y comida. Por regla general, los días principales del carnaval son, viernes, sábado, domingo, lunes, martes. Y esa caja van llevado a los lugares de trabajo allí van golpeando ya en el trabajo ponen guardando en la sombra, y cuando llega el carnaval hacen otra caja y la chicha también se termina vuelven a hacer una vez más la chicha en la misma tinaja y este enseguida fermenta en el carnaval todos se levantan niños, hombres, mujeres el carnaval comienza el día viernes, sábado, domingo, lunes y martes. Este es un día especial no pueden caminar solos, de manera especial las noches porque dicen que anda el diablo y también visita a la comunidad el Tayta Carnaval. Las mujeres preparaban el banquete dotado de doce viandas de comidas variadas para ofrecer al Tayta Carnaval. Por ejemplo colocan en la mesa los siguientes platos: chibil calientito, papa cocinada, quesillo picado, panela picada, pan, buñuelo, miel, mote pelado, balde de chicha con un vaso.

A veces cuando se encontraban personas disgustadas sacaban la chicha en un jarro y tomaban haciendo competencia. Soplo

por haberse retrasado en terminar de beber ya era motivo para pelear. Las peleas, son las denominadas pukaras los rituales ceremoniales en las que se ofrece sangre humana a la Pachamama. En estos retos las mujeres también acompañan a sus esposos para auxiliar en el momento de la pelea con piedras o palos. O en las casas que invitan de comer van wanllando. El día miércoles venían a recibir la ceniza en la iglesia y se encontraban con compadres, ahijados y viene trayendo a la casa para dar de comer, así era antes. [42]

Viaje a Guayaquil

Augusto Andrade. Vivía en Suscal, era propietario de una hacienda. Sus peones entre otros uno de ellos fue mi bisabuelo. Un día según contó mi padre, ordenó a que fuera a Guayaquil a vender granos producto de la cosecha como: lenteja, arveja, habas. Cuentan que el camino cruzaba por Ducur, Jabin, Río Yanayaku.

[42]Entrevista realizada al Sr. ***Luis Zumba*** de 54 años el día 17 de Abril del 2011 en la comunidad de Cullaucu.

Llegando a las orillas de Yanayaku cuentan que anochecía, allí en esas montañas dormían.

Hasta, la ladera de San Miguel y la pampa de Ducur todo era una geografía montañosa. Uno de los viajeros era muy miedoso, cuando sus compañeros de viaje se dormían, él se pasaba al medio; sin embargo fue esa persona miedosa tentada por el tigre que lo halo y solamente le hizo asustar.

Al día siguiente comían el fiambre, cargaban sus cargas en los caballos y comenzaba la jornada del día. Estos viajeros estuvieron acompañados de un hombre alto de cuerpo. Con ellos también estuvo un hombre alto de buen cuerpo. Éste personaje soñó algo muy feo, y dijo Nicolás me encuentro preocupado me preocupo de ti. Mientras seleccionaba un toro mulato que servía de guía y sostén para cruzar el río. Pedía que se agarraran de la cola del toro y nada más, el toro llegaba porque llegaba al otro lado.

Todos tenían que cruzar de esta manera. Cuentan que tocó el turno a Nicolás, comenzó a cruzar el río. Le siguió el hombre corpulento estando en medio río, una correntada fuerte bajaba

furiosa, y su fuerza era tal que hizo que se soltara de la cola del toro, y las olas gigantescas de río se llevó, pese a que sus compañeros trataron de salvar, todo esfuerzo fue imposible. Sin embargo siguieron hasta que llegará en un remolino, allí fueron testigos de que llegó el hombre a un con vida. Porque el remolino de daba tiempo a respirar y de nuevo envolvía y llevaba al fondo. Todo esfuerzo era inútil.

Los compañeros luego de esta tragedia, siguieron su camino, llegaron a Guayaquil, vendieron la cosecha, compraron arroz, sal y otras cosas. Cargaron en sus acémilas. Al llegar al sitio del percance, buscaron de nuevo al difunto. Encontraron, una mochila de cuero, más abajo el pantalón y la camisa. Hasta que finalmente encontraron el cuerpo desnudo. Sin otra opción, cavaron una fosa y enterraron en el lugar. Al llegar de regreso, comunicaron de lo que sucedió a su esposa, y ella se había ido a traer al difunto.[43]

[43] Ibíd. ***Nicolás Paguay***.

Viaje a Quito y Cuenca

Cuentan que un hombre tenía planificado arar al día siguiente, en eso llegó el patrón y obliga a que se fuera a Cuenca a dejar una carta. El hombre como era joven se levanto muy de madrugado dispuso de pasto a su yunta y se fue a Cuenca. Caminaba por los chakiñanes con el chicote a mano y a paso largo porque tenía que regresar pronto para completar el día arando. Dejó la carta y apresurado emprendió su regreso. En el camino sus fuerzas se iban agotando, hasta que se olvidó de cargar el chicote y simplemente se puso a halar. La llegar en la casa el extremo del palo del chicote se había convertido en una punta fina, por el desgaste que sufrió. Sin embargo, luego de servirse algo de comer se dispuso a arar.

Cuentan, que los peones de hacienda se iban a la feria de Quito, se compraron una paila grande de cobre para las moliendas. Esa paila servía para hacer hervir el guarapo y fabricar la panela, miel. Traían la paila en sus caballos siguiendo los antiguos caminos. Llegaban a la comunidad cruzando los cerros de Ovejería y Culebrillas. En un pajonal se

sentaron a comer el fiambre, pero también descargaban la carga de sus caballos para que se den un descanso momentáneo. Al volver a cargar las maletas, comenzó a caer una llovizna que aumentó su intensidad progresivamente, hasta que comenzó a asentarse agua en la paila, pero sorpresa el agua comenzó a aumentar y regarse de paila, hecho que no lograron controlar por nada, hasta tuvieron que bajar la paila y dejarla abandonada, porque el susto era tal que creyeron ser algún pato sobrenatural. Dicen que con la abundante agua que comenzó a brotar de la paila se formó el río Culebrillas y consecuentemente la laguna del mismo nombre. Comentan que esto pudo haber pasado porque la piala pudo tener alguna aleación con el oro[44]

Matrimonio

En tiempos anteriores, cuentan los mayores que había un joven solterón llamado Ángel Gualpa. Este joven cuando alguien hacía alusión al matrimonio, él tomaba la decisión de casarse. Obviamente que para este fin tenía dos novias.

[44]Ibíd.***Antonio Paguay.***

La tarde que tomaba la decisión de casarse, llegaban las dos novias, primero llegaba la una y luego la otra. Cuentan que esas solterones llegaban diciendo, vengo a casarme con Ángel porque él me llamó. Los padres de Ángel inteligentes como eran, dieron de merendar a las novias y debieron quedar a dormir en la cocina.

Como tarea la madre del novio, pidió que para el siguiente día lo prepararan el desayuno para lo cual, les indicó los pormenores. Con el propósito de probarlas su agilidad e inteligencia, la leña escondió y los demás utensilios de cocina excepto una olla. Advertidas como estuvieron, una de ella apenas cantó el gallo se levantó a cocinar. Al no encontrar la leña, rompió la mesa e hizo leña. Pero no sabían las novias que en esa casa habitaban algunas personas. Ya de mañana, llegó la suegra, abrió la puerta que había quedado con candado, y le preguntó diciendo ¿ya está el desayuno? Una de ellas ya estuvo con el desayuno listo listo, mientras que la otra estuvo sentada sin hacer nada. A ella la suegra dijo, no has superado

la fase de prueba hijita anda no más regresando, mientras que la que hizo el desayuno se convirtió en nuera.[45]

El trabajo en la hacienda de Suscal Viejo

Anécdotas familiares

Mi difunto padre y mi madre trabajaban en la hacienda del Sr. Moncayo, por esa razón nosotros crecimos en la hacienda sufriendo los duros golpes de los patrones. Recuerdo que para ese entonces éramos muy pobres, recuerdo, incluso que mi hermana iba de sirvienta a ganarse la vida en Cuenca.

A mi papa le llevaron a la guerra se había defendido como valiente cañari y no se murió pese a la gravedad de sus heridas. En esa guerra habían, muerto mucha gente y habían quemado derramando gasolina. En esos tiempos era presidente de la República el General Eloy Alfaro, al mismo que lo encadenaron del cuello y cuentan que castigaron. Mi difunto padre había observado esos horribles crímenes, frente a esa

[45] Ibíd. ***Antonio Paguay.***

injusticia no hizo otra cosa que huir despavorido hasta que llegó a una cueva con su rifle.

Pasó los días y la guerra volvió a encrudecerse, mi padre de nuevo fue convocado para que enseñe a manejar el armamento a los novatos. Pero también tuvo que pelear duro, peso a ello no murió. Al fin se encontró con otro compañero y conversaron de los hostiles momentos de la guerra y sin embargo estar vivos era un acto más de triunfo.

La familia Moncayo, trataba muy mal a los trabajadores, cuenta mi madre que no le pagaba ni medio y no tenía ni para comprarse una pollera. A veces comíamos pero la mayoría de las veces pasábamos sin comer. Andábamos andrajosos como unos pordioseros así era nuestra vida cuenta mi madre.

En esos tiempos las ollas y los platos eran de barro. Cocinábamos con leña. La yerba para los animales cortábamos del medio de las sementeras, con la venta del ganado se iba reuniendo de poco a poco unos centavos, dinero que sirvió para comprar unos solares de tierra.

Yo me fui a Cuenca cuando tenía veinte años, vine sirviendo a los patrones durante seis años de sirvienta. Cuando regresé la construcción de la vía panamericana estuvo en Gun. Mientras que en nuestro terruño, recién comenzaba la construcción de la nueva plaza de Zhirpud en donde hoy es Suscal. Cuenta mi madre que el Padre Jaramillo fue el ideólogo de cambiar el asentamiento poblacional de Suscal a Zhirpu, aduciendo la falta de agua. Para este propósito desapropiaron al patrón Serrano. Cuentan que los peones del patrón Serrano, cargaban los quesillos desde la hacienda de Suscal a Cuenca, tenían que caminar días enteros y descalzos[46]

Anécdotas de la comunidad sobre los patrones

Los dueños de los predios, que eran cuencanos, venían por lo general en tiempos de cosecha. La gente lo recibía en grandes procesiones, hasta colocando arcos de flores en distintos trechos del camino. Con la finalidad de ganarse el cariño de la población indígena y de manera especial de los trabajadores,

[46] Ibíd. ***Rosa María Vélez.***

los patrones traían de Cuenca sacos grandes de juguetes y vestidos, que repartían a los niños y adolescentes así era una buena la patrona, mientras que el patrón Moncayo no. Luego de la llegada de los amos, comenzaba el baile, siendo el maestro concertinista y el bombo los que hacían bailar, festejando la llegada de los patrones para el inicio de la cosecha. Así fue la triste historia de los indígenas, dependientes de la hacienda, comidos o no comidos, se iban hasta Cuenca a dejar los productos de los patrones, hasta cargaban en sus espaldas jaulas de pájaros como los chirotes, loros, gorriones, canarios y pichilligs.[47]

Cosechas en las haciendas

Para la cosecha del trigo y la cebada en las haciendas, el administrador juntamente con el Mayordomo y el Mayoral se preparaba con anticipación, en esa época la tierra era fértil, y abundaban los grano en los graneros. Luego de los cortes de cebada y trigo se hacían las parvas ***(montones)*** *generalmente llevaban tres gavillas amarradas con un beta y puestas al*

[47] Ibíd. ***Rosa María Vélez.***

hombro, esta tarea era realizada por la gente joven, ellos llevaban puestos zamarros blancos de chivos y las oshotas, a medida que iba amontonando utilizaban las escaleras el uno para subir y el otro para bajar el que menos parva tenían era de treinta a cuarenta. Para calmar la sed por el duro trabajo uno de los peones iba repartiendo la chicha en una shila ***(vaso)*** *bebida favorita para todo tipo de trabajo. El papel que cumplían las jovencitas era de entonar el Haway con el acompañamiento melódico de la bocina, mirar esos cortes era una belleza. Para poder cultivar los terrenos para el siguiente año, los patrones tenían de veinte a treinta yuntas gracias a ellos podían componer la tierra y sembrar granos como maíz, habas y papas.*

Los Arrieros

Los arrieros que se iban de Cañar, de Azogues a la Costa, utilizaban alpargatas de soga, estas eran fabricadas de cabuya. Cada viajero llevaba dos, el uno para la ida y la otra para la vuelta, el destino de estos viajeros era Naranjito, debían recorrer Jabin y siguiendo las orillas del río Bulubulu y pasando

la Parroquia de Manuel J. Calle, el tiempo que duraba este recorrido era de quince días. La gran mayoría llevaba granos para vender y regresaban comprando sal, azúcar, arroz, paja toquilla para hacer los sombreros y fardos de ropa. Por su geografía montañosa existían animales salvajes como el temible tigre, enemigo considerado de las bestias de carga, para ahuyentar al tigre llevaban consigo un gato, este cuando ya sentía que se aproximaba el tigre, raspaba en el suelo, ese momento los viajeros prendían la candela y hacían huir. Para las ferias de Cañar venían objetos desde Ambato, las bestias venían en fila cargado cabuya, soga, bayeta. Los viajantes siempre llevaban fiambre, maíz rojo freído con carne de burro este no se dañaba.

Viajes a las ferias de Cañar

Existía un hombre rico oriundo de Chilchil, que era propietario de bestias, terrenos, también tenía varios peones. Este hombre vestía un calzoncillo, camisa y la cushma. Para poder llevar los fiambres a los viajes, tenía una sigra, que servía para llevar el mote y el chivil. También utilizaban los linches que eran tejidos

con hilo de cabuya, en esos linches cargaban el peso de un quintal. Luego de la cosecha llevaba granos en las bestias para vender en la feria de Cañar. El hombre venía cargado las compras en su espalda, y a su regreso estas bestias venían vacías correteando.

Presencia de los Sacerdotes en Suscal

Antiguamente estos terrenos pertenecía a unos señores Muñoz, Zhirpu era una sola hacienda incluido el cerro y los calientes, aquí vivía poca gente, pero todos los años venían las misiones para enseñar la religión Católica a la gente es decir a conocer a Dios, con ellos vinieron gente desde Azogues, Cuenca, Cañar, ellos fundaron Suscal familias como: Martínez, Andrade, Barrera, Tarqui. El pueblo de Suscal Antiguo estaba en medio de dos lomas no podía extenderse más, en ese entonces vino un padre de Ambato Juan Francisco Jaramillo y se fue al municipio de Cañar para sacar una orden para desapropiar los terrenos de la hacienda de Zhirpu, escuchando la propuesta del Sacerdote los habitantes se manifestaron diciendo: sería una locura abrir nuestras casas, haciendo caso omiso. Solo el

habitante de apellido Cárdenas había brindado su apoyo, para las gestiones de desapropio luego de conseguir el terreno trazaron el plano con las calles principales, la iglesia y el parque central. Para poder recolectar fondos el cura mandó a construir una ermita en Cachi huayco, todos los transportes camiones como colectivos, faltando dos kilómetros para llegar a la capilla, recogían dos reales de todos los pasajeros, y depositaban la limosna, con ese dinero recolectado el padre hizo la capilla en el centro parroquial. Muchos proyectos se quedaron inconclusos por qué le dieron el pase a otra provincia, en su sustitución vino el padre Alfonso Terán el también hizo construir una parte de la iglesia gracias a las limosnas de Cachi huayco, también compró los terrenos de la ciudadela La Dolorosa, que era propiedad de un señor Nazho Castellano, le apodaron de esa manera porque no hablaba en kichwa. Estos terrenos eran dedicados para la manutención de los curas, allí tenían un vaca con leche, un caballo para poder trasladarse a las comunidades y celebrar misas de jubileo, novenas, confesiones. Luego vino el padre Montero de Azogues el dejó haciendo la capilla en Suscal Pampa y el hospital que está junto a la iglesia. En seguida vino un padre español Blass Bernal, este sacerdote no

necesitó el caballo, él iba a las comunidades a pie, consigo solo llevaba un garrote, una alforja con algunas cositas para el fiambre y se iba caminando lo que avance el día. Iba desde Chontamarca a Piedrero también trajo a los ingenieros e hizo los sitios y dejo vendiendo a los habitantes a precios bajos a él no le importaba nada. La construcción de la vía había empezado por Gullandel para ir a salir por Duchun hacia la costa, luego la compañía Incle hace la carretera por Cachihuayco y la Monolítica hace la que ahora es la vía principal.

Anécdotas Personales

En una ocasión nosotros veníamos de la Costa, el camino era siguiendo la cordillera, hasta llegar a Suniguzhu de allí bajábamos a Yanacachi veníamos con veinte a treinta mulas de trago de noche escondidos de los guardias que andaban por todo los lados.

En una ocasión así mismo, veníamos de regreso desde la costa, y nos sorprendió una tempestad terrible en la cuesta de

Mashua Loma, avanzamos a Surupungo allí había una casa de un señor llamado Juan Manuel Loja, allí encontramos leña y fósforo y prendimos fuego, allí pusimos colgando la ropa mojada para que se seque, también allí había una tinaja grande de chicha de jora, tomamos esa chicha habíamos quedado dormidos por unos minutos, cuando nos despertamos la llama ya había estado cerca de nosotros y apagamos con la chicha luego salimos ya para llegar a Suscal.

Para irnos a Azogues había un chaquiñan que salía a Parshi, luego nos íbamos por Charcay, Chuichun, La Posta. Llegábamos a Cañar de allí, había un camino recto que salía al cerro llamado Yurac Pungu de allí, se iba entonces para llegar a Azogues. En ese cerro de Cañar contaba mi difunto papá, que allí vivían unos indios de apellido Quiroz, ellos eran terribles asaltadores robaban las cargas a los arrieros, el gobierno no aguanto más y mando a la tropa allí le mataron[48]

[48]Entrevista al Sr. ***Víctor Morejón*** de 88 años el día 15 de Mayo del 2011 en el centro de Suscal.

2.5 Mito

Todo pueblo primitivo o civilizado ha tenido desde tiempos inmemorables un afán de saber sus orígenes *(de dónde venimos y hacia dónde vamos)* la evolución de ciertas costumbres tradicionales, ritos y símbolos han elaborado diferentes tipos de preguntas con sus respuestas para dar con un verdadero sentido sobre su existencia y la realidad que les rodea quienes fueron su antepasados, tratan de buscar un significado a esa existencia es decir desde el lugar de nacimiento o el por qué de su destrucción o desaparición que luego pasó a convertirse en una historia verdadera y sagrada no tiene un autor personal sino se creó en el alma de una comunidad. El mito trata de responder la procedencia de todos los seres que habitan y como podrían haber evolucionado en el planeta hasta llegar a nuestros días justifican de alguna manera el origen del agua, fuego, tierra, plantas, animales, cuerpos celestes y el mismo hombre para este pueblo el mito no es un simple relato maravilloso sino que forma parte de su existencia en el cosmos dan una explicación satisfactoria según las necesidades del individuo y de un pueblo.

"Antropológicamente el mito, que es considerado como realidad por quien lo narra, explica los fenómenos naturales, como el denominado diluvio universal, que en esencia hace referencia grandes inundaciones, desborde de ríos y aguaceros torrenciales ocurridos en épocas pretéritas."[49]

Los pueblos correspondientes al área andina han estado siempre en contacto con la naturaleza de acuerdo con el ambiente, la geografía por ello las manifestaciones ha ido adquiriendo en la distintas regiones permitiendo crear su propia religiosidad e historia todavía es una cultura viva, se resiste a morir readecuándose a las nuevas circunstancias pero sin olvidar sus orígenes y la identidad. El vivir en la cotidianeidad con la naturaleza ha permitido al indígena que sus elementos estén dotados de alma con poderes sobrenaturales cada lugar tiene sus deidades masculinos y femeninos volviéndose sagrados y muy respetados esta divinidad puede permanecer en el primer plano para convertirse en el centro de la vida religiosa, en el caso del Hatun Cañar quien dio origen a la

[49] *ROBLES Marco, **"Viaje Imaginario al mito Cañarí"**, Memorias del I Encuentro Nacional de Arqueología y II de Antropología, CCE Benjamín Carrión, Núcleo del Cañar, 2001. Pag.272.*

nación cañarí fue la Guacamaya quién tenía rostro de una mujer.

Para el Antropólogo británico Bronislaw Malinowski " *los mitos son narraciones fundamentales, en tanto que corresponde a las preguntas básicas de la existencia humana: porque el hombre y el mundo que le rodea son como son."*[50]

Los seres humanos siguen expresándose con mitos incluso hoy, en que la cultura está tan avanzada científicamente todavía se sigue hablando ¿qué pasa con una persona después de su muerte? preguntas que aun no han sido respondidas según la necesidad de la sociedad.

"La función del mito, por decirlo brevemente, consiste en fortalecer la tradición y dotarle de un valor y prestigio aun mayores al retrotraerla a una realidad, más elevada, mejor y más sobrenatural de eventos iniciales".[51]

[50]*MITO.[En línea],31 de Marzo del 2011 [02 de Abril 2011].Disponible en Web:* http://**es** ***wikipedia.org/wiki/Mito*** .Pág. 3
[51]*MALINOWSKI, Bronislaw,* ***"Magia, Ciencia y Religión"****. Ariel, Barcelona, 1982. Pág. 181*

Por las creencias adquiridas por un determinado pueblo el mito pasa a formar parte de su religión practicada por una cultura aquellos dogmas que son trasmitidos cuidadosamente a sus descendientes el relato mítico va cambiando con el tiempo pero, trata de mantener siempre la misma estructura original tiene la capacidad de guiar en la buena conducta de los individuos de un grupo cultural su propósito ha sido poner en contacto el mundo real con lo sobrenatural esto luego se hace evidente con la utilización de los símbolos, ceremonias y ritos.

Es importante señalar algunos tipos de mitos de alguna manera nos dan una explicación de diversas realidades en primer lugar vamos a considerar el mito cosmogónico intenta explicar la creación del mundo y del ser humano en la tierra, son los más extendidos y conocidos universalmente por todas las culturas del mundo hablan sobre la creación del mundo culturas como: mayas, griegos etc. también el mito del diluvio es universal todos las culturas hablan sobre la existencia de un diluvio en la tierra por eso es verdadero porque la existencia del mundo está ahí para probarlo.

"El conjunto mítico de una población «nunca se cierra» en el sentido de que esta diacrónicamente abierto y puede desarrollarse como discurso indefinidamente, pero al mismo tiempo se clausura en cuanto sincrónicamente cerrado"[52].

Según Mircea Eliade, "*el mito es una historia sagrada que narra un acontecimiento sucedido durante un tiempo primigenio, en el que el mundo no tenía aun su forma actual".*[53]

El cristianismo hace alusión al relato de la Biblia el primer capítulo de Génesis relata la creación del mundo en siete días a partir del vacío y el desorden. "*Fueron, pues, acabados los cielos y la tierra, y todo el ejército de ellos. Y acabo Dios en el día séptimo la obra que hizo; y reposo el día séptimo de toda la obra que hizo."*[54]

Otro mito importante es el escatológico son aquellos que intentan explicar sobre el fin del mundo y el futuro son ampliamente discutidas por científicos y estudiosos muchos de

[52]GOMEZ, Pedro ***"La Antropología Estructural de Claude Levi-Strauss, Ciencia, Filosofía, Ideología".*** Ed.Tecnos Madrid, 1981. Pág. 132
[53]Op. Cit. http:// es wikipedia.org/wiki/Mito. Pag.3
[54]Gn.2, 1-2.

los acontecimientos recientes como el terremotos y tsunami en el Japón, cambios climáticos como él: efecto invernadero, calentamiento global y catástrofes naturales todos estos acontecimientos aterrorizan a los seres humanos son los que se asocian con el fin de la humanidad extinción del cosmos.

"El ser humano ha elaborado mitos en el pasado remoto, desde cuando su inteligencia estuvo en condiciones de dualizar el mundo en real e ilusorio, en terrenal y ultratumba; pero también ha elaborado en épocas más recientes y continua haciéndola en la época actual, razón por la que suscita un vivo interés entre los filósofos, antropólogos, psicólogos, y lingüistas, que intentan explicar la razón de ser de los mismos."[55]

Podemos decir que el mito ha estado siempre arraigado a una determinada cultura, también es considerada como parte fundamental del conjunto de creencias de una sociedad está ya sea primitiva o civilizada mediante el cual explican sus orígenes en el mundo pasando a formar parte de su religión y su cosmovisión los elementos de la naturaleza y las fuerzas

[55]*Robles Marco, Op. Cit.2001 Pág. 273.*

naturales son personificadas y divinizadas las montañas, cerros pasaron a formar parte de la morada de los dioses convirtiéndose en huacas, en esta zona es común escuchar a la gente decir cuando ven un arco iris es para que venga la lluvia y luego de unos días llueve el hombre de ese modo guarda relación con aspectos sobrenaturales.

Un mito se refiere siempre a acontecimientos pasados: *"antes de la creación del mundo o durante las primeras edades o en todo caso hace mucho tiempo. Pero el valor intrínseco atribuido al mito proviene de que estos acontecimientos, que se suponen ocurridos en un momento del tiempo, forman también una estructura permanente que se refiere simultáneamente al pasado al presente y al futuro".*[56]

Es necesario comprender que para algunos pueblos el mito es más que la narración sobre los orígenes del mundo sino que es el lugar de donde surgieron y llegaron sus ancestros por esa razón la existencia humana siempre está ha contenida de símbolos, signos y ritos que a lo largo del tiempo pueden

[56]Lévi-Strauss, Claude, ***Antropología Estructural***, Ed Eudeba, Buenos Aires, 1973. pág. 127

transformarse, enmascararse, pero nunca desaparecer; por su lado, los símbolos, a diferencia de los signos, pues el pasado mítico es revivido a través de una historia contada por el lenguaje de boca en boca el idioma constituye un código de primer grado no tiene un autor definido es anónimo pero la versión del mito siempre será el mismo convirtiéndose en eje de la cultura cada pueblo tiene su propio mito en el caso cercano de los cañaris es el diluvio.

2.5.1 Transcripciones Kichwa

Elvira Zamora

Ishkay Wawkintimanta (*Ñawpa Rimay)*

Shuk tuntitu wawkiwan vivisimo wawkiwan ishkay tukushpa llankayta mashkankapa rina kashkakuna nin.

Chaymantaka shuklla hatun ñanta rina kashkakuna nin, llankayta mashkashpa, ishkay rama ñan kashka nin hatun ñanmantaka chaypi chayashpa.

Chaymanta kachashka nin, ¡kanka kayta ri¡ ñuka kayta risha nishka nin shuk wawkika. Kaymanta ishkay semanapika tupanakunkapa, maymantapish llankashpa mana trabajashpa tupanakunkapa citashpa rishkuna nin.

Kayshu vivoka alli llankaypi taririshka nin, kuti tuntituka shuk aminal jiru haciendapi taririshka nin. Chayka Amuka hatun allkuta charishka nin, chay haciendapi. Chayka nishka nin llankay, kay allkumi jefe kakrin nishka nin, allkuka jefe kaklla kashka nin.

Chayka allkumanka allí karashpa kachan nin, Ña tuntituka allku ñumpachishka rin nin llankayman chaypi chayan nin, allkuka sirishpa kaynaklla kashka nin, amsa kama tamia kanma rupay kanma, tuntituka tarpuna kashka nin almu sarata punlla limpiashpa, chay ña tarea kaklla kashka nin.

Chay ña shina rishpaka llankashpa kaynana nin, mayta nin chishi amsata allku shulla tapashka sikushpallata amsiamukpi shamun nin. Almud sara mana tukurin nin tarpuna, chashna purikushpa ña ishkay semana kuchuyamukpi ña pagachun nishka ninpagachun nikpika amuka piñarishka nin.

Mana kanllata mana allí llankanki kunanka shamuk semanami pagasha nishka nin, chaypi tuntituka rabiarishka nin, condición kashka nin, lumu kara llukchina pimi rabiarin, amu rabiarin tuntitu lumu kara llukchina mana kashpaka Amu rabiarin tuntitu lumu kara llukchina.

Chaymanta tuntitu rabiarikpi lumumanta karata llukchishpa kacharishpa kachashka nin mana pagashpa.

Chaymantaka llukshimushpaka chay rama ñampi tupanakushkunalla nin.

Wawkiwan tupashpa tapukpika nishka nin, lumu karatapish llukchin mana pagan ñukaka jinmi jodido shamuni, chaymanta wawkika nishka nin mana imananchu jaku wasimanta jampichishpa kutisha.

Kanka ñuka llankayman rinki ñukaka kampa llankayman rinkapa nishka nin.

Chaymantaka chay haciendapika mikunaka tutamantaka shuk ruritiuwan shuk tantawan kashka nin, chayka mayta nin ruruka manara tukurikpi tantaka ratitu tukurin nin, chaylla mikuna kaklla kashka nin.

Tuntituka allí ima laya kashkataka vivo wawkimanka tukuy willasha nin, chaymanta vivoka haciendapikamana yachak layallata chay haciendapika chayashka nin.

Chaypi chayashpaka nishka nin ¿oye amitu manchu llankayta charinki? nikpika amuka nishka nin, ari tiyanmi, shukmi kaypi llankakushpa rirka.

Kaypika chashna condicionmi kanra rabiarinki lumu karataka ñukami llukchisha nishka nin amuka ñuka rabiarini kanmi ñuka lumu kara llukchinki nishka nin.

Mikunaka tutamantaka shuk ruruwan shuk tantawanmi nishka nin, ña ima ruasha llankay mana tiyan llankashallami nishka nin kay allkumi kuti jefeka nishka nin, kay allku shamukpi alzarimuna tutamanta kanma chishi kanma ima layapish kay allkumi jefeka nishka nin, bueno ari amitu nishka nin, shinashpa ña waykun nin llankankapa, tutamantaña caféllata kushka nin shuk ruruwan, ashalla mishki yakuwan, shuk tantawan.

Chaymantaka amitu ruru mana tukurisha ninchu tanta jaltanmi nishka nin, amuka mana rabiarin karayku tantata kushpa kashka nin, chaymantaka alli nikushpa shinashpa rishka nin. Sarata washitashpa mana nikta tantataka mikushpa rin nin.

Shinashpa llankaypi chayan nin, muyundillata limpiashpa chukpipi pikiashpa almu sarata tallin nin, shinashpaka jawataka katashpa shitan nin, kuti pata patataka shikwashpa shitan nin, chaymanta largo garroteta pitishpa allkutaka ñumpachishpa shamun nin vivo wawkika. Ña, chaymanta ñachu tukuchimunki nishpa tapushka nin amuka.

Chaymanta kayandi ña kutin kachan nin, kutin shinallata ruashpa shamun nin, ña chusku punlla tukukpi ña amuka tapushka nin. ¿Kanka imalayata llankakunki? jaku rikuchinki nishka nin, chay rishpaka allku apashpa tukuy rishkakuna nin, sarakunaka pata pata shikwashitashkaka risin punkillishka kashka nin, chukpika muntunashka sirikushka nin, chaymanta llankakka allichu amitu nishpa tapushka nin, ari hijitu allimi nishka nin amuka, mana rabiari pudishka nin.

Chaymantaka washa ukullapi suyñukuna kashka nin amukunaka mama amandita, llankak runaka paypa ukumanta pirka jutkushka nin amukunapa riktuman, chaymantaka uyashpa mana suyñu kashka nin runaka, Amuka amawan parlanakushka nin, kay runaka kaymundu ruinatami ruan, kayshuka mana

shina ruarka kayka jin jin grano tukuchigrin kaytaka, kunanka bestiakunata balonachun nishpa kachashun nishka nin.

Bestiakunaka mikuchun, tukuy pulvushitanka nishka nin, chay runaka chaytaka tukuy uyashka nin, tutamanta jatarishka nin shinallata cafechishka amuka chaymantaka nishka nin. Kunanka bestiakunata bolonakri mansukunami ña apurashpa ri, nishpaka kachi platowan tijeraswan kachashka nin.

Chaymantaka ña amitu, derepenti ñukata bestiakunka fuera ginti nishpa mana riksishpa mana hapichisha ninkachu. Shuk largolla waskitata mañachishpa kachay nishka nin, kuti tuntu amupish largo sobre cargata kuskachashka nin. Chaymantaka bestiakunaka potreropi alahaja kirukuna ukupi sirikushka nin, bestiakunaka payta rikushpaka kanisha nishpa pursi relinchashpa purikunkuna nin.

Chaymanta runaka alambre jilata katishpa mitikushpa purishpa chayashka nin ramapi, rama hawamanta rishpa jawa chukpi sobre cargata pillushpa watashpa, hawamanta tukllashpa shitashka nin, payta kanisha nig bestiakunataka, shinashpaka jawaman apertashpa charishpa bajarishpa shamushpa

cuchilluwan jazhataka cuchushpa warkuchishpa shitashpa rishka nintukuy bestiakunataka, shinachishpa rishka nin chishi amsakamanka.

Chaymanta amuka nishka nin kunankari chay lunguka ña kunanka ña wañun, bestiakunaka pulvushka kankami umizhu ay nikushka nin mana uyarikpika, amsiashkata platu aysashka tijeras apashka chayakushka nin.

Cuchillutaka payka aparte aparishka nin pakashpa. Chaymantaka wasipi chayakta rikushpaka amuka nishka nin wamritu chayamukushkanki ¿allillachu sakirin bestiakunaka, nishpa tapushka nin? chaymanta chay runaka nishka nin amitu bestiakunaka balonakpika asishkallami saquirin nishka nin.
Chaymantaka ña hijitu nishpa ña miriendata kuy nishka nin amataka miriedashpa shinashpa payka allí mikushpa rishpa siririshpa pakarishka nin.

Chaymantaka kayandi tutamanta apakkrini imalayatami ruamurka rikunkapa nishpa amuka pakarishka nin, chay runaka uyakushka nin jutkushkamantaka. Chaymanta tutamantita

aparishka nin rikunkapa imalayatami ruashpa sakirka bestiakunataka. Amu chayakpika bestiakunaka yawar tukurishka jazha warkushka maymayka maizhek, maizheklla purikushkalla nin.

Chaymanta allichu amitu nishpa tapushka nin runaka ña mana lumu karata llukchi tukun karaykuka ari hijitu allimi nishka nin. Chaymanta ña mana pudishpa kaymundu bestiata imashina chari chay ruarka, mana kanchu kunanka achkata kukayu ruashpa apachishpa, pay shaykukpi chay chakapi jakuchi suyñashunchi, chay chakamanta yakupi tankashpa kachankapa ninakushka nin amawanka.

Shinashpa achka kipi ruashpa apachishpa amukunaka bestiapi muntashpa rishkakuna nin, runaka chakillawan kukayu kipi tazha aparishka rishka nin, payka utkumantaka tukuy uyashka nin, shina rishpa maypi kashpa ña amsiashka nin, chakapi amsiashpa chaka yaku patapita suyñushkuna nin, amataka nishka nin ñuka ladomanmi siririnka shinakpika deripinti suyñushpa sakirinkiman kampish rikcharanki taz tankankapa paytaka, tankashpa chaymantaska amukunaka jin chari

desconfiarirka amuka suyñushpa sakirishka nin, shinakpi allinlla runaka hatarishpaka amuta allinlla, shina aysashpa chukpipi payka sirishka nin, shinakpika kungaylla amaka nishka nin impuja impuja payka amuta tankashpa kachashka nin, mayta amuka yakupi rin nin. Paylla sakirishka nin chaypi amawanka, chaymanta nishka nin amaka ya se fue el mitayo en agua, chaymanta mayta ninrunaka tapushkata kutichin nin nishpa¡no patrón se fue en agua¡.

Chaymanta amaka nishka nin, para que empujas, chaymanta runaka nishka nin pero usted amita está diciendo empuja empuja y yo mandó empujando nishka nin chaypi payka ña amawanka sakirin nin.

Llulla Wawkimanta

Shukka tuntullallata shukka vivota kashka nin, wawkindikunallata chaypish chayka rishka nin llankayta mashkashpallata, chayka shuk haciendapi waykushkuna nin, vivoka jin llullankapalla rishka nin.

Ñampika vivoka kukayuwan tuntuka chushikta rishka nin, chirullaka chay shina rishpaka puntaka maypichari anga atallpata hapishpa mikukushka nin, chaypi vivoka nishka nin wawkimanka chay atallpataka kichushpa apay ¡kisha caraju nishpa kichuy kanllatami mana kukayuwan rikunki¡ nishka nin, maypi kashpish puzharishpa kalduchishpa mikushpa rinki nishka nin, shina nikpika tuntu wawkika nishka nin mana angitapish kuyllata kisha nishpa kakukpi paypish amushpa mikukunka nishka nin, paypapish kaymundu llankaymi nishka nin.

Shinashpaka rishkakuna nin maypichari kuti puma kashka nin chayka ovejata amushpa mikukushka nin, chay kuti rikuy siquiera ishkay chankata llukchishpa apari hombre ovejata kichushpa ama chashna chushikta richu nishka nin, mana pumamapish llankaymi kashkanka kisha puma nikukpimi atishpa amushkanka paypish kuyllata mikukun nishpa llakishpa ña rishkalla nin shitashpa.

Chay rishkallakuna nin, chay rikukpika kuti maypikashpapish kuti ña hormigakuna imamundu tantapi kashka nin, kanllatami

mana kukayu rikunki chay tantaka hapishpa mikuri nishka nin, mana hormigitakuna kuyllata mikukun mana nishka nin, shinashpa rishkallakuna nin yarkayta awantashpa.

Chaymanta shina rishpami ña maytakashpa rishpa ña chayashkuna nin. Haciendapi llankankapa chayashkuna nin, llankankapa waykushpaka ña llullankapalla waykushka nin vivo wawkika, hacienda duyñuka nishka nin, kaypika trigo pitina trillana cebada pitina trillana tukuymi tiyan llankasha nishpaka tutay punlla llankanallami nishka nin, ojala ay kunankari ishkaytaka jinmi llankashun nishka nin amumanka vivoka, kay tuntukari jinmi allí kanlla llankapaka nishka nin.

Chaymanta ña ari ari nishpa ña waykushkuna nin.
Chay ña chishiman nishka nin vivo wawkika oy amitu kunanka ñakitallami ñuka wawkika nin kunan tutallatami trigotaka tukuy cuzhichashpa limpiuzhitutami entregasha gloriankamanka nishka nin llullashpa.

Chaymanta amuka nishka nin, mana chay ruashpaka, kunan kay uksha wasi tiyanmi chaypi trinkashpa kurashpami ñukaka

wasipi ninata prendishpa churasha chaypimi tukurinki nishka nin. Chaymantaka huciskunata kushka nin washkakunata apashpa kuyllata tuntituka wakashpa rikushka nin, chaypi hormigaka manada tupashpa nishka nin ¿ima nishpata wakashpa rikunki? ama wakaychu ñukanchikka achikyamunkamanka limpiuzhituta entregashun kampa llankaytaka, ri sacukunaman nishka nin.

Chaymanta tuntituka sacukunata mañashka nin, sakukunata kushkachakpika erata allichishpa hormigakunaka espigapika hundita purishpa chuita ruashpa, payka ashtashpa mana paktari pakarishka nin tutituka chuita chuita trigota muntunashpa montonta entregashka nin.

Shinakpi kuti tutamanta chay ratitu entregashpa kakukpi ña kuti washamantaka ña nishka nin kayshu vivoka risinsitumi nin chashnami riki triguta ima shimani entregani chashnallatami amupa chay chukaru mulatami masituta entregasha nin kunan punllallata chishimanka shinami entregasha nin nishka nin, kunanka mana kaypi wañusha nishpaka mansituwan chishita

chayamuy nishka nin chaymantaka uchilla trusu waskitata kushka nin, chaywan mulata hapishpa muntamuchun.

Chaymanta mayta nin, imamundu jiru kashka nin, chaymanta ña waskita aysa rikushka nin, wakashpa wakashpa, kungaylla chay oveja mikuk puma sacha ukumanta saltashpa sayarishka nin, paypa ñumpapi tuntituka wizhag nishka nin mancharishpa.

Chaymanta puma nishka nin ¿imanishpata wakashpa rikunki? nishpa tapukpika mana kaypi ñukaka imamundu llakimi kani chukaru mulatami potreropi hapishpa mansashpa shamuchun nishpami kachankuna.

Chaymi rikuni kunanka nishka nin, mana kanka kay trankapi shuyay kay waska apashka masitu, masitu mulawan chayamusha nishka nin pumaka, pay rikukpi mulaka chupata sayachishpa purr nishpa purikun nin payta rikushpaka, chaymanta pumaka kiru hawaman wichikushpa kiru hawata rikushpa kunkaylla mula lumupi pegarishpa rin nin mulataka potrero intirututa purishpa.

Ña amsiana cerca kamanka mansituwan chayamushpa watashpa jakimachishpa muntachishpa kachashka nin pumaka.

Chaywan kachashka nin, ña rikrikpika pumaka nishka nin ¡kunanka ama tuntuyankichu nishka nin¡ kanka chay chukllapi crucifikashpa trinkashpa ninata hapichikukpipish ¡ñukaka sanitumi llukshisha nishpami nin ninki¡ nishka nin pumaka.

Chayka chayashpa shina nikrikukpi mayta nin. Kayshu vivollata atishka nin mana kunan ñuka wawkika imatami nin, amupa ushiwan pakarisha tutamanta ñami wawawan pakarisha ninmi nishka nin wawkika, pay manara nikpi.

Chaymantaka imatami ruashka nin, Amuka mana chayta cumplinki wañunkimi tukuytapish ruanki, kunanka chaytami cumplina charinki nishpa ushiwan wichkashpa churashka nin. Kashna cuartupi paykuna ishkaydillata, chaymanta imata ima ushiwanka suyñunka nin payka tiyarishka nin cama esquinapi bancota aysashpa ushi amaka kadunu suyñakushka nin.

Chaymanta kunkaylla utila ventanita tiyashka nin, chaymanta kunkaylla angaka ventana kuchupi chayashpa kunkaylla ¡kir kir kir¡ nishka nin, chaymanta tuntituka allinlla paskashpa chapashka nin, chaypi angaka nishka nin tuntitutaka ñuka chusku pacha tutamantakamanka llullitu wawatami pupundi,

katintidimi amugrini kanka taz chaykata ukuta kachashpa solterapa chanka chukpipi kuranki nishka nin angaka. Shinakpi payka chaypi chapashpa chaypi chaypi pakarikushka nin, ña achik yanakamanka gallukuna cantakukpi angaka llullitu wawa apashka shamushpa sakishpa rishka nin.

Angapish shinallata nishka nin kunankari kaymantaka pi ayudak tiyanchu kunanka chaymi kunanka kanra shina ninki nishka nin, kaymanta atitunkima nishka nin. Wawaka kata ukuta aparrishpa churanka wizhak nishka nin, chayka amuka mama amandi ¡wawa ninakushpa rikushkuna nin¡ chayka ña wawawan pakarishkuna nin. Chayka ninkari shuk festejay tuntutaka, kayshu vivoka wawkika mana utka hatarishpa rishpa atrazarishka nin.

Chaypi tuntituka nishka nin ñuka wawkika kayman waykukukpimi nirka, chishitaka ñukata chaypi crucificashpa trinkashpa churashpa ninata apichikpipish tranquilo sanitumi llukshisha nirkami nishka nin. Chaymanta paytaka hatari rrishpa chay ruankuna nin amukunaka, chaypi rupana ninyari vivoka kaymunduta vivoyakushpa.

Juan del Osomanta

Chagrata cuidak shuk soltera tiyashka nin, chagrata cuidashpa puriklla kashka nin.

Juyzhuk soltera pi novio mana tiyashka nin, chay ña purishkalla nin ña chagrata cuidashpa paykunaka kimsa ñañandikuna kashkakuna.

Chay ña maypi kashpapish sarata hallmakushkuna nin, kimsa ñañandikuna lorota cuidashpa purikwan kayshu ishkay ñañakunawan chaymanta Juan el oso rishka nin, cristiano churaywan kushma churarishpa, millma sumiru churarishpa, shinallata pantalón churarishka tukuy rishka nin.

Shinashpa manchu lampitata charinkichi mañachichi nishpa chay loro cuidak solterapa ladollapi shayarishpa kallarishka nin. Chaymantaka paykuna hallmana uchilla lampitata kushkakuna nin, kayka yallimana uchilla lampami manchu shuk hatunllata

charinkichi nishka nin, chaymanta hatun lampata kushkuna nin mañamushpa, chaywanka jinjinjin sara hallmaytaka mana nunca tukuchinata achka gentiwan tukuchinata payllawan tukuchishpa kaynashkuna nin, tukuchishpa tardeta alzarishpa kakukpi manachu gullanta mikusha ninkichi nishka nin osoka, chaynipi jin gullan tiyan nishka nin.

Mayjanta risha ninkichi nikpika chay loro cuidadoraka nishka nin ñuka risha nishka nin.

Chaymantaka jakuchi jakuchi kimsata nishpa aparishka nin, maypikashpa gullan imamundun tiyashka nin, gullanpika pay jin hawanlla rishpa wichikushpa jin paktashpa kushka nin, shinakpi kayshu ñañakunapish jin mikushpa invishiarishpa kakushpaka kungaylla kunkarishkuna nin ñañataka, shinakpi kayshu ñañataka kaymanmi jin tiyan nishpa aparishka nin.

Chaymanta aparishpaka kunkaylla chakita pandachichishpa largo aparishka nin osoka, shina aparishka nin, aparishpaka hatun yakupi chayashka nin, hatun yakupi chayashpa kunanmari kaymanta imashinata pasanchik nishka nin shina

nikushpallata osoka rishpa shuk hatun kiruta makiwan tankashpalla tikrachishka nin, shinashpa chay puente tukukpi solterataka aparishpa pasarishka nin.

Shinashpa chimbaman chimbayashpaka kirutaka hapishpa chutashpa ayshitashpa yakupi kachashpa rishka nin osoka, soltera ama kuti valichun.

Chaymanta aparishpaka simanti rumi hutkupi chayashka nin, kaypimi kawsani nishpa apashpa chayashka nin.

Chukllu tukuy laya mikunata apashpa chayakashka nin, paymanka mayta nin nina mana tiyashka nin, fósforo mana tiyashka nin, chaymanta solteraka nishka nin mana ñuka mana chawata mikunillachu yanushkatami mikunilla nishka nin, kaypika ñukaka necesitanimi kachi nina nishka nin. Chagra cuidana shitashka chukllakunamanta amushka nin kachi muru, nina wizhuta amushka nin.

Chaymantaka shuk uchilla mankitata tarimushka nin, chayta chayamushpa kushka nin, shinashpa chaypi yanushpa mikushka nin.

Nikushpa wawa osota charishka nin solteraka, wawaka kari oso llukshishka nin. Shinashpa wawataka imapita shutichini nikushpallata Juan el osota shutichishka nin.

Wawa wiñamukpika escuelapi churashkuna nin, wawapaka chankapika millmaka ninkari mana amina nin, chaymanta escuelapika jodido wambrakunaka sampi millmataka shuk pilan nin shuk pilan nin jin rabiachik kashkakuna nin.

Chaymanta yachachikman willashka nin, oy señorita ñuka sampi millmata jin pilankuna rikunki ñuka waktashpaka wamprakunataka mana saquishachu rikunki, ñuka shuk waktay wañuchi imashami nishka nin osoka achka fuerza charishka.

Chaymanta wamprakunaka ashun idiata ruashkuna nin, tawka tukushpaka shuk shamun pilan shuk shamun pilan chaymanta yachachik rimashkata mana kashka nin verán dejen tranquilo nishka ni ima mana kashka nin, chaymanta Juan el Osoka shukwan tikrarishpaka allinllalla pitakchishka nin wambraka

chaypi saquirishka nin, chaymanta mama rishpaka reclamashka nin kay wambrata mana imashina tukuypami kunanka wasiman aparilla wasipimi ñuka de repente rikunkapa shamusha nishka nin. Mana ñukanchika mana allí wasipichu kawsanchik hatun rumi ukullapimi kawsanchik nishka nin.

Chaymanta mana fácil tukun kunaka katishpa kacharaylla nishka nin, chaymanta katishpa escuelallamanta kachashka nin, purikushpa purikushpa ña wambra wiñarishka nin, wambra wiñarishpaka nishka nin mamitaka cristiano kashkanki ñuka taytaka mana cristianochu kashka, kunanka jaku mamita maypi mama yayata charishpaka jaku chaypaman jaku abuelokunapaman nishka nin.

Jin hatun yakutami pasachimurka ima shinata pasashun nishka nin mamaka mana ña ñuka tayta layallatami fuerza charini shinallata aparishallami nishka nin wampraka. Chaymanta ña rishkuna nin mamapish almitishpa rikallarishkuna nin.

Rishpaka yaku patapi chayashpaka hatun kiruta tankashpa tikrachishka nin puente tukushka nin shinakpika aparinakushpa

pasashka nin mamata apashpa pasashka nin wawaka. Shinashpa ña maytakashpapish karuta rikukpi yayaka kutishpa avanzamushka nin, animalka mutkishpa mutkishpa katishpa avanzashka nin, avanzashpaka kutichishpa aparishka nin. Kutichishpa aparishpaka shuk hatun rumiwan jarkashpa purishka nin punkutaka hatun machay rumiwan jarkashka nin, ama paykuna llukshichun ukupika yaku tukuy laya nin.

Chaymanta ña chashna chashna ña chay rumi punkuta mana paskay valishka nin. Kuti ukupika ishkayta wichkashitashka nin wawandita, tukuy shinakushpa kunkaylla wawaka rumitaka masiaduchu mana paskay valisha tanka rikushka nin, ashallata kuyurishka nin rumika kanllaman.

Chaymantaka mana pudishka nin ña kutin saquishka nin, kutin kipata nishka nin kutin provagrini nishka nin, juyzhugyarimushpa ña chaypi shina tankakpi paskarishka nin, ña paskanata pudishka nin, Chaymanta paskaspaka kunan paskani kasillitu chashnallata churakrini nishka nin. Kunanka jarniru ruashun jarnirupi yakuta amuchun kachashun nishka nin, yaku amukrinaka karulla kashka nin.

Chaymanta yaya chayamukpi yayataka jarnirupi yakuta amuchun kachashkuna nishka nin.
Yayaka rishpa jundupi wishin nin, shina wishishpa currimukukpi ña chakishka yakuka.

Kutin rishpa shinallata shamukpi ña chakin, chashna jin demorashpa mana shamuy valishka. Chaymanta mamata apashpa chasnallata punkuta chashnallata sumakzhituta wichkashpa sakishpa rinakuna nin mitikushpa.

Chaypi rishpa atirinakuna chaypi rishpa atirrishpa aylupaman chayashkuna, chaypi imamundu llakinakuy tupanshka yaya mama maymantata shamunki nishpa ushiwanka, shinashpa kayka ñuka nietochu nishpa chaypi ña aylukunawan juntiarishpa purikushpa, shuk nietokunaka nishka nin ¿ima shutita kanki nikpika? Juan el oso nishka nin.

Chaymantaka Juan el oso nishpa kayashpa purishkuna nin paytaka.

Chaymantami rabiarishpa paypish allinlla waktashka nin. Shina waktakpika unaykaman musparishka nin wampraka.

Chaymantami ayluka dalishka nin Juan el osotaka, jiru wambra mana chayta ruana karka payka ñuka kuyanami karka nishpa dalishka nin. Chay dalikpimi llukshirishka nin wasimanta, chaypi mamata shitashpa ña aviaririshka nin.

Chay ña Juan el oso rishkushka maycharita chaypi tupashka nin shuk sacha wakrawan. Rabiamanta chay sacha wakrawan makanakushka nin. Chaypimi kashna vazhiupi sacmashpa chunllullita achkata tallishitashka nin warkuchishpa shitashka nin, chaypi chunllullitaka Juan el osoka hapishpa yapashpa chutashpa tursishpa pitishpa kupata achkata pelashpa chay heridopika taparishpa rishka nin.

Wakra katikushpallata mana ima ruashpa jichurishka nin, shinashpa maypi kashpapish tupashka nin leopardowan chay tupashpaka nin, chaypimi nishka nin leopardoka ñukaka kay urkuta rikrini ñukaka tumba cerro shutirishpa kanka pela monte shutirinki nishpa rishka nin chaypimi makanakushkuna nin.

Tío Atuc Sobrino Conejomanta

Ovejata sinkuchishpa kachashkamanta

Conejoka tutuntu ruashka nin atukta, shinashpa shuk punlla nishka nin, ovejata ninkichu amushpa kusha nishka nin, chaymantaka atukka favortami ruankiman ojalá nishka nin shinashpaka kinrilla pampapi shuyanki.

Ñukaka hawamantami kacharisha shuk ovejata sinkuchishpa kachasha nishka nin, kanka makita chankata paskashpa jarkankiya nishka nin conejoka atukta. Ari tío imata mana jarkasha favorta ruakpika nishka nin.

Chaymanta hatun rumipi pillushka nin oveja karata jinjin pillushka nin, chaywan rishpa sinkuchishpa kachashka nin, atukka tukuy washayman tikran nin rumindita. Shina llullashkamanta atukka jin rabiarishka nin, umata aspirishpa hatarin nin.

Conejota hapisha nishpa wañuchinkapa conejo mana hapitukun chaymanta conejoka ama piñarichu ama piñarichu kanllata mana allí jarkashkanki oveja pasarishkankallami nikun nin.

Kanllata mana allí jarkashkanki allí jarkana karka ovejami karka kanmi culpa charinki ñukakari ima culpa nikun nin.

Huertapi atuk makaytukushkamanta

Shuk punlla tupana kashka nin, conejoka ñampi chaypi nishka nin shuk alahaja huertapi shuk linda soltera tiyan nishka nin. Chayta inkitamushachu kanman nishpa rishka nin ojala nishka nin atukka, ama llullankichu tio nishka nin mana mana ñukaka mana llullanata yachanichu nishkashi.

Chaymantaka atukka rishka nin huertaman waykushpa solterata chapankapa.

Chaymantaka duyñukuna atukkta rikushpa shamushkakuna nin fierrota rupakyachishpa siquipi satishkakuna nin, chaymantaka

atukka astaray nishpa kaparikun nin, duyñukunaka paymi huertata dañakun nishpa. Mana pay kashka nin. Conejomi mikushpa pulvushpa purikashka nin cebollakuna imami chaypi tiyashkata. Atukta chaypi churan kipataka wañushka nin.

Conejo taita Dioswan Churakushkamanta

Shuk punllaka taita Dioswanpish churarishka conejoka oye hombre imata ruashpa purikunki nishpa tapushka nin chaypi taita Diositu tapuyta kutichishka nin.

Oye sonso orejón que te pasa nishka nin, yo estoy andando aquí viendo a todo los prójimos a toda la gente.

Yo estoy andando viendo yo soy taita Diusitu nishka nin, conejo mana crin nin imata taita Dios kanki yanka chazhumi kanki nishka nin.

Chaymantaka conejota allí rinrimanta chutashpa allí chutanakushpa sakishpa rin nin Taita Diosituka.

Conejoka puka rinri rawraywan sayashpa sakirin nin, chaymantashi kaymundu rinri sapa.

Shinakpika conejoka nishka nin mana saquirinkichu chazhu pendejo ima ratu ima punllaka urmankimi nikun nin mana nishka nin Tayta Dioska ñukami kanta urmachisha nishka nin.

Chaymanta conejo maypichari tiyakushka nin, taita Diusitu rayota kachayari nishka nin toroc toroc nishka nin paypa ñumpapi, chaymantaka alaw nishpa conejoka karuta saltan nin, karuta salta nin mitikurinkapa.

Chaymanta kutin tupan nin taita Diusituwan kanka ninawan tukyachishpa atinki rikunki ñukaka imashinami ruasha kantaka shina nishka nin conejoka, taita Diusituwan churakushpa.

Yakupi Quisillu

Conejo imamundu vivo kashka nin, atukwan tupashpaka criichinlla nin yaku kucha patapi tiyakuna kashka nin conejoka.

Atuk chayashpaka nishka nin, wampra kunankari mikushatami nishka nin, ñukata mikunkapapish tío kaypi quisilluta mana hapi valini, llukchishpa kuy kanmi hatunlla maqui kanki nishka nin. Chaymantaka ari wampra nishpa atukka maki satishka nin llukchinkapaka, killaka quesillo shinata rikurikushka ninchaymantayaku ukupika makisatishka nin llukchinkpa.

Chaypi ña conejoka atukta siquimanta tankashpa kashka nin, chaypi yakupi chinkarin nin, chayta ruashpaka ña kutin mitikushpa rina nin conejoka.

Rumita Trankashpa Shayakushkamanta

Shukpika conejoka hatun rumita trankashpa shayakushka nin, chaypi kutin atuk chayashka nin.

Ñukata tukuy layata ruanki kunankari mikushatami wampra nishka nin mana mana tío, kay rumi tikrakpika juicioka tikrakrin nishka nin, charinakuy nishka nin, kan chari tío kanmi hatunlla kanki ñuka rini kaspita pitimunka nishka nin rumita kiminkapa.

Chaymantaka atukka ari wampra nishpa saquirishka nin rumita jarkashpa sayakushka nin mana uyarishkalla nin, chaymanta conejuka sapota rugashpa saquishka nin sachata waktakshpa pitikuk tukushpa tak tak tak nikuna nin, chaymantaka conejoka mitikushpa rin nin.

Toctemanta

Kutin shukpi ña atukka conejutaka avanzanllata nin, chaypi nishka nin kunankari mikushatami nishka nin, chaymantaka conejoka chagra ukupika tocte waktashpa mikukushka nin, chaymanta chayashpaka nishka nin, kunanka manata mikushatami nishka nin.

Chaypapish kayta mikuy imamundu alahaja muritumi nishka nin, ari wampra nishpaka nishkata ruashka nin atukka mikunkapa tiyarin nin.

Atukka nishka nin imamanta llukchinkiya nishpa tapushka nin, ukumanta plancha rumita churay hawamanta shuk rumizhituwan waktay ruru muritumi imamundu mishki nishka

nin, chashna waktay nishka nin, ari wampra nishka nin, chaymantaka atukka nishkata ruashka nin, chaypika nanaymantaka sinkurishka nin.

Sacupi shishña kasha churashkamanta

Kuti shukpika conejo sakuta washitashpa rikushka nin, ayuayau pavo shillu nikun nin ayau ayau atallpa shillu nikun nin shina rikun nin conejoka, atuktaka criichishpa payka uyashpa katikun nin, lomopi jin shillukuna nanachikun nishka nin.

Mana atallpa shillu kashka nin shishña kashakuna kashka nin.

Shina rikushpallata washitachina nin atukman kaytaka aydanakuy atallpakuna jin llashak nishka nin, chayashpaka makisatishpaka llukchinguilla nishka nin atukta, ama atirrichun nishpaka makisatishka nin sacuta paskashpa munay makipi shishña kasha makipi jundarishka nin, chay ruashpaka conejoka ña rishka nin atishpa.

Tukankapa Rishkamanta

Shuk punlla atukka nishka nin kunankari mikushatami nishpa katikun nin, kutin tupashpa criichinllata nin conejuka chay wasipi jin bodapa invitarkuna jaku chay wasiman nishka nin, maestropa invitashkami rikuni nishka nin, chaymanta atukka ari wampra nishpa kutin rin nin bodaman ña chayanapika nishka nin.

Kanka wasipi chayashkawan tun tun nichinkiya nishka nin, ari wampra nishpa rikushka nin, chaymantaka chayashpaka wakarkachari nin tun tun nishpa chaypika allkukunaka tantanakushpa munay kanishkakuna nin, conejo mitikurishpaka ima mana tukushka nin.

Conejowan warmi atukwan

Shina purikushpa atukpa warmipaman rishka nin conejoka. Chaymanta punkupi tiyakushka nin allkuman tíotaka karashpa sakishpa, ña chayashpa punkupi tiyakun nin. Chaymanta warmi

atukka ukuman waykuy, waykushpaka tiyashpa suyñak tukukun nin, mancharishpa rikcharikun nin.

Ñuka imachari tukuni tío yallimana muspachin ¡ñukataka ninmi¡ ñuka tiarina bancopi tiyari nikunmi nishpa willakun nin warmi atukkmanka, warmika tiyariyari nikun nin. Chaypi tiyarishpa suyñak tukukushpa mancharishpa rikcharinkun nin, tíoka ima kashpapish tukushkami yachin jin muspachishpa katikun.

Ñuka suyñuna kamapi suyñuy nikun, ñuka warmiwan nishpa ninmi nishpa willakun nin. Chaymantaka suyñuy suyñun nishka nin warmi atukka, nishkata ruakun ninyari conejoka.

Aklladora Solteramanta

Shuk aklladora soltera tiyashka nin, musukunata aklladora pitak cazharasha pitak cazharasha nishpa purishkalla nin.

Chaymanta shuk punlla rishka nin, shuk musuka zarasa kamizhawan saraza punchu urmus hawapi shitashka, chayakpika solteraka puchkakushka nin.

Chaymanta musuka nishka nin kayta awashpa kushachu nishka nin, ojalaya nishka nin solteraka. Chaymanta yakuman rishka nin, pay kutinkamanka chay musuka chunka vara pollerata awashitashka nin, chayka awakka cóndor kana kashka nin.

Paytaka solterapa yayapish jin munashka nin ña semanata chaypi kashka nin, solterapa ñaña rikukpika chay cóndorka ishpata wasikipi mikukushka nin.

Chaymanta shinallata llukshishka nin, saraza camizhawan punchuta urmus hawapi shitashka. Shinashpa ña tawka punlla kipaka maytakashpapish rishka nin pushashpa, jaku mamapaman nishpa.

Chaymantaka quipi aparishka yuranlla camizha nin yuranlla pandemanos quipi aparishka rishka nin warmika, kunanka ña hawaman ganashka nin chaypika fiestachari bodachari nishka nin warmika, chaypi kashka nishka nin ushkukuna apiyu aychata chutakushkakuna nin cóndorkunaka, chayka ñuka familiami nishka nin kusaka.

Chaymantaka ña rishka rishka nin, hatun urku kuchupi tiyakushka nin, mama cóndorka turupi karayashka tiyakushka nin. Chaymantaka warmika quipita kushka nin, quipita hapishpaka aychataka enterota pasachishka nin.

Kanka ligerota ri kusa mikunkami apurashpa ri nishka nin pita nika nin, warmizhituka shamushka nin, hatun pugru pampapi kakpi cóndorkuna timpushpashamushpa aparrishka nin mikunkapa. Airepi timplashpa mikushpa kashkakuna nin cóndorkunaka.

Chaymanta kuti ashun oveja michik wawakuna rikushkakuna nin, semana mana uyarishka nin. Yayakunaman jin muspachishpa atishka nin, tullitullata tantamushkakuna nin, kusaka chalashpa mikushpa shitashka nin aklladorataka.

Lluchu gallomanta

Shuk wasipimi jatun awariku gallitu tiyana kashka nin, chayka kutin imamundu achka granota mikukashka nin, kikin wasillapita

duyñu karakashka nin achka sarata achkata muntunashpa shitakpika chalashpa mikukashka nin.

Chayka kutin rikashka nin, ña kuti vecinokunapa chayman, chaypipish kuti mikukashkaka nin. Chaypika karashkakuna nin trigota trigotapish tukuy mikushitashka nin, kuti shuk wasiman rikashka nin, chaypika kutin cebadata shitashkakuna nin, chaytapish chalashpa mikushitashka nin, chaymanta ña llakillata cantashpa cantashpa rishkalla nin.

Shinashpaka maypikashpaka ña chayashka nin wasi ladoman, chaypika kutin jatun kucha yaku tiyashka nin, chaypi chayashpaka tukuy kucha yakutaka uviashpa chakichishpa shitashkalla nin, chaypika wasiyuk warmi vecinakunaka nishka nin ¡alaw kaymundu yakutachu tukuy chakichishpa shitan¡ chay galloka ninakushkuna nin.

Chayka kuti paykuna shina mancharinakushpa parlanakushpa shayakukpi ña galloka rishkallata nin, cantashpa chayka kutin mayjanpachari wasipi chayashka nin, chaypika paykunaka kulli

vawelpi ukupi wichkashpa shitashkakuna nin, chaypika vawel ukupi tiyak kullkitaka chalashpa mikushitashka nin.

Kayandi vawelta paskashpa rikukpika kullkika illashka nin, chaymanta duyñuka nishka nin gallo animal imashpata ñuka kullkita tukuy mikurkanki nishpaka gallotaka ña aviashpa kachashkakuna nin.

Shinashpa ña galluka wasiman kutishka nin, wasiman chayashka cantashpa galluka, shina chayamukpika duyñu warmizhitaka nishka nin, ñukanchik gallitu ña shamun cantashpa chayashpaka tukuy chay cebada mikushkunata muntunashpa shitashka nin, sara mikushkunata mutunashpa shitashka nin, trigo mikushkunata muntunashpa shitashka nin ña ultimotaka kullki muntunta tukuy ña llukchishitashka nin shimimanta chay kipaka ña wañushka nin, chay lluchu gallituka.

Wambramana kazhushkamanta *(Ñawpa Rimay)*

Shuk wamprami paniwan rikushka nin, paniwan rikushpallata shuk ñanta rishka nin.

Uchú rumimanta pacha derechashpa rin, chimba garrapataman llukshingapa, chay garrapata lomapika, gente vultu waykuna sacha surukuna tukuy laya chapu sachakuna tiyan, ashituta washay tikrashpaka chagra ruana allpakuna, timpuka lentejakuna jin jicha karkakuna.

Chaypimi shuk ñanmanta imashina kashpapish ishkay ñan tukushka.

Chaymantaka jawata paniwan rikushpallata wambraka uku ñanta rishka nin. Ukuta rishpaka ña chukpi ñampika wishag nishka nin.

Wishag nikpika panika ima tukunkiya nishka nin, ima mana uyarishpa chunllayashka nin, chaymanta panika rikushpallata shuyashka nin, shuyagpi mana uyarikpika kutimushka nin

rikunkapa, ¡wampra maytami rirka nin¡ wampra wizhag nishka chaypita allpapi simanti wakra chaki layata prendirishka kashka nin.

Ashallituta kiwakuna batallarishka nin, chaymantaka wakra chaki laya washayman rishka nin ñanta katishpa.

Chaymantaka lenteja ukuta rishkalla nin simanti chaki pamparishpa rishka nin, chashnakpimi shushturishpa wasiman kutimushpa willashka nin, tukuy bulla tukushkuna nin familiakuna vecinokuna tukuy tantanakushpa rikunkapa rishkakuna nin, chaypika chakika rishkalla nin uraytaka, uray rishpaka urawaykupi chayashpa, sachakunata batishpa rishka nin.

Shinashpa urawaykupi simanti tazki tiyashka nin.
Hawamanta yaku shitarikuk, chayta waykarishpa ura tazki pampa azintupi sirikushka nin wampraka. chaypi ladota muyushpa rishpa chaypi chayashkakuna nin, paypa kalluka metro largo sirikushka nin, kallumanta aysarishka nin, kallu jin largo nin malquiriadopa, llullakunapa chaypika kaymundu largo

kallu aysashka sirikushka nin chaymantami hapishpa apamushkakuna nin, chaymanta hampishkuna nin, ima mana kashpa wañushka nin, diablo kallumanta chutashpa aparishka nin.

Antun Aya

Shuk warmimi sapalla kawsak tiyashka nin, chay warmika paylla kawsashpaka llakillata tiyak kashka nin.

Shuk punlla warmi chayashka nin, chayka antu aya shuti kashka nin.

Payka chishita chayashka nin, payka maypipish jiruta kaparishpa puri kashka nin. Chay warmika charikashka nin karipawan warmipawan ishkay layata, shinallata kungapika jatun hutkuta kashka nin.

Wasiyuk warmika chayakpika kuzhillata karashka nin leche apita, karakpika ña mikushka nin, chaymantaka kutin yapashka

nin, chaytapish ratitu mikushitashka payka mana wiksaman pasachishka nin.

Kunga jutkuta llukshikushka nin kuchayashpa pampapi, chayta rikushpa warmika kanllaman llukshi kallarishka nin mancharishpa, chaymanta allinlla pillurishpa llukshigrishka nin, antu ayaka pungupita tiyarishka nin, chayka mana pasachisha nishka nin, mana pashachisha nigpika, warmika kutin yapata karashka nin, kutin kushpa ña atishpa pasarishka nin kanllaman.

Chaymantaka wasi patiollapi hatun kiru tiyashka nin, chay kiru hawaman wichikushka nin, tukuy tutita kiru hawapi tiyashpa pakarishka nin mancharishpa, chay antu ayaka wakra tulluta hapishpaka tukuy tutita waktashpa pakarishka nin kiru tikrachisha nishpa.

Chay warmizhituta hapirinkapaka, chay warmizhitaka kirupi tiyashpa pakarishka nin, ña achikyakpi anchurishpa rishka nin antu ayaka, chayka kuti tutakunaka simantita kapari kashka nin

chay antuayaka, imamundu jiruta kapari kashka nin paypa compañerotaka kungapi pillushpa chariklla kashka nin.

Maykunapika rumi hawakunaman wichikushpa kapariklla kashka nin, ura San javierpi rumi pungu nishka hatun rumi uku tiyan chay hawakunapi wichikushpa kapari kashka nin ñawpa timpuka, ñukanchik wañu mamitapa aylukuna chashna parla kashka nin, paykuna chaypi killa tuta arvejata markashpa rikukarkanchik nishpa, San Javierka montaña kana kashka nin tukuy ura waykukuna libre montaña amsalla montañakuna kaklla kashka nin, chaypi kaparishka uyarikashka nin chay hatun rumi hawaman wichikushpa chashnami parla karka wañu mamitaka chayllami kan.

Cerca Urkumanta

Ñukanchik wañu mamitaka shina parlaklla karka.

Chay hatun cerca urku ukupika pueblopish yunga chagrapish tiyan nishpa, ñawpa yayakunaka chaypi misata uyashpa purikuna kashka nin, killa intirituta mana kachita mikushpa

chayka killa intirituta kachita mana mikushpa kawsak runa misamanka riklla kashka nin.

Chay urku ukupika iglesia kana kashka nin, yunga kana kashka nin, wiru chakrakuna, jruta chakrakuna, naranja chakrakuna, maravilla tiyana kashka nin, chayka shuk punllaka warmika nishka nin kusamanka ñukatapish pushari nishka nin.

Chaymantaka kusaka ¡jaku jaku nishka nin¡ chaymantaka warmika kachi mikushkallata kashka nin, kachi mikushkamanka mana waykuchik kashka nin urku yayaka.

Chayka ña rishka nin, payka kusapa punchupi ña charirashka kashka nin paipish ña misata uyasha nishpa. Ña waykuchinkapa punkuta talaklla paskashka nin, chaypika kusataka waykuchishka nin warmitaka mana waykuchisha nishka nin, kanlla llapi sakirishka nin.

Chayka kutin warmika waykunata yuyashka nin manata rumi punkuka paskarishka nin, chayka kutin kanlla llapi shuyrashka nin ña kusa misata uyashpa kutinkaman, ña shinakukpi kusaka

misata uyashpa kutishka nin. Chaypi kusaka chayamushpaka nishka nin warmimanka mutitami karashpa kachan nishka nin, hatun yurak zhima mutita karashpa kachashka nin.

Chaymantaka chay runaka punchu isquinapi wanllashpa shamushka nin warmiman, ña llukshishpaka warmimanka mutita kushka nin, punchu isquinamanta ña tallikrikpika yurak mariposakuna volarishka nin ¡chay mutika kanllaman llukshikpika mariposa tukushka nin¡. Shinashpa kuti ña shamushkakuna nin wasiman, chaypi parlashpa parlashpa shamushka nin warmimanka kanka mana waykuy pudinguichu kachita mana mikullakunatami chay iglesiaman waykuchin, chay urku ukupi hatun iglesiami tiyan nishka nin, tukuy laya yunga chagrakunami tiyan, chay ukupimi purishpa shamuni shinashpa ña parlashka nin, chayka kuti wasiman chayamushpaka warmipish kachitaka mana mikusha nishka nin, mana nikushpallata mikushkallata nin kachitaka, ña payka mana awantashka nin gamu mikunata.

Kusaka kuti gamuta mukuklla kashka nin mana kachiwanka, chay urkupi misata uyashpa purishpa, warmika kuti mana

pudishka nin gamuta mikunataka. Shinashpa warmika mana ri valishka nin chay urku ukupi misata uyangapaka chashnami ñawpa runakunaka purikuna kashka nin chay misaman.

Ñuka mamitapa aylitashi chashna parlaklla kashka nin, wañu mamitamanka shinallata parlaklla kashka nin wañu ayla Dominguita paykunapa aylu purika kashkanka misamanka, chayka shina parla kashka nin aylukuna chashna misata uyashpa purikpi.

Shuk punllami ñanta paskankapa chay urkutaka pulvusha nishkarkakuna ingenierokuna, carreterata llukchinkapa ñukanchik wampra soltera kakpi, chay ña urkuman waykurishkakuna allashpa kinrayta rishpa, tractora maquinakunaka urkuta pulvuy kallarishkakuna, kutin chaypika imamundu truynu relampa hatarishka nin.

Urku siquita ña maquina tractora chayakpika urkullata ña mana kunsitishka chaymanta mana pulvuy valishpa tractorakunapish mancharishpa mana ña waykurishpa pulvushkuna

chaymantakari chayanataka urku siquimanka tractorakunaka pulvushpa carretera ruashpa chayashka karkami.

Chayka ña ñuka wampra kakllapita ña chayka ruarirka chashnami kan, urkuyaya chaypi kawsakpi pi mana pulvuy valin nin.

Santiago Herrero Pobrezamanta

San Santiago kashka nin, Herrero bestiakunata, machukunata, burrukunata herrag.

Shinashpa maypi kashpapish tiyakushka nin, puntaka payka jin uviador, wakchapish kashka nin.

Shinashpa kungaylla diablomanka almata katushka nin valipi, ashalla plazhupa chayka mana kullki tukurishka nin, kuti pay infiernoman rina plazu ña paktashka nin pay entregarishpa rina, llakilla kashka nin ña paktan nishpa.

Kullkika chayra tiyakun nishpa ¡pay shina pinarishpa tiyakukpimi¡. Virgen Mariaka pasakushka nin, burro aysashka; chay burroka kuti chaki shillu desviashka kashka nin, chaymanta santiagoka ratitupi herrashpa kushka nin burru chaquitaka.

Virgen Mariataka punku bankapi samachishka nin, Virgen Mariaka hatarishpaka bankata bendicionta shitashpa rishka nin, shinallata sacha yurakuna, tocte yurakunatapish.

Shinashpa rishkalla nin bendicionta shitashpa, chaymanta Virgen Mariaka ¿mashnatata kargunchinki nishpa tapushka nin?, chaymantaka Santiagoka nishka nin, imata mana kargunchinichu nishka nin.

Shina nikpika Virgen Mariaka agradesishpa rikushpallata tikrarishpa shamushpa imapallapish kayka Santiago nishpa shuk uchilla muchilitata regalashka nin, ña mochilata saquichishka nin agradeshishpa.

Chaypa kipalla diabloka shamushka nin, diablo shamushpaka ña jaku Santiago ñami rina punlla chayan nishka nin, chashna nikpika pungullaman tukushpa samari nishka nin diablotaka.
Diabloca arita nishpaka chay bendisiashka bankapi tiyarishka nin, shina tiyarishpaka diabloka siqui pigarishka nin, chaymanta Santiagoka chaynillapi escuela tiyashka nin, chay escuela wamprakunata kayamushpaka garrotishpaka munay munay makashkakuna nin. Shinashpa diabloca ña imashina kashpapish kachariríshpa rishka nin.

Ña infiernoman chayashka nin, chaypi tapushkuna nin, tapukpika ¡payka mancharishpa mayta mana amuypami nishka nin¡ kaymundutami makashpa kachan nishka nin.

Shinashpa chaymanta kipata kuti shuk shamushka nin, shuk shamushpaka mana punkuman chayarisha nishka nin, punkullaman tukushpa samari nikpika patiollapi atishka nin.
Chaymanta Santiagoka warmimanta wawakunamanta despidirishpa nin, ¡shuk draque ruashpa uviashpa shinashpa purishpa nin¡ Shinakushpa nishka nin diablotaka toctezhitu imata paktashpa nikukuyari nishka nin. Chaymanta arita nishpa

diabloka tocte yurapi wichikushka nin, tocte yurapika vultu avanzana puntullapi pigarishpa sakirishka nin, chaypi ña pigarishpaka pampaman ni wichayman mana kuyuri valishka nin, chayta rikushpaka.

Santiagoka kutinllata escuela wamprakunata kayamushka nin, chaymanta garrotewanka chay kirupi kuntrashpaka munay munay munay cashtigashpa kachashka nin.

Shina kashtigashpa kachashka ña kutirrishka nin, ¡ponderashpa chayashka nin infiernopika¡ Kunanka ñuka risha nishka nin shuk kusi tukushpa, chaymanta diabloka shamushka nin shuk mulapi muntashpa, mulapi muntashpa shamushpaka manata irukusha nishka nin, mula hawamantaka.

Shinashpa ñumpachishpa rishka nin. Ña ñumpashpa rikushpallata nishka nin Santiagoka shuk ratituta shuyay imallata kungarikushkani nishpa kutimushka nin, kutimushpaka Virgen Maria regalashka muchilitata aparishka nin, chay apashka rishka nin, ña rishpaka.

Maypi kashpapish hatun yaku waykupi chayashkuna nin, yaku shimanti tulun nishpa rikushka nin, chaypi imashina mana pasachi valishka nin Santiagotaka.

Chaymanta Santiagoka nishka nin, kankunataka kuti zhunga tukushpapish pasakllata uyanillakari nishka nin, chayta uyashpa diabloka zhunga tukushka nin, zhunga tukukpika muchilapi hapishpa kipishka nin, kipishpaka hatun plancha rumipi churashpa shuk rumita hapishpa rumiwan kuntrashpa munay munay munay pulvushpa yakupi shitashpa kachashka nin, shinashpa kutishpa shamushka nin wasiman.

Imashinata kutimunki nishpa warmika imamundu kushilla tupashka nin, chaypi kashnami ruashpa pulvushpa yakupi shitashpa kachani nishka nin.

Chay ña diablo kutirrishka nin, kutin infiernoman chayashpaka nishka nin ¡razón kankunata karin¡ ñukatami kaymunduta pulvushpa kachan nishka nin.

Chaymanta purikushpallata shuk punlla Santiago ña wañushka nin, ña wañushpaka kutin puntaka hawa pachaman rishka nin. Chaypi chayakpika mana chasquisha nishka nin, imapata almata katurkanki nishpa, mana punkuta paskasha nishka nin, kanka uku pachamanmi rina kanki nishpa.

Uku pachaman kachashka nin, chayashpa punkuta waktashka nin, chaypi tapushkuna nin ¿Quién es nishpa tapushkuna nin? chaypika nishka nin Soy Santiago Herrero de Pobreza. Chaypika munay munay munay ukumanta trankarishkuna nin kunanka tukuy pulvushpa shitashpa rinkami nishpa!, trankarishpa nin tulun nina kushpa purishpakuna nin diablukunaka, jinshi achka diablo tiyan.

Shinashpa mana chasquisha nishka, kutin kutirishka nin hawa pachaman chaypi punkutaka paskakka kashka nin San Pedro mana paskasha nishka nin, kutin kutichishpa kachashka nin. Kutinllata uku pachaman rishpa kayakpi mana waykuchisha nishka kuna nin mancharishpa. Maypi ña mana chasquisha nishka kuna nin, uku pachapi ni hawa pachapi chay ña maypi mana chayay valishka nin.

Chay ña hawa pachapi nishka nin, Virgen Mariata rikushpa rinkapa punkuta ashata paskay nishka nin. Chayka ashallata paskashka nin punkuta, chay ña paskakpika ashallata maquisatishpa atishpa ukuman waykushka nin, chay ña hawa pachapi sakirishka nin Santiagoka.

Brujería Ruashkamanta

Shuk runami musa charishka nin, paypa warmika mirashka kashka nin, warmi mirashka camapi sirikushka nin.

Chaymanta shuk viajika chay runaka musapaman rishka nin, chayka musapaman rishka nin, musaka chayakpika ima kuy pilashpa nin, ima preparashpa karashka nin ña warmipaman shamukrikpika ¡kayta mingay tukushpa rishkuy¡ shutipi kayashpa kuskunkita kushkunkita nishpa kachana kashka nin, mana rikunkapa ri valini mana paktarini nishpa.

Shinashpaka brujeashpa kachashka nin, tantataka. Kuti ñampika kusaka pinsarishpa rishka nin derepinti brujeashpa kachashkanmara nishpa.

Chayashpaka warmiman mana rikuchishpa maypikashpapish pakashpa churashka nin. Chaymanta punllakuna pasashka nin. Shinashpa kungaylla kutin runaka musapaman rishka nin, kutin rishpaka chayllatata apashpa rishka nin, shuk mantelpi kipishpa aparishka nin, shina aparishpaka mismo pay kachashka tantallatata, Musapa wasiman chayashpaka kayta ñuka warmi kacharka kampish ñuka partepish mikuyari nishpa kachan nishka nin.

Chaymanta musaka tapushka nin ¿ñuka kachashkataka tukuychu mikurka nishpa? ari tukuymi mikurka jin Diosolopagui nishpami agradeshishpa kacharka.

Chaymanta arita nishpa paypish hapishpa chay ratitu mikunkapa tiyarishka nin, chay brujeashka tantatata mikushka nin, chaymantaka ñuka tantallata shina mikurkachu nishpa kutin runamanka tapushka nin, mana mikurkami chayashpa kunkami mikurka.

¿Manchu ima nanachirka? mana mana ima nana chishkachu nishka nin, derepinti risin mirashkaka anchiana imatapish nishka

nin, chaymantaka warmika nishka nin alaw pero ñuka kachashkallata layallatami nishka nin, shina nikushpallata mikushka nin, chaymanta una unaypi kungayzhitu nanayta alzashka nin. ¡Alaw sumak Diuzhitu ñukataka kuyani nirkankika riki ñuka tantallatata amushkanki nishka nin¡

Chaymantaka por Dios rishkuy kanlla patiopi hatun rumita alzagri, hatun rumi ukupika verde shilami kanka chaypika shuk sapomi kanka pakta Jesús Santo Dios ninkiman nishka nin.
Chaymanta hatun rumita correrishpa runaka alzashka nin, imamundu jiruta wizhag nishpa nanachikukpika, chaymantaka simanti sapuruku udur kashkuna cruzha chinakushpa satishka pungillishpa tiyakushka nin kawsakuk.

Chaypi runaka ¡ay Jesus Santo Dios nishpa rumitaka kachishitashka nin¡ chay hawallapita chaypi warmika tukurin nin chaytakari pinsakurkanillatami nishka nin runaka.

Mamita Virgenmanta

Mamita virgenka semana fiesta ruashka nin. Chay fiesta tukurishka nin.

Chaymantaka nishka nin Virgenzhituka kunanka cazaraychi, chaymantaka chunka ishkay novio taririshka nin chay noviokuna kashkakuna nin diablokuna, sisa chuchupita urmakpi kazarana kashka nin timpuka, chay kutin ni pi diablo mana chuchupita urmachishka nin sisataka ukuta shitan hawata shitan nin,chay mana japitukushka nin.

Chaymanta mamita virgenka nishka nin, Josepish noviomari karka nishka nin, chaymanta Joseta pushamuchun kachashkakuna nin, payka carpintero kashka nin acerrakushka nin waykupi kaspikunata shina acerrakukpi payta pushamushkakuna nin.

Chayamantaka Joséta pushashpa chayakpi shuk diabloka nishka nin, puj ñukanchita mana valinchin, paytaka imata ninka nishka nin.

Chaypi ña Mamita Virgenka chukpi pampallapi shayakun kazharankapalla.

Joséka chaypi sisawan shitashka nin, pay shitakpika Virgen Mariapa chuchupita urmashka nin sisaka chay ña cazharashka nin.

Chaypi ña diablokunaka mancharinakushpa kashkakuna nin, chaymanta nishkakuna nin diablokunaka kunanka wañuchishunmi nishkakuna nin.

Shinashpa ña Mamita Virgewan San Joséwan ña tuta suyñushkuna nin, chaypi wawa Jesús jaytashka nin Josézhitutaka mukupita. Mamita Virgenpa wawaka.

Chaymantaka ari, mana ñuka wawachu chay noviokunapa wawami kanka nishpa celashpaka kayandika burritopi herramientakunata cargashpa apashpa mayta kashpapish rishka nin Josezhituka. Mamita Virgenka kampallatami kampallatami nishpa katikushka nin, uksha urkupi atichishka nin. Jesustaka Mamita Virgenka.

Chaymantaka San José tikrarishpaka apuru chuklla ruashpa churashka nin, ratitupi chuklla ruashka nin.

Chaymantaka tukuy mundu mancharishpa kashkakuna nin, allpapi pamparishkakuna nin uku pacha runakuna mancharishpa juiciomi tikran nishpa.

Chaymantaka jinshi rikunkapa chayashkakuna nin ruru, quesillo, aycha nin tukuy layawan Mamita Vigenka mana nikushka nin shukman kushka nin.

Wakrakuna chayashka nin sakudishpa kunuchishka nin, vaquita chayashka nin maaaa nishpa kunuchishka nin, mula chayashpa ukshata aysashpa nin, yegua chayashpaka phurr nishpa kunuchishka nin.

Chaymantaka Josézhituka mayta rishkallata nin chukllashpaka, chaymantaka wawaka semanapi ña musu paktashka nin.

Chaymanta José aviarishpa rikpika, diablokunaka wañuchisha nishpa katishkakuna nin. Jin maytakashpapish rishkalla

nin.Chaypi ña maypi kashpapish papata tarpukushukuna gentikunaka San Joséka nishka nin ¿imatata trabajakunkichiya nishka nin? chay runakunaka papitatami tarpukunchi quisachu pukunga chaypi nishka nin San Joséka kayaka costalkunawan tukuy ña cozhechankapa shamunkichi, kayapaka ñami pukushpa sirikunka nishka nin.

Chayka ña nishkata kayandika ninkari quilluyashpa papa chagraka pukushpa sirikushka nin, chay ña rishka nin shina nishpa pasashpa. Kutin maypi kashpapish sarata tarpukushkuna nin.

Chaypi shinallata tapushka nin, saritatami tarpukunchi quisachari pukunga nishka nin San Joséka, kayandika cozhechankapa shamunkichi ñami pukushpa quilluyashka kiwirishpa sirikushka nishka nin.

Chaymantaka nishkaka kayandipaka pukushka nin chagraka, chaymantaka shukpika yapukushkuna nin ¿imapata yapukunki nikpika? cebadatami jichankapa yapukunchik nishka nin,

kunanta wasiman ri kayaka usiswan shamuy nishka nin, kayandipaka cebadaka kiwirishpa nin tendirishpa sirikushka nin. Chaymantaka shukpi trabajakushkuna nin, chaypi trabajakukpika nishka nin ¿imapata yapukunkichiya nishka nin? Chazhu curioso imapata tapunkiya ¡rumitami tarpukrichi¡ nishka nin allinlla tikrarikukpika rumi tukushka nin cristianokunaka. Alkabitu atishpa diablokunaka avanzagrishkuna nin, chaymanta diablokuna avanzakrikpika maypi kashpish manada entero ovejakuna, chaypi waykurishkazhitu nin San Joseka.

Chaypi waykurishpashpaka payka muru ovejita tukushka nin, al cabo diablokuna japigrin nishpa.

Chayka rikukunkuna nin diablokunaka ima alajataya muru oveja nishpa, shuk shuk rikukunkuna nin.

Chaymantaka nishka nin, shuk diabloka jakuchilla kutishpa, ¡maytami rin imata avanzashunya nishka nin¡ último washata shuk wishtu patojo katikushka nin chayka nishka nin apuraychilla ña jakuchilla nikun nin katishunchilla nishka nin.

Chaymi ña mayjan kaspapish wasipi waykushka nin San Joséka, chaypika karagrikushkakuna nin. Chaypipish chullu gallitupish uku kuchupi shayakushka nin, uchú takashkawampish kashkakuna, tukuy ña listitu ña mikunkapa kakukpi biablokuna chayashkakuna nin, chaypi ña juntu mikunkapa tiyarishkakuna nin. ¡Chaypika gallituka Jesucristo nishpa kantashka nin¡

Chaymantaka uchutaka alaswan patak nishpaka uchutaka tukuy biablokunapa ñawipi hundachishpa shitashka nin. Chaypi diablokunataka tukuy San Joséka ukupi wichkashitashka nin, ishkaylla atishka nin kanllapi tiyakka.

Allpa Radinamanta

Huigramanta kay ladoman shuk Débil nishka puntu tiyan, chay devilpimi kawsashkakuna shuk mishukuna achka allpata yanga hapishpa, Débilmanta Angas yakukaman kashnamanpish achka allpa charina kashkuna, Ilin nishkapi San Carlos nishka pushtukunapi tukuy allpa charishkuna nin.

Chay wataka jin ima grano mana pukushka nin, mana pukukpika ima mikuna manashi tiyashka, maypi ima feria, maypi ima randigrina, mana tiyashka.

Chaypimi kuti ñukanchik wañu ayluka Hierbabuenamanta hawa ladoman urku tiyarka Inka potrero nishka, chay Inkapotrero allpapi charishkakuna nin chashna tukuy laya granukunata, mashua oca melloco papa.

Shuk punllaka wañu aylutaka Cevallos amuka nishka nin oy Santos hombre kanmi mashua melloco charinki. Tukuy layata chapushpa tarro ocawan hectárea allpawan cambiashun nishka nin.

Chaymanta ayluka arita nishpaka shamushpa allani nin mashua, oca, melloco nin, chashna allashpa yalliwan yalliwan apashpa rini nin. Shinashpami payka achka allpa randishkarka San Carlospika. Amuka cambian nin hectárea allpawan, tarru granota midishkaka quitalero saco hundita tukun nin, chayka kimsa hectárea allpapa paktashkanka, chashna chayta mikuna

kashka nin chazhukunaka. Shinami ruarkani nishpa parlakuklla karka.

Chaymanta shuk kutika mayjankashpapish Cuencallamantata kashka nin duyñuka, Hierbabuenaman allpata willakushka nin. Mayjan kashpapish randingapa ringapa wañu ayluta invitana nin. Haku nishka chaypi pay shamuni nin igual shamunchik nin. Kullkitaka kukayu ukupi satishpa amuni nin payka. Kuti kayshutaka mana yacharkani nin kullkiwan shamukun manachari kullkiwan shamukun.

Ñampika shuwakuna timpuka amanu kashka nin, may hatun yaku waykukunapi, mana kashpaka sacha jundun pugru kunapi, sacha pushtukunapi chapa kashkuna nin.

Chay chashna sustu rinnchik nin, shinapish Dios aydashka chayamuchik nin, Amupa wasiman chayamunchik nin, chaypi amuka tapun ¿Ima layata shamunkichik allillachu shamunkichik nishpa tupashka nin? Guamancito kanka allillachu kanki nishpa nin, imamundu may nishpa nin chazhuka banco churashpa tiyachishpa nin.

Chaymanta ña allpa parlu llukchin nin, ¿allpatachu randisha nishpa shamurkanki hijo? nishpa tapun nin, chaymanta ari amitu nishpa kutichin nin, mashna kullkiwanta shamurkanki nishpa tapun nin amuka chaymantaka runaka nishka nin kulltita manara amurkanichu nishka nin, ocioso mierda imashpata mana kullkiwan shamurkanki nishpa rinri siquipi waktashka nin chazhuka.

Chaymanta Guaman kanka ima nishpata shamurkanki nishka nin, chaymantaka amitu ñukapish allpatami munashpa shamurkani, chaypi amu tapushka nin mashna kullkiwan shamurkanki nikpika kay tantowanmi shamurkani nishka nin, chashna hijo chashnami allí llankakkunaka chay ratitu wañu ayluwan negocio ruan nin allpataka.

Menos pensaditu rishpalla allpa randishpa shamuni nin, allpa randingapa rikka llevashpa kutimun nin, chashnami purikarkanchik kuyllata Hierbabuenamanta Cuencaman chakillawan rirkanchik nishpami parlaklla karka, llatan chakilla ñuka wañu ayluka mana hatun runapish karka uchillami karka.

Mashkarik Shamushkamanta

Biblianmanta kayman mashkarinkapa shamuna kashkakuna nin, ñuka bisiaylupa wawakuna shamuna kashka nin wawakunanti, Biblianpika ima mikuna mana tiyashka nin.

Kaypika sarakunata tukuy laya granokunata mashkarinkapami shamukuna kashka nin, yaya mama tawka ushushi solterakunawan nin.

Tawka ushushikuna apashka shamushkuna nin, ña maypika ayudashpa racionta ganashpa, mashkarishpa, chalashpa, puringapa shamushkankakuna nin.

Shinashpami may maykunaka juncalpi sakirishka nin, maymayka charcaypi sakirishkakuna nin, may maykunaka ashun uraman shina sakirishpa sakirishpa kuti ña novia tukushpa sakirishpaka solito tarishkakuna familiamanta jichurishpa.

Shinashpa ña jichapacha tukushpa yaya mamakunalla Biblianmanka tikrashka kankakuna. Shinashpami kaypika ñukanchik taytamanta familiakuna mana tiyan, biblianpimi aylitupa yayapa familiakuna tiyan nin.

Primicia Chasquikashkamanta

Primiciataka curaman radikarkakuna, chay randishpaka cuzhicha timpuka ri kashkuna chaskinkapa, utkapika Suscalmanta Abedon Padron nishka shina puri kashka nin chasquishpa.

Chay ña humildella runakunataka allí makashpa gushtu tiyashkata coshtalmanta satishpa wishishpa apashpa rikuna kashka nin, granukunaka nin lenteja, alveja chaykuna valilla kashka nin katukpika.

Munay makashpa sakinkuna nin novedad nin umata pakishka nishka ima ñawita tapashpashi rishka nishka.

*Chaymanta ña ñukanchik tio Jose Manuel nin Aylitu sarata tipishpa **era**[57] hunditata charikunchi nin, eraman ashtana kana karka timpuka sara tipishpaka era hundita coronashka sirikun nin, kuti risin trillashka tamupish era ladoman muntunashka sirikun nin.*

Chaymantaka imatami ruanchik nin chimba ladopi purikun nin chasquishpa. Shinashpa ña paykupaman chayankamanka sacha ukumanta akllashpa garroteta pitimunchik nin, lampa cabo puntu rakukunata. Pitimushpaka tamu ukupi churanchik nin cada esquinapi, taz ña shukka correrishpa hapinkapalla garrotetaka jin jin jin jin, makashpa kacharinkapa kanchi nin paykunaka.

Puntaka kay tazhapi kaspata kushun ninakushka kanchik nin. Chaypi ña chayamun nin bestiapi muntashpa, chayamushpaka Paguayzhitu como están nishpa may nishpa rimanakushpa chayamun nin. Shamuylla nishpa may nishpa kayanchi nin.

[57]**Era**: Lugar para depositar los granos de la cosecha.

Chaymanta ña diezmota rikunkapa shamurkani nishpa chayan nin, chaymanta ña paykunapish kunchi nin tazha hunditata wishishpa.

Chaypi agradeshishpa hapishpa costalpi churan nin chinashpa bestiapi wayuchin nin, paykunataka mana ima ruashpa rinkunalla nin. Kuti paykunaka jin llevachishpa kachankapa kanchi nin kuti shukunata munay makashka uyarin nin ponderana shina niklla karka.

***Migaymanta** (Parlashkakuna)*

Ñaupa timpu llankanaka kashka mingaykunawan, kullkitaka pi mana charishkakuna, kullkita mana charishkamantaka, aswa ruha karkakuna, jora aswata ruhashpaka balde hunditawan, shuk vasituwan aparrishpa rugana kashkakuna, vaso aswata convidashpa mingayman rugashpa, chakuna mingay, lenteja pilana, mana kashpaka sara hallmana.

Chayka aswata mana jin llullituta pukushkalla medio shuk ishkay kimsa vasoka ña machachiklla kana karka. Chay

aswawan vasituta convidashpa ña mingayman rugashpa kashka, kuti animagpi shuk vasituwan convidashpa shitashpa pasarina kashka, kuti shuk wasipi rugangapa.

Aswata provashpaka tukuy kushirikuna kashka, ña pukurishkalla aswa kakpika. Chayka kuti maymay wasikunapika mana tupakana kashkakuna illashpa, mana tupankuna wakraman rishpa mana kashpaka mayman rishpapish illankuna, kuti ña chay rugashka gentikunaka chay mana rugashka gentikunawan tupanakushpa kayshu chayshu parlanaku kashkuna parlanakushpa ¿kanta rugarkachu nishpa tapunakunkuna nin? mana ñuka illarkani pi mana wasipi tupashkanka nigpika jin rugakurkami nishpa parlana nin, ¡aswata kumbidashpami rirka nishpa¡ Ñukapish aswaraykumi rikrini nishpa nin, sumak aswami kashkarka, ñukapish chaymanta rikrini nina kushkakuna nin.

Aswata uviangarayku rina kashkakuna nin mingaymanka. Chay mingaypika ña kuchita kashpankuna mayjankunaka uvijata llushtinkuna, chaymantaka karankuna mutipila, camote yanushka, papachina yanushka.

Ña mingayman rikukpi mayjankunaka wakrata mudashpa kutikunkuna chaypi mingayman rikunchi jaku nikpika rina kashka nin. Aswata uviangarayku chayka maravilla kanakashka. Timpuka warapu, joratapish uvianata yachakunakashka warapuka wiru aswa chayka yungaman tiyan.

Jorataka timpuka jin yachashkakuna ima shina ruanata puro morocho saramanta ruakashkakuna chuyanlla sarata akllashpa chayta nuyuchishpa pillushitashpa, chay ña zhawchikpi jora ruankuna chayta mankapi timpuchinkuna chay ña aswa chashna kana kashka.

Chayka siquiera ginti mana tiyay timpumi, treinta persona tantarina kashka. Chayka ishkay kimsa pedazo lenteja pelanakuna kakpi tukuchishpa kaynana kashkakuna.

Trago jin ashalla tiyana kana kashka, chay timpukunaka mana kunan shina cantidadpi. Pukushka aswallawan machana kashkakuna shinashpami trabajokunataka jin ruakashkakuna timpuka, kullkimanta piyunashpa trabajanaka mana tiyashka.

Sarapa chakunamanta

Sarapa chakunkapipish mingayllawanta ruankuna shinashpa chaypika aswarayku rikashkakuna, chaypi jachiyanakuna, kiru tikrachinapapish, chaytaka yachak kunalla tikrachinkuna.

Allí yachakkunaka ratitupi tikrachinkuna, kiru ña traj traj nishpa tikray kallarikpika, ña bocinankuna, kiru ña traj nishpa shukman ganashpa rikpi chaypi kacharishpa shitashpa bocinapi takinkuna montaña jundita uyarikun bocinaka.

Shinakukpi kuti shuk ña igualitu shayarishpa igualitu tikrachin. Shuk traj traj nichishpa kachakpi kuti shuk ña traj traj nishpa rin, shuk ña colon kapur nishpa shirikpi, kuti shuk ña katishpa rin montaña entero bocinankuna uyarikun. Kayshu chayshu tocashpa imamundu au ninakushpa bullakuna.

Ña shinashpa chaypi kuti ña mingay duyñuka ña shamun aswawan tukuyman convidankapa, tukuy ña kiru tikran nishpa kushikushpa.

Yungakunapika kuti tiyan shuk abejaka colmena nishka, chay mishkikunata tarinkuna, shuk balde jundita llukchinkuna kapishpa chaykunata convidana kushpa uviashpa kakllakuna sumak mishki.

Cuzhichamanta

Chaymanta ña chukllu ruarin yunkamanka, chaypi ña animalkuna yachakun: chuku, andasulu, yaluskuna, kuchuchu, loro.

Loro cuidakunamanka pagashpa churankuna chayka ña kuidakuna, mayjanka wamprallakuna, kutin llaktanachishpa llakinachishpa lorota kisha nishpa kaparikushpa wakan, wakashpa uyarin karuman kaparishpa wakakun llaktanachishpa.¡ Pi vecino mana tiyan paylla¡.

Kaypi kanlla kuydakunguiman maypi ima wasikuna mana tiyanman, tiyashpapish washa kapillapi washa Killulomapi chashna cuenta kaypi chaypi urku jarkashka chaypi wakakukunkuna.

Mayjan kuti fósforo tukurikpi, mana ima nishpa kaymanta Zhudman shina rina. Maypimi chaku rupakun chay chakumanta kushnikukpi.

Hatun sapikunapi nina pigarishpa mana utka wañun, chayka ishkay killa kimsa killa rupakunlla tukuy allpa ukukaman sapita katishpa ninaka rupakun, chaykunamanta amugrina nina juyzhukunata.

Chaymanta carbonkunata aparishpa hapichishpa ña mikuna ruana kag mana kunan shina fósforo. Kerex nishka tiyaklla karka ashalla chaypish. Chay durana kag shuk mashnata mikunkamalla, mashkankamalla hapichina mana tiyakunkapalla chashna karka.

Chagrakuna pukukpi ña cuzhichana tukun, cuzhichanapi ayudakuna tiyan, randinchishpallata mana kashpaka kutinllata mingay ruakkuna. Chaypa kipaka granokunata ashtana alveja marcanakunaka tutakunalla ña tutamantita shayarina ña tukuy zhiru zhiruta ña marcacuncuna killa tutapika. Ña punlla

punllayamukpika rupay fuerte ña chaypi parachishpa, chukllaman rina, chukllapi ishkungapa mana kashpaka kasilla tiyakuna, mana ima ruaypa tukuy granoka tukyan rupaypi markakpi.

Chaymanta kuti chishiyakpi ña tukuy alveja vainitakuna anguyarin mana tukyakpi, chaypi kuti markay kallarina killa waykunkaman markana. Llullu alvejakuna tiyaklla pugrupika chay llulluta gabillandi hapishpa murushpa pallana, chaykunata yanushpa mukuna. Chaypi yanushpapish bastantita yanuna balde hundakunata tikpashpaka mankapi shayachishpa, tukuy chayka digustuta yanurin machkanlla arenoso alvejakuna mana kunan shina, chaypika hatun kachi muruwan, mutiwan kuzhashpaka mikuna kunanka ña mana tiyan.

Murukuna Ashtanamanta

Karga ashtanamanta nishpaka chishita willanakunkuna, kanra rikcharishpaka silvangui ninakushpa parlanakunkuna.

Chaymanta ña kungaylla mayjan ña silvan, kuti ña shinakpika shuk silvan chaymanta mayjankunaka bocinashpakuna ña bulla, tukunakunkuna tukuy rikcharinkuna shinashpa ña tukuy kargankuna, chaypi ñukata mingashpa kachankuna ñukanchipa shuk caballo mana wishtichiklla karka, allí kargashkaka riklla shinashpa ñukaka shamuklla kani.

Ña mayjanman rugashpa kachan diripinti wishtuchikpi rikushkunki nishpa kachan, mana wishtuchik karka. Wasipi kargata shitani almita mamita urikuchinakunaku karka, shuk ladomanta kaspiwan puntalanchi tukuy sinchunkunata paskashpa chaymanta pampaman bajanchi caballitu shayakuklla shinashpa ña chinllishpa sakishpa kutishpa rini, chaymantaka pullallata simanti rupay ñapipish polvo nina humo hatarikun, bistiakuna purikpika, chashna rupaypi ñuka mala nocheka suyñushkarkani.

Shuk viajika, bestiaka ñan kuchukunapi ñan patakunapi mikushpa rikushka ñukaka kashillitu washaman parejota hapirishkani ñumpapi alli hapirishkani chaypika rishkani riktituta tiyashpa. Granokunaka kuti ña urkukunapi pukun Inga potreropi

tiyarka wañu aylukunapa herencia allpa, chaypi puku karka melloco, rumpa papa, oca, mashwa.

Chaypika aylituka habastapish tarpukarka chay habasta rikunkapa rishpaka, fósforuta bulsikushpa puriklla karka.

Shinashpa ña digushtu habaskuna primer vainakunaka asintupi killuyashpa, shuk ishkay ña chakishkakuna may may manara chaymanta yantatara hapichin yantakunata hapichin, shinashpa rakukunata akllashpa churan chaypi cuy kusana layata ¡digustuta jagan nishpa japirikun¡, ña nina juyzhu ruarishpa hapirikukpi habastaka kasilla taki intiruta satin, sapimanta pilashpa tukuy yurandi ña ninapi shitan jagan nikuk, ninapi shitashkaka chayka tukuy vaina medio rupag shina tukukpi granokuna chuzh nishpa tikparishpa yanurin, shinakpi amara pitirinakushpa urmakpi kasilla aysashpa shitan, chaypi kuti kachi muruwan mikukarkanchik.

Carnaval Raymimanta

Carnavalpaka timpuka killa sirikpi aswa karkakuna, hatun tinajapi.

Chaymantaka kuti ña uviadorlla gentikunaka rikllakuna ña paseashpa, imata mañag shina, mayjan wakramaman rinkukpi kayashpa uviachinkuna. Chaypi pikarishpaka shuk wasikunaman yaykushpa, rinkuna. Mayjankunaka ishkay kimsa tukushpa paseashpa rinkuna, chaypi ña aswata kumbidankuna tukuy charikkuna, killa sirikpika ña aswa charinkuna karka.
Chaymanta cajata lo mismo ruankuna killa sirikpi, cajataka wakra mudanaman llankayman aparishpa chaypi ña cajapi waktashpa waktashpa purinkuna. Llankaypi shayarishpaka ña sombrapi warkushpa churankuna, shina purikllakuna.

Ña carnaval chayakpika shuk cajata ruankuna aswashkakuna tukuy tukurin. Kuti shuk aswata ruakkuna carnavalpaka, tinaja ña fermitashkitu tikrayzhitu timpun ishkay punlla kimsa punlla ña fermintan tinajapika, chaypi si ña chaypimi ña pasiay

kallarinkuna tukuy hatarinkuna uchilla wawakuna warmikuna tukuy paseangapa.

Ña carnavalka viernesta kallarin chaymantaka sábado, domingo, lunes, martes, ña martesta hatun punlla nishka, ña mana mayta shuklla purina tuta kunakarin mana llukshirina diablopish pasian nishka kana karka. Kuti carnaval yayapish pasian nishka, carnaval yayaman nishpa ña mizhapika chunka ishkay mikunata ña ruashpa churakkuna.

Mayjan kuti ña paseangapa shamunkami nishpaka warmikunaka tukuy tuta preparankuna martes pakarinapaka ruankuna ¡chivil kununllitu jaylun nikukta lavakarapi llukchishpa¡ ña mizha hawapi saquinkuna, papa yanushka kununllitu, kizhillu chapu, kizhillu pikanakushka, rapadura pikanakushka, tanta, buñuelo, miel, mote pela, aswa valde shilawan vasowan.

Kuti kuntrallakuna derepenti tupana kushpaka shilapi junditata midishpa uviankuna saludo ninakushpa, igualitu tukuchishpaka mana ima makanakunkuna mana kashpaka mana tukuchikwan makanakunkuna mana uviasha ninkpika, chayllawanta

kichushpa ñawipi shitankuna, chayllamanta bulla alzarin imamundu makanakunkuna, shinashpa ña rinkuna chaymanta kuti mayjan partipika makanakunkuna churu waracawan, makanakushka nishka novedad, ña hospitalman rinkuna anchashi nishka, ña wandupi rishka nishka kaypi chaypi parlu.

Warmikunapish kusakunawan purinkuna, paykunaka karashka mikunata wanllashpa purinkuna. Miércolestaka ceniza chasquingapa shamunkuna chay cenizhapi comparikunawan markashka wawakunawan tupankuna, chaypi ña kayashpa shamunkuna wasiman chaypi allí karashpa kachankuna chashna kaklla karka.

Guayaquilman Rinamanta

Alfonso Andradepa yaya karka Augusto Andrade, paykunapa peonkuna kashka nin, wañu aylupish chaymanta shuk peonkuna pura juntiarishpa rina kashkakuna nin Guayaquilman.

Suscalmantaka apashpa ri kashkakuna nin wakrakuna, granokuna lenteja, alveja, habas, katungapa. Guayaquilmanka

rina kashkakuna nin, kunan Dukurta Javinta Yanayakuta shinashpa chayakuna kashka.

Yana yakuman chayashpaka yaku patapi amsiashpa chaypi suyñag kashkakuna nin.

¡Simanti montañapi¡ kunanllallami tukuy montañakuna kullurin, ñukanchik wamprakagpika tukuymi montaña karka San Miguel wichaykuna Ducur ura pampakuna.

Paykuna puramantami shuk imamundu manchak runapish kashka nin, tukuy siririshka kipaka chukpipi waykurishpa siririk kashka nin, shuk tutaka chukpimanta paytata tigreka shamushpaka aysarishka nin, chashna purikashkuna nin manchaywan.

Shinashpa ña kayandika kutinllata kukayushpa kutinllata bestiakunata parejashpa cargashpa shinashpa ña ri kallarishkuna nin.

Paykunawanmi shuk hatun runapish kashka nin, tukuyta atishpa hatun runa mayta mana ima tukuypa kuti ñukanchik ayluka uchilla runitu kashka nin. Chay hatun runami tutaka jirullata muskushka nin, ¡Mikitu hombre caraju kanmantami pinarini nishpaka¡ shuk hatun mulatu wakrata akllashpa chupapi hapirichishpa warupi chaki pallkata churachishpa kachashka ninshina rina kashka nin antiguka yakuta chimbangapa chay watakunaka ima chakapish mana tiyashkamanta, chay punllaka simanti yaku kulun nishpa timpukushka nin.

Chaypika simanti wira wakrakuna waykushpaka pasarin nin, chaymanta tukuy chimbankuna nin, ishkay shinami sakirin nin, chimba ladoman chay hatun runawan paktallalla runawan sakirinkuna nin, yakuta chimbarishpaka chimbamanta tikrarishpa chapana kashka nin, wañu ayluta kachashpaka tikraychari paypish katirkaya nin, chaypi timpuk yaku shamushpaka waktashpa kacharichin nin chupamanta, warumanta kacharichishpa aparishka nin chay hatun runata.
Chaymanta chimbaman chimbashpa tikraririshpa rikukukpika rinmi nishpa dedollawan rikuchishpa willashka nin, mana kaparipapish kashkanka yaku waj nikukpika urayman seña

ruashpa rikuchishka nin, chaymanta urayman rishkakuna nin kayshukunaka yaku pata pata uray kallparishpa katishpa chapakpi urapi tazki cercapika libre yaku hawapi tiyarishpa umata llampurish yaku pozo remolinopi chikarishka nin, shinashpa kuti llukshishpa rinlla nin.

Chayka katikushpa mana pudishpa sakishkakuna nin, sakishpa ña mana kangachu nishpa rishkuna nin mana tarishpa ashta katikushpallata.
Chay ña rishkuna nin Guayaquilman, mashkanata saquishpa, Guayaquilmantaka kutin randimuna nin arroz, kachi kayshu cosaskunata katushpaka.

Guayaquilmanta kutin shamushpaka randishkakunata bestiakunapi kutinllata kargashpa shamuna kashka nin.
Chaypi kutimushpami kutin rikunkapa rishkakuna nin, chay ña maypi kashpapish shuk cobertera nishka tiyana karka, cobertera nishka karamanta ruashka kaklla karka.

Chay tajallishkapish kana kashka nin karilla runa, chayka ña ura urapi jichurishka nin, yaku kuchuyachishka sirikushka nin, ura

uramanka kuti pantalonkuna camisakuna surkushka sirikushka nin.

Chaymantaka ashun uramanka kuti ña vultu lluchitu sirikushka nin.Yakuka tukuy churanakunata churuchin nin trastitaka, ña tarishpami kuti hutkushpa enterrashpa shitashpami shamushkuna nin. Llaktaman chayamushpaka warminan willashkakuna nin, warmi amukrishka nin.

Cuencaman Quitumanpish Rinamanta

Shuk runami kayanti yapungapa kashka nin, yapungapa kakpi teniente chayashpa chishita cartata kushka nin, kaytaka urgente kaya tutamanta sakinkapa rinki Cuencapi nishka nin. Chayka kutin joven runa kashka nin, chayka tutamanta utkita hatarishpaka wakrakunata mudashpa saquishpaka largo rina nin cartata apashpaka, chikutita apashpa rina nin.

Chikutita tajallishpaka largo rina nin jin jin rishpaka Cuencamanta shamushpa yuntata yugungapa kutina kashka nin.

Chaymanta chashna rishpaka kuti ña Cuencapi chayashpaka piman kashpapish ña cartata entregashpa shinashpa kutin shamuna nin, ña shamuy kallarishpaka shaykushka nin, shaykushpaka kuti chikutitaka mana tajalli valishpaka kasilla angú puntamanta hapishpa aysashpa shamushka nin, aysakpika kuti chikuti puntaka pampapi tupashka puntaka libre jinuyashka, tukuy tukurishpa shamushka nin, jinitu punta sapa chicote chayamushka nin llaktapika, llaktapi chayashpa kuti yuntata yugun nin, kuti yapungapa.

Ña shinami timpuka imamundu ligerota purikashkuna nin. Cañarmantami Quituman rina kashka kuna nin peonkunallata feriangapa shinashpa Quitupimi paylata randishkakuna nin cobremanta paylata, moliendakunapa panela ruankapa payla nisitarina karka.

Hatun paylata randishpa amushkuna nin ña tukuy bestiakunapi kargashpa shamuna kana kashka nin, maypi kashpish urku urku maychari Culebrillas jana ladopi maypi kashpapish Ovejería nin, may chaykunatami rina kashkuna nin uksha urkuta. Chayta

shamushkuna nin, shamushpaka ña maypi kashpapish ña kukayunkapa tiyarishkuna nin.

Kukayungapa tiyarishpaka bestiakunamanta kargakunata tukuy paskakuna kashka nin. Bestiakunaka kacharishkaka munay mikuku kashkakuna nin. Chay paykuna tukuy allí kukayushpa reposarishpa shinashpa hapishpa carga kashkuna nin,chaymi paykuna mikushpa kakukpimi hatun muru muru urmashka nin hawata ashta yana puyu siririshpa shina urmakpika apurashpa tamiakrin ninakushpa shushturishpa hatarishpa tukuy cargashkakuna nin, ultimuta paylata cargay kallarishkakuna nin, payla siquipika ashalla yaku tiyarishka nin, chay muru muru urmashkaka.Chay ña cargangapa yakuta tallikallarishkakuna golpe tallikallarikpika yakuka hunday kallarishka nin paylapika, golpe hundashka nin, shinakpi mancharishkakuna nin, chaypi paylataka shitashpa shamushkuna nin, chaypi kucha tukushka nin. Timpuka shina tukukashka nin, chay paylaka ashaka kurimantami kashkanka.

Sawarinamanta

Shuk runami Angel Guallpa shuti kashka nin, chayka runaka musu kashka nin, timpuka ashata pukllarikllapi rina kashkakuna nin kunan shinallata, chay musuka ishkay novia charishka nin.

Chay chishillata ishkayta chayashkakuna nin, musupamanka shuk chayashka unay unaypi kuti shuk chayashka nin, shuk soltera chayan nin angelwanmi kazarankapa shamuni nishka nin, shuk chayashpapish shinallata nishka nin Angelwanmi kazarankapa shamuni nishpa chayashkakuna nin ishkay tukushpa.

Chaymantaka runapa mamaka yachak kashka nin, chishita karashka nin. Ni mayjanta mana noviowan juntiashkuna nin, ishkay solterakuna igualitu tiyakunkuna nin, llukshirik purakuna shinashpa chaypi karashkuna nin, chay ña suyñankapa rinkuna nin.

Chaymanta musupa mamaka nishka nin ¡kunanka sultiritas tutamantapaka chinlli listitu¡ nishka nin willashpa saquina kashka nin.

Chaymantaka tukuy yantata kanllaman murushpa llukchishpa sakishpa rishka nin, ukupika tiyashka nin banca, mezha nin chay tiyashka nin.

Chaymantaka ni ima ña mikuna cosas yaku mankakuna ukupi kabalitu saquirishka nin, chayka suyñashkuna nin tutamanta ña gallu cantay kallarishka nin, shinakpi ña shukka hatarishka nin payka bancata pulvushka nin shinashpa ninata japichishka nin, chay banca mana paktakrikpika mizhatapish pulvushka nin.

Wasiyukunaka tawkakuna kashkanka, timpuka achkata mikukunapish kana karka.

Chayka ña tutamanta amsa amsita ñachu chinlli nishpa shamuna nin ña suegra kanaka, kanllamanta llavishka nin.
Kanllamanta shamushpa yaykun nin, mikuna listitu kashka nin, shuk solteraka tukuy bankakunata pulvushpa yanushka nin, mikunaka kabalitu nin kayshu solterka chaypi tiyashpa pasashka nin, imata mana ruashpa chaymanta ña tutamanta chinllichishka nin chayshu mana ima ruaduraman, kanka rilla

hijita nishka nin. Rin nin chaymanta wasiman kutishpa, kayshu yanushpa pakarik chaypi ña sakirin nin cazarankapa.

Haciendapi Llankaymanta

Ñukachikka Moncayokunapa haciendapi wiñashkami kanchi, ñuka wañu tayta pobrezamanta kushkarka, ñukanchita mana mantini valishpa tawka karkanchi kuyllatami purirkanchi Cuencapi sirvishpa. Ñuka taitituta guerraman apashka karkakuna, chaypi taititu makanakushkarka sin fin guerrapi mana wañushka payka herido.

Tukuypi kaymundu gente wañushkata muntunashkakuna nin gasolinata churashpa rupachingapa.

Chay punllakunapika Alfaro presidente kashka, paytaka waskakunawan cungapi churashpa kastigashkakuna.
Ñuka taitituka hatun rumi chiktapi rifle apashka mitikurishka shinashpa mana wañushka.

Kutin guerra alzarikpika ñuka taititullatata apankuna rifleta manejanata kayshukunaman yachachichun nishpa, chaypipish ñuka taititu mana wañun kimsakuna mana wañushkakuna.

Chaypi parlanakushkuna ñukanchik kimsa kawsanchik wañuna mana destino kashka nishpa, kawsashpa purikunchik taita chinikitu nishka nin ñuka taitituta.

Kay Moncayokuna shuk asku karkakuna, ni mediota ñukaman mana pagan shuk allí pollerita mana kunkuna, mayjan ratu miku karkanchi mayjan ratu mana mikushpa shina purirkanchik.
Churanapish pazhitu purikanchik, kunanka novia laya mudashkami kanchi.

Ñumpaka barro mankita yanuna, barro platitu mikuna, yantitawan yanuna shina purikanchi. Kuymanata animalitukunaman chagra ukumanta kiwashpa, chashna mirachishpa allpitakunata randikanchi cazarashka kipaka.
Ñukaka ishkay chunka watata charishpa Cuencaman rirkani, sukta watata sirvishpa shamurkani chaypika cuzhinapi

yanushpa karkani. Cuencamanta kayman kutishpa shamukpika, carretera Gunpi kashkarka recién kallarishpa.

Kay plaza Zhirpu mana chaypichu karka, kaypimi karka padre Jaramillo chaymi llukchishpa rirka yaku mana tiyan ima shinata kawsashun nishpa.

Zhirpupi tukuy pampakunapi purishpa desapropiashpa kichushpa, chaypi plaza ruankuna ña chaymantami zhirpuka chaypi.

Chaymantaka kaypimi karka, kay paya plazapi, blancokuna plaza ruashpa tiyakuna karka.

Kay Amo Serranopa piunkuna vaquerokuna tukuy rikarkakuna tazha quesillota aparishpa chakillawan lluchuchakilla, paykunaka chaya kashkakuna sukta pacha chishita amsiashpa purayakukta chayankuna kashka Cuencapi shuk punllata purishpa mayjan ratuka apyupi.

Kuti amukuna shamukpi ña cozhechachinkapa, kay haciendakunapi piunkunaka manada rin amukunata tupankapa carreterapi, apyukunaka sillashkitu ña chaypi tupankuna.

Chaypi ña shamunkuna amukunaka, chayapika ña runakunaka allichirishpa tukuy tupankuna arco kuna ruashka maravilla.

Chaykunata paskankapaka amitaka urikun, runakuna markashpa urikuchinkuna, chaypi ña amitaka hatun tulurukumanta llukchishpa ña tukuyman kuy kallarin, kaymundu runa wawakunaman ima wallkitakuna, camizhitakuna, polleritakuna tukuy wawaman.

Chay amitaka amushkata, chayka allí ama kashka ñukanchik Moncayokunaka mayta ima. Chaypi ña arcota paskankuna, imamundu baile concertina bombo ña festijashpa amakunata shamunmi nishpa ña cozhechachinkapa.

Shinami kuyllata purikashkakuna antigu runakunaka, jaulapi churashpa aparishpa chirutikuna zhutakuna lorokuna canario pichilijis. Kuyllata purikuna kashka mana mikushka, mana

animowan apyukunapi warkurishpa purikuna kashka gentizhitukuna.

Corpus Christi Raymimanta

Corpus fiestataka ruakuna karka, hatun buey torokunata llustishpa, danza amushpa danzakunata bailachishpa.

Chaymantaka hawa tambo viejomanta bandakunata amuklla karkakuna, ña disperaspika chayllapita kaglla karka vaca loca, indio Lorenzo, venada, perro ña rupachinkapaka disperasta.
Chaypa kipaka globota kacharikuna kana karka, chaymantaka kuytiskuna tukyashpa tukyashpa rina kana karka rosado, verde, killu, puka. Aswakunata amukkuna karka, wirukunata kutashpa ishkay mula kimsa mulata amukkuna karka fiestapaka.

Shuk tinajapika ruakuna karka jora aswata, jorataka shitakuna karka ña killa sirikpi, yakupi nuyuchishpa ña sara wiñakukpi chakichikuna karka esterapi llukchishpa.

Chaymantaka chakikpi kutashpa chayta kuti jora aswa ruana kana karka, lindo aswa sangunlla sumak aswa. Ñuka aylita Getrudis fiestata pasakuklla karka huatanta hawa Molobogmanta amukuna karka Señor de Milagro nishkata.

Cura ña misata pasan chaypi ña cantorakunawan llukshin, canllapi sindikukuna cantachishpa kakllakuna karka.

Uchilla wawakuna mayralakuna llukshikuna karka, uchilla quipita aparishpa trigo watayta paltashpa aparishpa uchilla karana barro mankapika apakuna karka: kisillu chapu, aychawan zhamuruwan chapushka, chumalakuna, papa yanushka, muti pilakuna, tukuy laya Dios kushka mikunitakunata karakuna karka.

Chaymanta kipadorkunaka hatun kunan wiñay wamprakuna kana karka, kushma churashka akchakuna cintawan shimballishka, samaruwan. Kuti cantorakunaka kana karka paño pachallishka, umakunaka rosetashka puka cintawan.

Priostekunaka naranjata karankuna karka tukuy kunaman shuklla shukllata kukllakuna filanllata sayachishpaiglesia punkupi.Chayta karashka kipaka procesión kana karka.

Chaypika cura, prioste, solterakunaka andaskunata apashpa muyukuna karka. Andastaka espejokunawan micha focukunawan allichishpa purikuna karka.

Chaymantaka cantorakunaka cantakuna karka Gloria Cristuta, guiakuna puntashpa cantakuna karka ñumpapi shayarishpaka sukkunata pushashpa.

Capítulo III
LA CULTURA EN SUSCAL

3.1 **Festividades Religiosas**

3.1.1 Fiesta de la Virgen de la Dolorosa

Es una de las fiestas religiosas indígenas que precede al Domingo de Ramos. Este año se realizó el día viernes para pasar misa a la Virgen de la Dolorosa del Camino que se encuentra ubicada en la vía panamericana Durán Tambo a cinco minutos en bus en el sector conocido como *la capilla;* se lo realiza con fe para recibir bendiciones ya sea en alimento, dinero y especialmente en salud.

Algunos son los priostes que se comprometen para pasar la misa con un año de anticipación y en el transcurso del año tratan de reunir dinero, sembrar y cosechar en abundancia como maíz, papas para poder financiar la fiesta. Para la víspera

de la fiesta los priostes consiguen diversos colaboradores como: cocineras, bandas de músicos, señoritas, jóvenes y adultos. El día de la fiesta participan algunas comunidades con distintos números entre ellos la comunidad de Jalupata con escaramuzas, el reto, la loa y Gun Chico con el Tucumán conocido como el baile de la cinta. El rukuyaya es un personaje muy conocido por todos se viste andrajoso su propósito es de guiar la fiesta y alegrar a la gente en la fiesta con chistes tolerados por el público el requisito, para ser un rukuyaya es ser conocido por la comunidad, ser una persona de confianza y ser chistoso que haga reír a la gente su gran compañero es el chicote.

3.1.2. Domingo de Ramos

Fiesta religiosa católica, es la época en que los feligreses llegan a las iglesias para hacer bendecir la palma de ramos y productos agrícolas para tener buena cosecha el siguiente año. Luego de haber bendecido la palma en la misa el cura quema y guarda la ceniza para el próximo año del miércoles de ceniza, los asistentes católicos traen la palma de ramos bendecido y el

agua bendita a sus casas pero este año con la campaña de cuidar la palma de ramos se prohibió que se utilice en la misa y fue sustituido por el romero, hoja de maíz, alisos, hoja de eucalipto, santa maría, etc.

El sacerdote lee el nuevo testamento resaltando la entrada triunfal de Cristo en el templo Jerusalén que hizo algunos milagros. Mt.21; 1, 2, 3. *"Cuando se le acercaron a Jerusalén, y vinieron a Betfagé, al monte de los Olivos, Jesús envió dos de sus discípulos, diciéndoles: Id a la aldea que está en frente de vosotros, y luego hallaréis una asna atada, y un pollino con ella; desatadla, y traédmelos.Y si alguien os dijere algo, decid: El señor los necesita; y los enviará."* Hace años atrás los ramos benditos lo utilizaban para calmar los truenos y las excesivas lluvias torrenciales lo curioso es que cuando se quemaba el ramo y el romero bendito la lluvia se calmaba, también se utiliza para protegerse de las malas energías.

3.1.3. Corpus Christi

El *"Corpus Christi"* del origen latín significa: El Cuerpo de Cristo en la cual la iglesia Católica celebra la institución del Sacramento de la Eucaristía, además es denominada como la fiesta de la Iglesia Católica que honra la presencia de Cristo en el sacramento de la eucaristía, se estableció en el año de 1264 por el papa Urbano IV. Esta celebración de origen europeo se trasladó a Sudamérica con los sacerdotes, misioneros y fue acogida por las comunidades indígenas, coincidiendo con la época de cosechas del maíz, la celebración este año se realizó la cuarta semana del mes de Junio, el día jueves con una misa y la procesión con el Dios de Palmira tiene amplia participación de las comunidades indígenas especialmente de Zhud, Gullandel, Gun Chico en la procesión participan quiperos puestos los zamarros tocando la quipa, cantoras, andas, incienceras aún hoy en día podemos apreciar objetos incaicos y preincaicos es el caso de la quipa concha marina traída desde la costa

Los quipadores son niños y jóvenes, van haciendo sonar las *"Quipas",* estos son los caracoles marinos con un orificio por donde se sopla para que salga un sonido especial y con esto convocan para empezar la misa y para hacer saber a las zonas aledañas del centro cantonal que es la fiesta del Corpus, esta es una de las fiestas religiosas, que mayormenteparticipan los indígenas para esta ocasión la mayoría de las personas visten ropa nueva, llamando la atención de los observadores.

Para poder entender cómo se celebraba esta fiesta vamos a insertar el relato de la Sra. Mercedes Saeteros (24/06/2011) quien se acuerda como antiguamente se celebraba esta fiesta, según ella esta celebración hoy ha perdido su esencia.

"*La fiesta del Corpus Christi lo realizaban matando un buey, traían a las danzas ellos hacían bailar a la gente. Desde Tambo Viejo sabían traer las bandas de música para la víspera allí también habían juegos pirotécnicos como: vacas locas, indio Lorenzo, venada, en la noche se quemaban estos juegos luego enviaban los globos al aire estos eran de todos los colores y los cohetes también eran de muchos colores rojo, rosado verde,*

amarillo hacían brillar el cielo era algo único. Para estas fiestas se iban al caliente para traer la chicha de caña, venían trayendo de dos a tres mulas. Así mismo hacían chicha de jora en una tinaja la jora botaban antes de un mes sabían dejar la jora en el agua dejaban hasta que germine luego de sacar tendían al sol sobre una estera hasta hacer secar bien luego le molían en una máquina esa chicha era sabrosa espesita mi abuelita Gertrudis hacía la fiesta casi todos los años sabía traer al Señor de Milagro desde Molobog. Luego de la misa las cantoras salen al patio de la iglesia y el síndico hace cantar allí, el prioste reparte las naranjas a los participantes a las cantoras, quipadores, mayorales. Los mayorales iban con la comida cargada un bulto llamado quipi sobre eso llevaban un atado de trigo en una olla pequeña de barro llevaban quesillo, papa cocinada, carne con Pepa de zambo molido, mote, chumales, todo lo que Dios nos daba. En cambio los quipadores eran jóvenes llevaban puestos una cushma un zamarro de piel de oveja o chivo sus cabellos largos eran envueltos con un cinta, las cantoras llevaban en su espalda un paño, y en la cabeza envuelta una cinta. Terminando de comer se iban a la procesión allí el cura llevaba el Santísimo Sacramento al se iban lo priostes las señoritas

llevaban el andas, este andas era arreglado con espejos, focos de la luz. Así mismo las cantoras cantaban en castellano Gloria Cristo también lo hacían en kichwa en esa fiesta losinvitados indígenas se emborrachaban y bailaban, el rukuyaya es el encargado de amenizar la fiesta y también cumple multiples servicios al prioste, pues es quien mata a la res en las vísperas, y ayuda en la distribución de la comida, es el encargado de hacer reventar los cohetes durante toda la celebración de la misa, la procesión y en el domicilio del prioste"

3.1.4 Carmen Octava

Esta fiesta religiosa al igual que el Corpus Christi tiene una amplia participación de los indígenas campesinos, se celebró luego de una semana después del Corpus Christi. Ser prioste es ganar el prestigio en la comunidad, él se encarga de los gastos de la fiesta la comida, fiesta etc., para el día grande de la fiesta convocan a todos, sus parientes, vecinos, amigos de otros lados, esta es la época para volver a encontrarse con sus parientes luego de estar muy lejos. El día de la fiesta luego de la misa en la procesión hay participación de mayores, niños,

jóvenes, ellos ese día lucen la vestimenta nueva para amenizar la fiesta la banda de música alegra a todos los presentes. Las plegarias son pidiendo bendiciones a sus santos según el relato de algunas personas que han sido priostes ha recibido milagros y bendiciones. Dentro de esta festividad el mayordomo o también llamado generalmente altar allichig se encarga del arreglo del altar para colocar la imagen venerada en la casa del prioste esta se encuentra ubicada en la parte central. Este arreglo de altar consiste en adornar con gasas de seda, espejos etc., y el arco es adornado con huicundo amarrando con ramas de laurel, a los lados cuelgan frutas de la costa como: guineo, piña, caña de azúcar, miel, zapallo, yubra, pepinos etc., Y también incluyen cosas de las tiendas como: cola, botellas de vino, funda de galletas y caramelo.

3.2 **Fiesta Cívica**

3.2.1 Cantonización

El 20 de Septiembre de cada año es el aniversario de cantonización, en esta fecha se organizan varios eventos de

carácter social, cultural, deportivo, en ella participan ciudadanos del area rural y urbana con distintos números.

Feria Agropecuaria y del Chivil

Esta feria se realiza con la finalidad de demostrar a los visitantes, los productos agrícolas, ganaderos y artesanales existentes en nuestro cantón está exposición culmina con la premiación.

Elección de la Ñusta

Para elegir a la ñusta, las comunidades hacen una previa elección, la candidata electa tiene el apoyo de toda la comunidad a la que representa, se organizan con anterioridad para escoger el número más destacado que representará en la noche de la elección en el cantón. Los jurados calificadores escogen a tres mejores candidatas: Sara Ñusta, Ñusta del Cantón, Allpa Ñusta.

Desfile Folclórico y Danza

En esta programación participan todas las instituciones educativas y públicas representando a todas las nacionalidades de Ecuador.

Recorrido del Camino Cultural Cañari

Este recorrido se realizó gracias a la Ilustre Municipalidad y la Prefectura del Cantón Cañar el trayecto a recorrer fue a pie de cinco kilómetros y medio comenzando desde Pogllos, pasando Wayrapalte hasta llegar a Mesa Loma. Este centro turístico posee tres lugares para descansar, luego de la caminata. En el recorrido se pueden observar tres provincias una parte del Azuay, Chimborazo y Guayas también la abundante flora y fauna propia de la zona, es un lugar propicio para estar en contacto con la naturaleza, la cima mas alta es de 3336 msnmm desde este lugar se puede observar el cerro de Puñay y la ciudad de Cañar, Suscal y sus alrededores y el cerro Zhuya.

Desfile Cívico

El desfile cívico y militar también tiene una amplia participación de las diferentes comunidades y del centro cantonal ya que los protagonistas son los alumnos del jardín, de la escuela, y el colegio estas celebraciones se las realiza en la cabecera cantonal. Suscal conmemoró quince años de cantonización organizando eventos trascendentales como el desfile cívico estudiantil.

3.3. Fiesta Cultural

3.3.1. Carnaval

Es una de las fiestas más importantes dentro de las comunidades rurales por lo general en estos lugares se celebra por períodos de cuatro días desde el sábado hasta el martes que precede al miércoles de ceniza se puede ver en el calendario católico, en estos cuatro días la gente goza de la fiesta el día sábado se denomina *Chacrana* es la compra de toda clase de alimentos y bebidas en las ferias ese día también

la gente aprovecha para jugar con agua, maicena, carioca echan agua a las personas que están transitando por las calles desde las terrazas y balcones de sus casas este juego lo realizan los y las jóvenes, ya llegando a sus casas preparan toda clase de comidas en abundancia, es el momento de compartir con el que no lo tiene y con sus familias si el pariente vive lejos llaman para un día especifico allí comparten todo lo que tienen especialmente la comida, está compuesta de cuyes con papas, mote, caldos ya sea de gallina o borrego, quesillo, ají etc, la bebida es de chicha de jora, o sino guarapo que es traída del caliente y actualmente también lo acompañan con una botella de trago.

El Tayta Carnaval es un personaje mítico que llega desde el cerro que trae buena y mala suerte quien en esta época llega a visitar las casas estas deben estar limpias y ordenadas, para recibir al Tayta se preparan todo el año la crianza de animales especialmente cuyes, gallinas y cultivo de maíz, papas la noche de la llegada a la casa es la noche del Lunes esa tarde los dueños de casa preparan sobre la mesa doce clases de comidas: papa cocinada, quesillo, civil, mote pelado, cuy,

panela, buñuelo, pan, miel, balde de chicha, botella de trago, ají molido para recibir la bendición del Tayta carnaval.

Los días lunes siete y martes ocho de marzo son de gran movimiento los visitantes llegan a cada casa de sus vecinos quienes son conocidos como **paseadores** van acompañados siempre de sus esposas quienes están vestidas con su mejor ropa y las hombres van vestidos con un sombrero grande llevan el instrumento llamado wankar van entonando melodías y los dueños de casa esperan con comida luego de la comida siempre hay la "*wanlla*".

3.4. Medicina Tradicional

La relación constante del hombre con la naturaleza desde tiempos inmemoriales, llevó a que el ser humano descubriera las distintas bondades que ofrecían las diferentes plantas que encierran secretos incalculables, para poder curarse de las distintas enfermedades y males. *"Todos ellos han permanecido en el tiempo a causa de su utilidad y eficiencia puesto que, toda sociedad independientemente de cuál sea su origen desecha*

tarde o temprano aquello que no le es útil para la vida en la sociedad".[58] La revista número 6 de Suscal en su artículo Revalorizar una Sabiduría Ancestral (2002:14) define a la medicina tradicional como: "*El conjunto de conocimientos, tecnologías y sanadores fundamentados en la sabiduría ancestral y colectiva organizados sobre la cosmovisión andina y legitimados por sus propios pueblos y nacionalidades. Sus prácticas diagnósticas, de tratamiento de las enfermedades de promoción, prevención y recuperación de la salud se desenvuelve en un marco interrelacionado de elementos naturales, éticos, espirituales y cósmicos allpa mama con la madre tierra, pacha mama con la naturaleza."* Esta medicina es accesible para todas las personas su costo es bajo y no está lejos de su vivienda especialmente habla en kichwa, y el enfermo puede describir sus dolencias sin ningún recelo ni dificultad y no hay la discriminación como en los hospitales.Para que el hombre andino esté sano debe haber un equilibrio entre las fuerzas cálidas y frías, la presencia de la enfermedad es la ruptura de ese equilibrio, y la medicina son aquellas plantas frías o cálidas existiendo de esa forma la

[58]*Medicina Tradicional [En línea] ,06 de Junio 2011. Ultima Actualización. [02 de Mayo 2011].Disponible en Web:* http://**es** ***wikipedia.org/wiki/Medicina- tradicional-andina*** .Pág. 1

dualidad en el entorno del ser humano nativo. El uso de las plantas por parte de las comunidades tiene una larga historia, y es una práctica que tiene vigencia hasta la actualidad, cuando le pregunté a la Sra. Elvira Zamora que es una curandera de Jalupata ¿Cómo había aprendido a curar a la gente? Ella me contestó *"A mí me enseñó la vecina Dominguita ella sabía curar yo le pagué un buen* ***Quipi***[59] *y trabajé para ella un buen tiempo por eso me dejó enseñando bien, a utilizar las distintas plantas, unas para la limpia y otras para tomar en infusión ya sean estas cálidas o frías y gracias a esa enseñanza yo he curado a diez personas pero no he matado a nadie."*

3.4.1. Plantas Medicinales

"*Todas aquellas plantas que contienen, en alguno de sus órganos, principios activos, los cuales, administrados en dosis suficientes, producen efectos curativos en las enfermedades de los hombres y de los animales en general."*[60]

[59] *Hace referencia a una canasta mediana en su interior siempre lleva un cuy asado al carbón, gallina, papas, ají con pepa de sambo, mote se le da como agrado.*
[60] *Microsoft ® Encarta ® 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos. Acceso el 08 de Julio del 2011.*

En nuestro medio hay una variedad de plantas muchas de ellas con propiedades medicinales, esto se ha logrado detectar a través de sus aplicaciones cuando hablamos de plantas nos referimos a las hojas, raíces, pétalos, semillas, frutos, tallos. Estas utilizadas adecuadamente proveen alternativas para prevenir las enfermedades. Para poder entender mejor el uso de las distintas plantas en nuestro medio vamos a clasificar en: Sagradas, Cálidas y Frías.

a) **Sagradas.-** Estas plantas se utilizan para la limpia, son aquellas que por sus efectos y manera de controlar poco conocido, previenen enfermedades provocadas por espíritus malos que se encuentran en lugares funestos y poco transitados por el hombre.

Número	Especie	Nombre Común	Usos
A	**Brugmansia sanguínea**	**Guantug**	Estos manojos de plantas sirven para curar el mal aire y el espanto en los niños.
B	**Ruta graveolens**	**Ruda**	
C	**Tanacetum parthenium**	**Santa María**	
D	**Minthostachys mollis**	**Poleo**	

E	**Franceria arthemisioides**	**Marco**	
F	**Rosmarinus officinalis**	**Romero**	

b) Cálidas.- Son aquellas plantas que sirven para curarse y sanarse del frío. A continuación algunas plantas consideradas cálidas.

Número	*Especie*	*Nombre Común*	*Usos*
A	**Borrago Officinalis**	**Borraja blanca**	Sus flores en infusión sirven para curar la gripe y resfríos, mejora también la función respiratoria. Evita las complicaciones broncopulmonares.
B	**Desmodium adscendens**	**Hierba de Infante**	El cocimiento sirve para lavar las heridas y cicatrizar la misma.
C	**Lippia Triphylla**	**Hierba Luisa**	Aromática, presión, nervios, inflamación, ictericia
D	**Matricaria Chamomilla**	**Manzanilla**	Tos, calenturas, ojos, facilita la menstruación. En gargarismo, alivia las irritaciones de la boca y garganta, alivia dolores por inflamación estomacal,
E	**Psoralea glandulosa**	**Trinitaria (Wallwa)**	Combate las diarreas provocadas por exceso de comidas.
F	**Viola Odorata**	**Violeta**	Tos, gripe, bronquitis

c) Frías o Frescos.- Son aquellas plantas que sirven para curarse y sanarse del calor. A continuación algunas plantas consideradas frescas.

Número	*Especie*	*Nombre Común*	*Usos*
A	**Amarantus Caudatus**	**Ataco o Sangurachi**	La infusión sirve aliviar los dolores estomacales en la menstruación.
B	**Nasturtium Officinale**	**Berro**	Las ensaladas sirven para combatir y prevenir la anemia y fortifican a las personas débiles, aumenta las fuerzas del organismo.Inflamación.
C	**Equisetum Telmateia**	**Cola de Caballo**	Su infusión alivia los problemas estomacales, renales y de vejiga.
D	**Aerva sanguinolenta**	**Escancel**	Su infusión sirve para calmar las molestias causadas por el fuego de leña.
E	**Embotrium Grandiflorum**	**Flor de Galuay**	Desinflamación de los riñones
F	**Brassica napus.**	**Flor de Nabo**	Su flor es efectiva para calmar el dolor de espalda, la cabeza cuando es por insolación.
G	**Plantago Major**	**Llantén hembra**	Posee la acción cicatrizante. Ayuda al buen funcionamiento de los riñones.
H	**Vaccinium Mortinia**	**Mortiño**	La infusión sirve para aliviar los dolores del cuerpo por insolación.

I	**Zea Mays**	**Pelo de Choclo**	En infusión es bueno para el dolor de cadera y se utiliza para la inflamación de vejiga.
J	**Melissa Offinalis**	**Toronjil**	Su infusión sirve para calmar el colerín y la tos. Nervios, cefalea, corazón, estomacal, hemorragia, aromática. Fortifica la memoria debilitada, elimina gases estomacales

d) Otras Plantas con usos Medicinales.- Son aquellas plantas que se utiliza para las distintas dolencias a continuación detallamos algunas.

Número	*Especie*	*Nombre Común*	*Usos*
1	**Poa Annua**	**Atallpa Tispina**	Frotaciones para la recaída. Sus hojas también se utilizan en infusión.
2	**Eugenia sp**	**Arrayán**	Se hace hervir para baños calientes después del parto y para bajar las hinchazones.
3	**Centaurium cachanlahuen**	**Canchalagua**	Calma los nervios y las palpitaciones del corazón, combate las fiebres inflamatorias.

4	**Baccharis spp**	**Chilca**	Reumas, inflamación, limpiados. Se hace hervir para baños calientes después del parto.
5	**Lepidium Bipinnatifidium**	**Chichira**	Sus hojas y flores en infusión sirven para aliviar las recaídas.
6	**Taraxacum Officinale**	**Diente de León**	Hígado, piel, artritis, reumatismo, ictericia,
7	**Junglans Neotrópica**	**Hoja de Tocte**	Resfrío, caída cabello, reumas, cefalea, baño caliente, baño vaginal, fortificante, limpiados. Son excelentes contra la debilidad.
8	**Eucaliptus Globulus**	**Hoja de Eucalipto**	Limpiados, baño caliente, resfrío, gripe, baño posparto
9	**Alnus Gerullensis**	**Hoja de Aliso**	Sus hojas sirven para calmar el dolor de cabeza sobre la hoja se frota la grasa de gallina y se amarra con una bufanda se hace cuando vaya a dormir.
10	**Malva Silvestris**	**Malva**	El cocimiento de la raíz o las ramas constituye una excelente bebida contra los resfriados, la tos, catarro pulmonar. Las hojas frescas, machacadas y aplicadas en cataplasmas, reducen los
11	**Piper angustifolium**	**Matico**	Úlcera, cefalea, estomacal, Detiene la hemorragia y acelera la cicatrización de las heridas.

12	**Mentha Piperita**	**Menta**	Alivia vómitos y náuseas. Aplicada en compresas, calma los dolores de cabeza, expulsa las lombrices.
13	**Urtica Dioica**	**Ortiga**	Nervios, cefalea, bronquitis, circulación, artritis, limpiados, inflamación, caída del cabello. Sus hojas se usa para aliviar luxaciones y torceduras de tobillo se aplica flotando sus ramas en la parte afectada.
14	**Chenopodium Ambrosioides**	**Paico**	Tónico, antiparasitario, cefalea, tónico cerebral, Se usa para casos de histeria, cólicos, nervios. Cura el empacho en los niños.
15	**Aloe Vera**	**Sábila**	Inflamación, caída cabello. Se preparan un corilio con el que lavan los ojos cuando lagrimean y están rojos
16	**Cestrum Tormentosum**	**Sauco**	Las hojas aplicadas como cataplasma curan hemorroides, quemaduras, hinchazones y escoriaciones
17	**Verbena Officinalis**	**Verbena**	Dolor de estómago, gases intestinales, diarrea. El cocimiento de sus hojas cicatriza llagas, úlceras y heridas.

3.4.2. Formas de Uso de las Plantas

- **Baños:** Es la acción y efecto de someter el cuerpo o parte de él al influjo intenso o prolongado de un agente físico, ya sea calor, frío, vapor, sol, lodo, etc. Los baños siempre ayudan en proceso de restablecimiento las plantas más utilizadas son el romero, la ruda, la chilca, el arrayán, sauco, malva.
- **Buches:** Consiste en lavar la boca con un té de plantas curativas ej. La manzanilla, malva, llantén.
- **Caldos:** Líquido que resulta de cocer o aderezar algunos alimentos son muy usados en los casos de convalecencia, náuseas comunes, debilidades digestivas, ej. cuando esta recién dada a luz lo tradicional es dar caldo de gallina runa.
- **Compresas:** Consiste en mojar pedazo de tela de algodón en infusiones fuertes de diversas plantas luego se exprime y se aplica en la zona afectada ejm paño de sal.
- **Ensaladas:** Hortaliza o conjunto de hortalizas mezcladas, cortadas en trozos y aderezadas con sal, aceite, vinagre y

otras cosas, estas son usadas aún frescas, recién recogidas de la huerta las hojas que sirven para diversos males ej. berro, nabo.

- **Fomentos:** En este procedimiento se utilizan las hojas de las plantas calentadas puestas directamente sobre la piel o colocadas entre paños, para aliviar los dolores ejm: la hoja calentada de aliso se amarra en la frente.
- **Gárgaras:** Acción de mantener un líquido en la garganta, con la boca hacia arriba, sin tragarlo y expulsando el aire, lo cual produce un ruido semejante al del agua en ebullición. Las gárgaras son muy útiles en caso de inflamación de las amígdalas, ronquera, faringitis y laringitis.
- **Infusiones:** Bebida que se obtiene de diversos frutos o hierbas aromáticas, introduciéndolos en agua hirviendo se tapa y se deja en reposo durante unos diez minutos ej. cola de caballo, manzanilla, llantén, hierba luisa, barba de choclo, anís, linaza, raíz de nabo, de uvilla etc.,
- **Inhalación:** Aspirar, voluntaria o involuntariamente, vapores producido por la infusión caliente de plantas

curativas ej. respirar el vapor de la manzanilla para la piel del rostro.

- **Jarabes:** Bebida que se hace cociendo azúcar en agua hasta que se espesa, añadiéndole zumos refrescantes o sustancias medicinales, es una manera natural y muy práctica de obtener las propiedades curativas de las plantas.
- **Jugos:** Zumo de las frutas y vegetales sacado por presión, cocción o destilación para aprovechar las propiedades vitamínicos. Ej. jugo de naranja, zanahoria, menta
- **Maceración:** Ablandar algo estrujándolo o golpeándolo este proceso garantiza el aprovechamiento de los principios vitales de la planta que, de otra manera, podrían ser destruidos por el calor ej. Canchalagua triturada con jugo de limón y miel es muy efectivo para el retraso menstrual.
- **Polvos:** Esta es una de las formasde conservar las distintas propiedades de las plantas curativaspor un tiempo mas prolongado ya muchas de ellas son estacionales. Podemos moler las cáscaras tallos, hojas

secas, semillas ej. Uña de gato, linaza, anís estrellado, valeriana.

- **Ungüento:** Todo aquello que sirve para ungir o untar, medicamento que se aplica al exterior, compuesto de diversas sustancias, entre las cuales figuran la cera amarilla, el aceite de oliva y el sebo de carnero, la esperma ej. se frota con grasa de borrego en la frente para las recaídas.
- **Vapores:** Está es una práctica muy útil y sencilla porque todos lo pueden hacer hervir en una olla las plantas curativas recomendadas, siéntese en un lugar cómodo cúbrase con algo el cuerpo y permanezca en el interior recibiendo el vapor durante media hora, el vapor también es muy útil para los casos de afección a las vías respiratorias se recomienda realizar este procedimiento para dolores reumáticos, musculares, resfríos, gripes, catarros cuando hay demasiado frío es decir en el verano cuando caen las heladas.

3.4.3. Jampik (El que cura)

Curandero (a) **"***es aquel agente de salud que practica especialmente una medicina empírica, cuya base es generalmente herbolaria; obra como parte de la comunidad y es aprobada por ella; ejerce su arte sin cobrar por sus servicios o con una módica cantidad de dinero o bienes.***"**[61]

Es aquella persona que recibe a la gente que quiere sanarse de sus dolencias, él escucha a los pacientes, y utiliza las hierbas para curar, su función es preservar el equilibrio físico y mental del paciente tienen un gran prestigio en la comunidad gracias al conocimiento de prácticas curativas, este arte de curar aprendieron de sus mayores quienes relataron los secretos de cada una de las plantas.

En su gran mayoría las mujeres se dedican a este arte de curar, su edad comprende entre los treinta a ochenta años, el diagnóstico de las enfermedades se puede realizar de dos

[61]*Danbolt Live,**"Encuentro de Cosmovisiones"**,Abya- Yala, Ed.1997. Pág. 135.*

formas con la presencia del enfermo y la otra una persona cercana al enfermo, le lleva la orina recolectada en una botella, para que la curandera diagnostique la enfermedad, mediante la orina.

Cuando realizan el ritual de limpieza con un manojo de plantas sagradas, la curandera suplica a Dios, a los santos, a la mamita Virgen y a la madre naturaleza para que le quite todo el mal que esta en el paciente también sirven como protectoras de estos malos espíritus. La curandera luego de hacer la limpia, recolecta algunas plantas ya sea cálidos o frescos hace infusión este modo de empleo, se basa fundamentalmente unas veces la infusión de las hojas, flores y raíces también se utiliza en zumo; luego envía a su casa a que se tome cada vez que tenga sed, el costo es de 10 dólares por galón y la consulta es voluntaria. La gran mayoría de la gente acude a dónde las curanderas porque confían en ellas y se curan de sus dolencias otra de las razones es que no utilizan medicamento de farmacia que contienen un gran contenido de químicos que muchas veces tiene efectos secundarios.

En las comunidades de este cantón hay varias especialistas:

Victoria Loja de la Comunidad de Samboloma (curandera)

Paula Loja de la comunidad de Gampala (curandera)

Rosa Guallpa del centro de Suscal (comadrona y sobadora)

Tránsito Largo de la comunidad de Suscalpampa (comadrona y curandera)

Presentación Zamora de la comunidad de Cercapata (curandera)

Toribia Pulla de la Comunidad de Pachón (hierbatera)

Luis Muyulema del Centro de Suscal (sobador)

La medicina tradicional también posee varios especialistas entre ellas tenemos:

- ✓ **Limpiadores:** Tiene un gran prestigio, curar el mal aire y el espanto en los niños luego de realizar esta limpia, las plantas hay ir a botar lejos si es posible en las quebradas o sino en el cruce de un camino para que la enfermedad no pueda regresar.
- ✓ **Sobadores:** Son aquellas personas que tratan y curan las luxaciones, fracturas, golpes, algunas con masajes y otras veces utilizan el agua hervida con algunas plantas, también utilizan las grasa de algunos animales frotando la

parte afectada con las manos finalmente luego de recibir la terapia hay que guardar reposo unos días.

- ✓ **Comadronas:** Son aquellas personas que atienden los partos desde la formación del feto hasta el alumbramiento, luego la paciente tiene que hacer dieta estricta este se prolonga de 40 a 45 días, para que la paciente se bañe tiene que ser con hierbas hervidas en un recipiente grande todo esto es recomendado por la comadrona
- ✓ **Curanderos(as):** son aquellas que curan las enfermedades atribuidas a los agentes patógenos del frío dolores de las articulaciones, reumatismo, ingestión de alimentos fríos y guardados y del calor son las fiebres altas, temperaturas fuertes, temblores.
- ✓ **Hierbatera:** Es aquella que realiza infusión de una variedad de plantas denominada agua aromática.

3.4.4. Enfermedades de origen Sobrenaturales

a) **Mal Viento** (*Huayrashka*)**:** Es una peligrosa enfermedad producida por el alma *(espíritu)*; cuando ésta es observada por las personas. Este mal se apodera de las personas

cuando han transitado por una quebrada, laguna, casas abandonadas, lugares funestos, cuevas y cementerio muchas de las personas coincide que en estos lugares habita el diablo. Los síntomas del mal viento son el dolor de cabeza y cuerpo, cansancio, falta de apetito, vómito, fiebre alta si esta enfermedad no se trata a tiempo la persona puede llegar a morir; para quitar este mal se hace una limpia con un manojo de hierbas sagradas que ya habíamos mencionado antes.

Esta enfermedad proviene por factores incomprensibles que hemos denominados sobrenaturales y la cura es mágica pues la gran mayoría de los yachak curan limpiando con las plantas encontradas en la naturaleza.

b) **Espanto** (*Mancharishka*): este malestar generalmente poseen los infantes por los síntomas que presenta; llora demasiado, no come, peso bajo, se asusta de cualquier cosa, duerme mal la manera para quitar este mal es hacer una limpia con un manojo algunas hierbas tiernas y verdes como el marco, ruda, guantug, poleo, y santa

maría, con el manojo de estas hierbas se pasa por todo el cuerpo del infante y luego soplan con trago en el cuello, luego pasa con el huevo de gallina runa recién puesto todo el cuerpo, el o la curandera para que esto sea efectivo tiene que hacer con la mano derecha empezando desde la cabeza hasta la parte adolorida, los días adecuados para hacer estas limpias son los días martes y viernes luego se le hace tomar la infusión de toronjil y clavel blanco estas limpias tiene que realizarse por tres ocasiones para que salga toda la enfermedad, cuando concluyen la limpia, este manojo de hierbas se tiene que ir a arrojar en lugares alejados de la población para que la enfermedad no pueda regresar.

3.4.5. Enfermedades por daño Intencional

Brujería:“*conjunto de prácticas que realizan personas que se autodenominan brujos y brujas, a las que se supone dotadas de poderes sobrenaturales que ponen en práctica mediante ritos*

mágicos, en general para causar un perjuicio. Se conoce también como magia negra o hechicería.”[62]

Esta práctica ya se está volviendo muy común en Suscal, su origen tiene que ver por venganza, envidia y con el amor, recelo, resentimiento mutuo, ocasionando intencionalmente un mal, este mal se llega a trasmitir por intermedio de los alimentos, ropa, regalos, fotografías recogen la tierra que fue pisada por la persona etc., Luego los efectos de este mal en la persona son muy variadas desde la dolencia física, ruinas económicas, rupturas afectivas, problemas laborales, discordias familiares hasta llegar a la muerte. Muchas personas coinciden en que cuando pinchan una foto o si no un muñeco con los alfileres en las piernas del enfermo este tendrá mucho dolor en dicha área y cada día la persona se va apeorandose pierden peso y si no es tratado a tiempo puede llegar a morir. El ritual de curación, para sacar la enfermedad se realiza los días martes y viernes. Para poder curarse de esta enfermedad las personas han tenido que trasladarse a varios lugares como: Sara Uksha en el Chimborazo, Ambato y Santo Domingo de los

[62]***“Brujería”***Microsoft ® Encarta ® 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos. Acceso el 10 de Agosto del 2011

Tsáchilas en esos lugares los expertos curanderos que conocen los procedimientos terapéuticos curan haciendo la limpia con plantas sagradas y con un cuy negro, Finalmente succionan el cuerpo del paciente para sacar el mal, generalmente el mal sale en forma de animales como la lagartija, sapos y serpientes allí es cuando cesa la acción dañina y se curan. El gasto es incalculable por querer curarse de esta enfermedad venden animales, tierras y hasta llegar a endeudarse. Recientemente una señorita se murió a causa de la brujería, el mal le habían hecho en la ropa ya luego de averiguar encontraron su ropa en la casa de una bruja en el cantón La Troncal. Cuando tienen esta enfermedad no pueden irse a un hospital porque cuando cargan el suero en las venas esa persona muere enseguida.

3.4.6. Enfermedades Comunes

- ***Dolor de Cabeza***

Causas

- Cambio de temperatura brusca ya esa del frío o del calor.

Remedio

- Para poder quitar el dolor, se debe calentar la hoja de mora y la hoja aliso en el fuego, luego se unta con grasa de borrego sobre las hojas y se amarran a la frente del paciente con un pedazo de tela es recomendable hacer este procedimiento antes de acostarse a dormir.

➢ ***Bronquitis***

Síntomas

- Se presenta con fiebre, dolores de espalda, fatiga dificultad en respirar, dolor de garganta, deshidratación.

Causas

- Hace referencia a la inflamación de los bronquios por cambios bruscos de temperatura frío, humedad, viento, lluvia.

Remedio

- Hervir hojas y ramitas de eucalipto cuando ya esté hervido poner en un recipiente y hacer respiraciones con el vapor tapándose la cabeza durante varios minutos.
- Tomar infusiones de malva, borraja, cola de caballo y ortiga luego hay que exprimir la mitad de un limón.
- Tomar jugo de limón, naranja.

- ***Diarrea***

Síntomas

- Evacuaciones muy frecuentes, liquidas o semilíquidas.
- Es un síntoma de otras enfermedades.

Causas

- Alimentos adulterados o falsificados, mal estado.
- Indigestión.

Remedio

- Se hace hervir en infusión las hojas de la trinitaria más conocida como (huallua), tocte sacha-anís., tomar cada vez que tenga sed.

- ***Insomnio***

Síntomas

- Imposibilidad de conciliar el sueño.

Causas

- Preocupaciones.
- Nerviosismo.

Remedio

- Consumir leche y lechuga antes ir a la cama.

- Tomar infusiones de toronjil, flores de granadilla.

➢ ***Herida***

- Para desinfectar la herida, se lava con un cocimiento de cogollos de capulí y flores de malva blanca, luego se coloca un emplasto de perejil triturado con cebolla.
- En caso de que la herida está infectada, lavar con agua hervida de hierba de infante, luego se coloca el polvo de la misma planta en la herida y se amarra con gasa limpia.

➢ ***Dolor de los huesos***

- Para poder curarse se prepara un emplasto con varias plantas como el arrayán, machacadas, sábila asada, y aguacate molido todo esto lo amarran con un paño en las partes adoloridas este procedimiento se repite por varias ocasiones.

➢ ***Caída del Cabello***

- Esta caída se puede dar por varias causas como alteraciones nerviosas, caspa, falta de alimento

saludable, utilización de shampoos irritantes que dañan la raíz del cabello.

Remedio

- Hacerse baños de vapor semanalmente preparado con hojas de nogal o romero.

➢ ***Cólicos Menstruales***

- En muchas mujeres el inicio del periodo menstrual se presenta acompañado por molestias como dolor, mareos, dolor de cabeza, malestar general. Casi siempre las causas que la originan son el nerviosismo, preocupación, estreñimiento o alguna anomalía en el útero.

Remedio

- Tomar baños calientes de asiento durante unos minutos.
- Tomar infusiones de valeriana, manzanilla, orégano, ataco.

- ***Parásitos Intestinales***
  - Son gusanos que se instalan en el intestino y si es que no se eliminan, puede causar problemas de salud más serios.

Remedio

- Moler 30 pepas de zapallo con un poco de miel y tomar en una taza de hierba buena en ayunas tomar tres días consecutivos.
- Tomar infusiones de paico.

3.5 Gastronomía

3.5.1 Chivil

En referente a Suscal su gastronomía se caracteriza por, la preparación de sus platos típicos como es el caso de: Chivil (que es una masa de maíz que se prepara de la siguiente manera, se muele el maíz pelado crudo, luego se tamiza en un tamiz, después se agrega ingredientes como: leche, un poco de

sal y también azúcar, dos vasos de leche, huevos, manteca de chancho, se amasa y luego se hace una masa del tamaño de la mano y en el interior se pone el quesillo para envolver en hojas de huicundo que son cocidos al vapor).

3.5.2 Chumales

Este plato en cambio se prepara en la época en que el maíz está tierno se prepara de la siguiente manera:se muele el choclo tierno, luego así mismo se añade huevo, sal, azúcar, leche, mantequilla, hasta que se mezcle bien con el choclo molido, luego se le pone sobre la hoja del mismo choclo también se pone el quesillo en el intermedio y se le tapa, finalmente es cocido a vapor.

3.5.3 Cuy Asado a carbón

Según algunas investigaciones el cuy (*conejillo de Indias*) es originarioy domesticado en los Andes, es un elemento referencial en la cosmovisión de nuestro pueblo, esta carne contiene una altísima fuente alimentaria que sirvió y sirve para

cubrir el excesivo trabajo. Generalmente luego de prepararlo es asado al carbón en nuestro medio constituye un plato utilizado en ocasiones especiales como: matrimonio, bautizo, confirmación, grados, mingas, fiestas rurales etc.

3.5.4 Dulce de Haba. (Preparación)

1. Poner un galón de haba maduro en remojo por un día y una noche.
2. Pelar toda la cáscara.
3. Poner a hervir agua en una olla medianamente grande.
4. Cuando ya esté hirviendo el agua, se le pone el haba a que se cocine.
5. En ese momento se le agrega panela.
6. Se tiene que mover constantemente con la cuchara de palo para que se mezcle uniformemente para que no se queme en el fondo.
8. Luego de mover constantemente se va hacerse espeso y está listo para servirse.

3.5.5. Zhamuru Uchú *Pepa de Zambo con Ají (Preparación)*

1. Primero pelamos la semilla del zambo maduro
2. Luego tostamos en una paila pequeña hasta que esté amarillo
3. Eso le molemos en la máquina de moler a mano
4. Luego le agregamos agua y le hacemos hervir bien moviendo con una cuchara de palo.
5. Luego agregamos sal, color y ají al gusto.

Estos platos tradicionales emblemáticos son los que ponen el sello de identidad a la gastronomía Suscaleña.

3.6 Sitios Turísticos.

El cantón Suscal posee varios atractivos turísticos, es así que quienes visitan puede realizar un sin número de actividades.

Gracias a la presencia de cadenas montañosas, valles, quebradas, cerros ofrecen la posibilidad de realizar excursiones caminatas de tipo ecológico, al mismo tiempo se puede tomar diversas fotografías que ofrece la naturaleza de una amplia zona, pues desde lugares como el cerro Huayrapalte que un

mirador que ofrece posibilidades de tomar fotografías, realizar caminatas y observar caminos antiguos que eran siguiendo las montañas

3.6.1. Laguna de Cazhin

Ubicado a quince minutos en alquiler de camioneta, la vía de acceso es la antigua, que tiene un costo de tres dólares del centro cantonal, también hay que llevar provisiones porque no hay tiendas, en esta laguna se encuentra en la comunidad de Gullandel es considerado un atractivo turístico porque ofrece una tranquilidad, en este lugar solo se puede apreciar el sonidodel viento, canto de los distintos pájaros, el cielo azul, algunas nubes en distintas formas. El lugar es propicio para actividades como: fotografía, caminata alrededor de la laguna. Se recomienda visitar este lugar en el verano de los meses de mayo hasta septiembre.

3.6.2 Contrafuerte de Huayrapalte

Se traduce como “El descanso del viento”, este cerro es el atractivo más destacado del cantón posee un bosque natural que está conformado por varias especies nativas que acoge a una gran biodiversidad, se encuentra ubicado a 4 km del centro del cantón a unas 3 horas de camino a pie. También se puede llegar a medio camino en una camioneta hasta el canal Chaucha para luego subir caminando por el Chaqui Ñan *(Camino a pie*) hasta llegar a la cima desde allí podemos observar a Suscal y algunas de sus comunidades, el cerro Zhuya y al otro lado se puede observar el majestuoso nevado del Chimborazo. Para visitar el bosque se recomienda los meses de junio a noviembre.

3.6.3. Loma de Duchún

Se encuentra ubicada a unos 20 minutos de camino, desde el cerro de Matanza, desde este lugar podemos observar una diversidad de paisajes al frente está la montaña de Malal de allí descienden sus aguas para alimentar el río Cañar. También

podemos observar a las comunidades de *Gun Chico, Cerro Huayrapalte, Cerca pata, Jalupata, Gualleturo y Capulí.* Desde está cima podemos evidenciar un abismo al fondo, dando la impresión que desde aquí nace la neblina cargada de lluvia, también se divisan las aguas del río Cañar y la unión del río Capulí con unos de los ríos más importantes de la provincia que desembocan en la Costa.

3.6.4. Loma de Matanza

Situado a cuatro kilómetros del centro cantonal para ir a este lugar podemos ir por la vía antigua el costo de alquiler de las camionetas es de cuatro dólares. Para poder llegar a la cima hay que caminar, en la cima podemos observar tres terrazas bien definidas y una gran vista panorámica de sus alrededores no se ha hecho ningún estudio exhaustivo, actualmente es ocupado por pasto, En este sitio según la historia, se dio la matanza de los cañaris por parte de los incas.

3.6.5. La Colina de Cerca Pata

Se encuentra ubicado en la comunidad de Cruz Pata desde este lugar se puede observar una amplia vista panorámica de sus paisajes, según la leyenda en el interior de este cerro hay una iglesia con productos del caliente (yunga).

3.6.6 Cascada de Pailahuaycu

Se encuentra ubicada en la comunidad de Suscal Viejo a este sitio se puede llegar caminando, es un lugar de tranquilidad, solo podemos escuchar el sonido del agua, el canto de los pájaros, el sonido del viento y observar una gran diversidad de plantas y animales se recomienda llevar provisiones porque no hay tiendas también ir en los meses de Abril y julio.

3.7. Vestimenta

En la actualidad la vestimenta tradicional se mantiene en las áreas rurales destacando la mayoría de las veces la habilidad de fabricar la propia vestimenta tanto de los mayores en la fabricación de los distintos tejidos en telar y la utilización de los bordados a máquina y a computadora que están de moda. La vestimenta que se utiliza en esta zona es el sombrero de paño puede ser de varios colores su costo puede llegar a 100 dólares, y la de lana de borrego a 40 dólares éstas son utilizadas mayormente por las mujeres jóvenes y adultas, también traen una *blusa* de color blanca en su totalidad y a veces de otros colores, con bordados de flores en los puños y en el cuello que resaltan en su gran mayoría la naturaleza. Estos bordados actualmente se los hace a máquina y mano, son pocas las indígenas que lo hacen a mano. Su costo es elevado, pueden llegar a costar hasta 40 dólares. Por encima de la blusa se colocan el *reboso o el paño de seda*, también los rebosos de lana de borrego tienen un costo considerable, pueden ser bordados a los lados este elemento se utiliza como

abrigo del frío y para demostrar la elegancia de la prenda, que es característica de la mujer Cañari de la zona baja. En lo referente a las *polleras* estos son de varios colores, donde predomina el rojo, el rosado estos son de lana de borrego hiladas finamente también se confecciona chalinas con hilos de lana de borrego. Para el caso de las cobijas la lana, se hilan con un grosor considerable esta actividad realizan las mujeres con sus manos hábiles luego de hilar enrollan alrededor del palo pequeño y delgado, después haciendo ovillo, y finalmente tiñen con tintes vegetales o sino con anilina de colores, transformando en bayeta y luego se envía a bordar con flores.

Actualmente utilizan telas de fábrica como: gamuza, poliéster, terciopelo y otras marcas, estas poseen una variedad de tonos. Para poder bordar estas telas siempre utilizan el periódico para que no se arrugue, por encima le forran con un tela por eso no es visible el periódico. *"En el dibujo de Guamán Poma podemos observar a una mujer tejiendo en un telar de cintura"*[63], estas mujeres de los incas en su gran mayoría se dedicaban a tejer ropa, pero hoy en día nuestros mayores también siguen

[63]GUAMAN. Poma de Ayala, Felipe. ***"El Primer Nueva Corónica y Buen Gobierno",*** Ed. Siglo Veintiuno América nuestra, Tercera edición, 1992. pág 191.

utilizando el telar de cintura con ligeras modificaciones, las personas tejedoras en telar de cintura son muy pocas en las comunidades, son pocos los jóvenes interesados por aprender este tipo de arte. Uno de los tejedores de telar es el Sr. Manuel Aucacama de 90 años de edad, vive en la comunidad de Achupillas, el teje cobijas y ponchos de lana de borrego bajo pedido o sino para vender en las ferias, la mano de obra tiene un costo de 40 dólares. La vestimenta utilizada por las señoritas y adultas generalmente es el sombrero ya sea de lana o de paño, blusas, paño de seda o reboso bordados a los cuatro lados, polleras con bordados vistosos, estas prendas de vestir en el cantón los confecciona la Sra. María Zamora de la comunidad de Jalupata ella borda las pollerascon paisajes de la naturaleza resaltando los colores y las formas que luego se adorna bellamente con lentejuelas y mullos, para vender o bajo pedido los precios van desde los 60 hasta los 100 dólares.

CONCLUSIONES.

Una vez concluido con este arduo trabajo de investigación he llegado a las siguientes conclusiones.

No existe bibliografía escrita sobre diferentes temas, que vinculen con la parte histórico cultural de este librérrimo pueblo. Los documentos que sirvió de base son de archivo y tomados de diferentes artículos. La parte histórica, he citado a investigadores que hacen un enfoque general sobre el tema, sin que lleguen a particularizar y caracterizar a Suscal.

La organización indígena ha jugado un papel preponderante en el desarrollo de las comunidades de Suscal, como también en el ámbito político y educativo.

Suscal es un área cultural rica, en literatura popular, que aún no se encuentra explotada, estoy segura que se trata de un primer trabajo que trata de documentar esta información que deambula en el imaginario colectivo de la gente.

En el ámbito festivo y ceremonial, Suscal se caracteriza porque en estos espacios se recrean importantes expresiones simbólicas de alta espiritualidad que expresan el dinamismo cultural desarrollado en los distintos tiempos.

En el campo de medicina tradicional, pervive en la práctica y en el imaginario colectiva un profundo acerbo de conocimientos, que son puestos en práctica casi todos los días.

RECOMENDACIONES

Que Departamento de Cultura del Municipio de Suscal, Instituciones Educativas, Juntas Parroquiales, y además Entidades públicas o privadas, estimulen al desarrollo de la investigación asignando recursos e invitando a que participen los intelectuales locales y provinciales. Esta actividad con llevará a que se logré disponer de estudios culturales e históricos cosa que en la actualidad se carece.

A la organización, que emprenda proyectos para generar recursos y apoyar con toda fuerza el desarrollo de una investigación etnocultural del Cantón, y que continúe con la misma fuerza organizativa porque unidos somos más.

A la organización y a la Alcaldía, sugiero que este trabajo de investigación producto de una larga investigación sea publicada, previo a un análisis y complementación si el caso así lo amerita.

Que se genere políticas entre, la Municipalidad y los centros educativos a fin de documentar todas las manifestaciones culturales expresadas a nivel de la literatura oral, a fin de que se logre tener disponer de una amplia base de datos.

Que el Departamento de Cultura del Municipio de Suscal, tratare de generar estrategias de documentación de todas las fiestas culturales que se desarrolla en el contexto geográfico del cantón.

A los centros educativos y al Ministerio de salud Indígena, trate de difundir y de potencializar toda la sabiduría ancestral expresada en la medicina natural alternativa, a través de charlas, prácticas, demostraciones, recuperando los principales sitios ceremoniales.

Es indispensable que el Ministerio de Ambiente y otras instituciones emprendan con responsabilidad, un trabajo inmediato con la finalidad de rescatar, conservar y multiplicar especies de flora y fauna en general que están proclives a desaparecer.

Al Municipio y al Ministerio de Cultura, que se elabore un plan de marketing, con el objeto de desarrollar turismo y generar divisas de entrada a las comunidades.

GLOSARIO DE TERMINOS

Altar Allichik: Aquella persona que arregla el alta para colocar la imagen venerada.

Amo: Terrateniente. Persona extraña, foránea**.**

Arnero: Utensilio fabricado en lata de forma redonda con agujeros. Se los utiliza para separar los granos grandes de los pequeños.

Andas: Cajón pequeño, en cuyo interior va una urna con la imagen venerada. Los brazos que lo sostienen, dos adelante y dos atrás, forrados por fajas de múltiples colores, sirven de soporte para su traslado.

Asua: Chicha.

Cushma: Poncho.

Chaku: Monte cortado para sementera nueva.

Chivil: Tamalillo de maíz envuelto en hojas de cierta especie vegetal nativa conocida comúnmente como Huicundu.

Débil: Mini comunidad perteneciente a la parroquia de Socarte.

Diosolpagui: Palabra hibrida, Dios le pague.

Gamu: Deshabrido.

Hanan: Lugar superior en la parte alta o elevada, en sitio anterior.

Hurin: Parte inferior o baja.

Jora: Maíz germinado para hacer chicha, el más utilizado es la variedad de Morocho.

Llakinakukrina: Ir a dar el pésame.

Minga: Trabajo Comunal.

Muti: Maíz desgranado, pelado hervido en agua y ceniza que luego se le hace hervir nuevamente.

Musa: Amante.

Ñusta: Princesa.

Quipa: Concha de mar, se utiliza para convocar a mingas, reuniones y fiestas especialmente del Corpus Christi.

Quipi: Bulto envuelto que se lleva en la espalda.

Randinchina: Reciprocidad en el préstamo, intercambio de trabajo de labores agrícolas, a nivel familiar.

Sapalla: Solitario.

Taita Carnaval: Dios que baja de las alturas montañosa para celebrar con abundancia las festividades familiares y agrarias. Por ello nadie puede recibirlo triste o pobremente, sino con abundancia de alimentos cotidianos.

Wanlla: Porción de comida que el invitado guarda en un convite para llevarla a casa.

Wandu: Especie de parihuela para llevar alimentos.

Warapu: Bebida fermentada del jugo de caña de azúcar.

Yachak: Erudito, ilustrado, instruido, versado, entendido, sabio.

Yunga: Sector comprendido entre las estribaciones montañosas y la costa propiamente dicha. "*El Caliente"*

Zhiru: Gris.

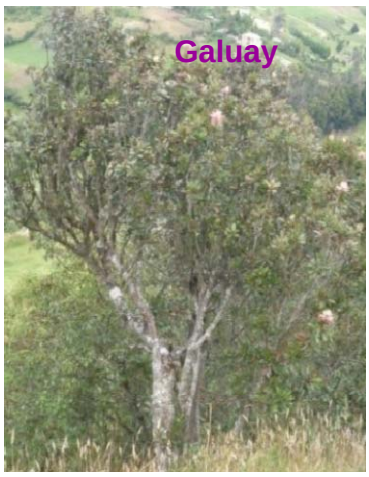
MATERIAL ILUSTRATIVO

ANEXO # 1

HIDROGRAFÍA

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

FLORA NATIVA



PRODUCTOS AGRÍCOLAS

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

EXPRESIÓN SOCIO-RELIGIOSA

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

GASTRONOMÍA

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

ATRACTIVOS TURÍSTICOS

VESTIMENTA TRADICIONAL


Hilado de lana


Tejiendo Cobija en Telar


Chalinas de lana

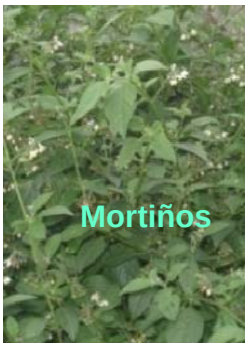

Pollera de Baeta


Polleras de las distintas telas


Variedad de prendas de vestir de lana

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

PLANTAS MEDICINALES



Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

ACTOS SOCIALES Y CULTURALES


Presentación de la Danza


Desfile Folclórico

Elección de la Ñusta

Ñusta 2011-2012

GANADERÍA


Crianza de Vacas para leche

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

ANEXO # 2

INFORMACIÓN DE LA POBLACIÓN DE SUSCAL POR ÁREA Y SEXO, RAMAS DE ACTIVIDAD ECONÓMICA Y NIVEL DE INSTRUCCIÓN

Censo 2001

CUADRO N.- 1 POBLACION POR AREA Y SEXO, SEGUN GRUPOS DE EDAD Y EDADES SIMPLES

GRUPOS DE EDAD Y EDADES SIMPLES	TOTAL			URBANA			RURAL		
	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	HOMBRES	MUJERES
CANTON: SUSCAL									
TOTAL	4,419	1,988	2,431	834	387	447	3,585	1,601	1,984
MENORES DE 1 AÑO	99	52	47	14	9	5	85	43	42
1 A 4 AÑOS	563	292	271	82	42	40	481	250	231
1 AÑO	116	62	54	11	7	4	105	55	50
2 AÑOS	146	87	59	25	12	12	121	74	47
3 AÑOS	138	58	80	20	12	8	118	46	72
4 AÑOS	163	85	78	26	10	16	137	75	62
5 A 9 AÑOS	675	358	317	123	57	66	552	301	251
5 AÑOS	128	63	62	18	8	10	107	55	52
6 AÑOS	141	74	67	24	12	12	117	62	55
7 AÑOS	135	76	59	27	14	13	108	62	46
8 AÑOS	147	77	70	30	12	18	117	65	52
9 AÑOS	127	68	59	24	11	13	103	57	46
10 A 14 AÑOS	626	317	309	93	47	46	533	270	263
10 AÑOS	144	79	65	19	9	10	125	70	55
11 AÑOS	114	53	61	26	12	14	88	41	47
12 AÑOS	154	84	70	16	11	5	138	73	65
13 AÑOS	108	54	52	20	10	10	88	46	42
14 AÑOS	106	45	61	12	5	7	94	40	54
15 A 19 AÑOS	466	200	266	90	44	46	376	156	220
15 AÑOS	103	40	63	21	7	14	82	33	49
16 AÑOS	111	46	65	24	12	12	87	34	53
17 AÑOS	84	37	47	18	6	12	66	31	35
18 AÑOS	104	44	60	12	8	4	92	36	56
19 AÑOS	64	33	31	15	11	4	49	22	27
20 A 24 AÑOS	303	100	203	51	20	31	252	80	172
20 AÑOS	72	21	51	10	3	7	62	18	44
21 AÑOS	58	17	41	10	3	7	48	14	34
22 AÑOS	75	29	46	16	10	6	59	19	40
23 AÑOS	56	16	38	8	1	7	48	15	33
24 AÑOS	42	15	27	7	3	4	35	12	23
25 A 29 AÑOS	241	80	161	50	16	34	191	64	127
25 AÑOS	56	14	42	13	1	12	43	13	30
26 AÑOS	45	12	33	6	-	6	39	12	27
27 AÑOS	44	16	28	6	1	7	38	15	23
28 AÑOS	52	20	32	10	6	4	42	14	28
29 AÑOS	44	18	26	13	8	5	31	10	21
30 A 34 AÑOS	238	83	155	55	25	30	183	58	125
30 AÑOS	70	18	52	13	5	8	57	13	44
31 AÑOS	46	18	28	12	7	5	34	11	23
32 AÑOS	42	17	25	7	6	1	35	11	24
33 AÑOS	49	20	29	13	5	8	36	15	21
34 AÑOS	31	10	21	10	2	8	21	8	13
35 A 39 AÑOS	213	85	128	46	19	27	167	66	101
35 AÑOS	61	23	38	11	2	9	50	21	29
36 AÑOS	51	24	27	12	5	7	39	17	22
37 AÑOS	38	15	23	11	4	7	27	11	16
38 AÑOS	30	12	18	5	3	2	25	9	16
39 AÑOS	33	11	22	7	3	4	26	8	18
40 A 44 AÑOS	202	82	120	46	18	28	156	64	92
40 AÑOS	68	31	37	8	3	5	60	28	32
41 AÑOS	26	9	17	5	3	2	21	6	15
42 AÑOS	41	17	24	13	4	9	28	13	15
43 AÑOS	28	8	20	8	3	5	20	5	15
44 AÑOS	39	17	22	12	5	7	27	12	15
45 A 49 AÑOS	152	77	75	35	22	13	117	55	62
45 AÑOS	45	21	24	10	7	3	35	14	21
46 AÑOS	31	15	16	7	4	3	24	11	13
47 AÑOS	21	9	12	6	2	4	15	7	8
48 AÑOS	32	18	14	5	4	1	27	14	13
49 AÑOS	23	14	9	7	5	2	16	9	7
50 A 54 AÑOS	136	61	75	30	15	15	106	46	60
50 AÑOS	41	17	24	10	5	5	31	12	19
51 AÑOS	17	9	8	3	2	1	14	7	7
52 AÑOS	26	12	14	3	3	-	23	9	14
53 AÑOS	22	9	13	7	3	4	15	6	9
54 AÑOS	30	14	16	7	2	5	23	12	11
55 A 59 AÑOS	116	49	67	30	11	19	86	38	48
55 AÑOS	39	18	21	5	2	3	34	16	18
56 AÑOS	22	9	13	2	1	1	20	8	12
57 AÑOS	24	8	16	9	3	6	15	6	10
58 AÑOS	17	7	10	8	2	6	9	5	4
59 AÑOS	14	7	7	6	3	3	8	4	4
60 A 64 AÑOS	121	47	74	25	5	20	96	42	54
60 AÑOS	62	21	41	6	-	6	56	21	35
61 AÑOS	13	5	8	5	2	3	8	3	5
62 AÑOS	16	7	9	5	-	5	13	7	6
63 AÑOS	15	9	6	6	2	4	9	7	2
64 AÑOS	15	5	10	3	1	4	10	4	6
65 A 69 AÑOS	78	35	43	22	13	9	56	22	34
65 AÑOS	30	14	16	7	2	5	23	12	11
66 AÑOS	15	4	11	4	1	3	11	3	8
67 AÑOS	14	6	8	6	6	-	8	-	8
68 AÑOS	13	7	6	3	3	-	10	4	6
69 AÑOS	6	4	2	2	1	1	4	3	1
70 A 74 AÑOS	77	24	53	15	8	7	62	16	46
70 AÑOS	33	8	25	4	2	2	29	6	23
71 AÑOS	10	3	7	3	-	3	7	1	6
72 AÑOS	14	2	12	3	2	1	11	2	9
73 AÑOS	16	8	8	5	4	1	11	4	7
74 AÑOS	4	3	1	-	-	-	4	3	1
75 A 79 AÑOS	48	20	28	11	7	4	37	13	24
75 AÑOS	18	6	12	2	1	1	16	5	11
76 AÑOS	12	5	7	4	2	2	8	3	5
77 AÑOS	6	3	3	3	1	2	3	2	1
78 AÑOS	8	4	4	2	1	1	4	2	2
79 AÑOS	4	2	2	-	-	-	-	-	-
80 A 84 AÑOS	32	12	20	9	6	3	23	6	17
80 AÑOS	22	8	14	5	3	2	17	5	12
81 AÑOS	2	1	1	1	1	-	1	-	1
82 AÑOS	3	1	2	2	1	1	1	-	1
83 AÑOS	2	-	2	-	-	-	2	1	1
84 AÑOS	3	2	1	1	1	-	-	-	-
85 A 89 AÑOS	18	6	12	3	-	3	15	6	9
85 AÑOS	10	5	5	1	-	1	9	5	4
86 AÑOS	1	-	1	1	-	1	-	-	-
87 AÑOS	4	1	3	1	-	1	4	1	3
88 AÑOS	2	-	2	-	-	-	1	-	1
89 AÑOS	1	-	1	-	-	-	1	-	1
90 A 94 AÑOS	7	3	4	2	1	1	5	2	3
90 AÑOS	7	3	4	2	1	1	5	2	3
91 AÑOS	-	-	-	-	-	-	-	-	-
92 AÑOS	-	-	-	-	-	-	-	-	-
93 AÑOS	-	-	-	-	-	-	-	-	-
94 AÑOS	-	-	-	-	-	-	-	-	-
95 AÑOS Y MAS	8	5	3	2	2	-	6	3	3

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

CUADRO N.- 14A

POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA, POR RAMA DE ACTIVIDAD ECONOMICA, SEGUN SEXO Y GRUPOS DE EDAD

SEXO Y GRUPOS DE EDAD	TOTAL	RAMA DE ACTIVIDAD ECONOMICA								
		AGRICULTUR GANADERIA CAZA Y SILVICULTU	PESCA	EXPLOTACI. DE MINAS Y CANTERAS	INDUSTRIAS MANUFACTU-RERAS	SUMINISTRO DE ELECTRI CIDAD, GAS Y AGUA	CONSTRUCC.	COMER. AL POR MAYOR Y MENOR REPARACION	HOTELES Y RESTAURAN.	TRANSPORTE ALMACENAM. Y COMUNI-CACIONES
CANTON: SUSCAL										
TOTAL	1,661	1,187	7	3	43	8	102	72	3	43
DE 5 A 7 AÑOS	10	7	-	-	1	-	-	-	-	-
DE 8 A 11 AÑOS	29	23	-	-	-	-	-	1	-	-
DE 12 A 14 AÑOS	102	89	-	-	-	1	3	-	-	-
DE 15 A 19 AÑOS	239	175	1	2	5	-	16	5	-	8
DE 20 A 24 AÑOS	189	147	1	-	6	1	8	2	-	4
DE 25 A 29 AÑOS	161	103	1	1	3	1	10	10	-	7
DE 30 A 34 AÑOS	150	106	1	-	3	-	12	7	-	7
DE 35 A 39 AÑOS	152	83	-	-	7	1	14	14	1	6
DE 40 A 44 AÑOS	141	94	-	-	4	1	10	7	-	2
DE 45 A 49 AÑOS	115	75	3	-	2	-	8	7	1	6
DE 50 A 54 AÑOS	103	73	-	-	5	1	10	4	1	1
DE 55 A 59 AÑOS	66	43	-	-	1	1	7	2	-	2
DE 60 A 64 AÑOS	77	66	-	-	1	-	3	4	-	-
DE 65 AÑOS Y MAS	127	103	-	-	5	1	1	9	-	-
HOMBRES	882	574	7	-	16	7	102	45	-	43
DE 5 A 7 AÑOS	5	4	-	-	-	-	-	-	-	-
DE 8 A 11 AÑOS	15	13	-	-	-	-	-	-	-	-
DE 12 A 14 AÑOS	55	47	-	-	-	1	3	-	-	-
DE 15 A 19 AÑOS	132	94	1	-	1	-	16	4	-	8
DE 20 A 24 AÑOS	83	62	1	-	-	1	8	1	-	4
DE 25 A 29 AÑOS	75	41	1	-	2	1	10	5	-	7
DE 30 A 34 AÑOS	72	38	1	-	3	-	12	3	-	7
DE 35 A 39 AÑOS	79	35	-	-	3	-	14	10	-	6
DE 40 A 44 AÑOS	76	43	-	-	2	1	10	4	-	2
DE 45 A 49 AÑOS	74	42	3	-	-	-	8	6	-	6
DE 50 A 54 AÑOS	58	37	-	-	2	1	10	3	-	1
DE 55 A 59 AÑOS	42	23	-	-	-	1	7	1	-	2
DE 60 A 64 AÑOS	44	36	-	-	-	-	3	4	-	-
DE 65 AÑOS Y MAS	72	58	-	-	3	1	1	4	-	-
MUJERES	779	613	-	3	27	1	-	27	3	-
DE 5 A 7 AÑOS	5	3	-	-	1	-	-	-	-	-
DE 8 A 11 AÑOS	14	10	-	-	-	-	-	1	-	-
DE 12 A 14 AÑOS	47	42	-	-	-	-	-	-	-	-
DE 15 A 19 AÑOS	107	81	-	2	4	-	-	1	-	-
DE 20 A 24 AÑOS	106	84	-	-	6	-	-	1	-	-
DE 25 A 29 AÑOS	86	62	-	1	1	-	-	5	-	-
DE 30 A 34 AÑOS	78	68	-	-	-	-	-	4	-	-
DE 35 A 39 AÑOS	73	48	-	-	4	1	-	4	1	-
DE 40 A 44 AÑOS	65	51	-	-	2	-	-	3	-	-
DE 45 A 49 AÑOS	41	33	-	-	2	-	-	1	1	-
DE 50 A 54 AÑOS	45	36	-	-	3	-	-	1	1	-
DE 55 A 59 AÑOS	24	20	-	-	1	-	-	1	-	-
DE 60 A 64 AÑOS	33	30	-	-	1	-	-	-	-	-
DE 65 AÑOS Y MAS	55	45	-	-	2	-	-	5	-	-

CONT. CUADRO N.- 14A

POBLACION ECONOMICAMENTE ACTIVA, POR RAMA DE ACTIVIDAD ECONOMICA, SEGUN SEXO Y GRUPOS DE EDAD

SEXO Y GRUPOS DE EDAD	RAMA DE ACTIVIDAD ECONOMICA									
	INTER-MEDIACION FINANCIERA	ACTIVIDAD. INMOBILIA-RIAS, EM-PRESARIAL	ADMINSTRAC PUBLICA Y DEFENSA	ENSEÑANZA	ACTIVIDAD. DE SERVIC. SOCIAL Y DE SALUD	OTRAS ACTI VIDADES CO MUNITARIAS SOCIALES	HOGARES CON SERVICIO DOMESTICO	ORGANIZAC. Y ORGANOS EXTRATER.	NO DECLARA-DO	TRABA-JADOR NUEVO
CANTON: SUSCAL										
TOTAL	2	1	30	35	18	10	34	2	61	-
DE 5 A 7 AÑOS	-	-	-	-	-	-	-	-	2	-
DE 8 A 11 AÑOS	-	-	-	-	-	-	1	-	3	-
DE 12 A 14 AÑOS	-	-	-	-	-	-	4	-	5	-
DE 15 A 19 AÑOS	1	1	1	-	3	2	11	-	8	-
DE 20 A 24 AÑOS	1	-	6	4	-	2	5	-	2	-
DE 25 A 29 AÑOS	-	-	5	6	4	-	5	1	4	-
DE 30 A 34 AÑOS	-	-	1	2	1	1	-	-	9	-
DE 35 A 39 AÑOS	-	-	3	9	3	-	3	1	7	-
DE 40 A 44 AÑOS	-	-	10	5	2	-	1	-	5	-
DE 45 A 49 AÑOS	-	-	2	4	3	-	1	-	3	-
DE 50 A 54 AÑOS	-	-	1	-	2	1	-	-	4	-
DE 55 A 59 AÑOS	-	-	-	3	-	2	1	-	4	-
DE 60 A 64 AÑOS	-	-	1	-	-	-	2	-	-	-
DE 65 AÑOS Y MAS	-	-	-	2	-	1	-	-	5	-
HOMBRES	2	-	16	15	4	9	1	2	39	-
DE 5 A 7 AÑOS	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
DE 8 A 11 AÑOS	-	-	-	-	-	1	-	-	1	-
DE 12 A 14 AÑOS	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-
DE 15 A 19 AÑOS	1	-	-	-	-	2	1	-	4	-
DE 20 A 24 AÑOS	1	-	2	1	-	1	-	-	-	-
DE 25 A 29 AÑOS	-	-	2	2	1	-	-	1	2	-
DE 30 A 34 AÑOS	-	-	-	1	-	1	-	-	6	-
DE 35 A 39 AÑOS	-	-	3	1	-	-	-	1	6	-
DE 40 A 44 AÑOS	-	-	6	3	1	-	-	-	4	-
DE 45 A 49 AÑOS	-	-	2	3	1	-	-	-	3	-
DE 50 A 54 AÑOS	-	-	-	-	1	1	-	-	2	-
DE 55 A 59 AÑOS	-	-	-	3	-	-	-	-	3	-
DE 60 A 64 AÑOS	-	-	1	-	-	2	-	-	-	-
DE 65 AÑOS Y MAS	-	-	-	1	-	1	-	-	3	-
MUJERES	-	1	14	20	14	1	33	-	22	-
DE 5 A 7 AÑOS	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
DE 8 A 11 AÑOS	-	-	-	-	-	-	1	-	2	-
DE 12 A 14 AÑOS	-	-	-	-	-	-	4	-	1	-
DE 15 A 19 AÑOS	-	1	1	-	3	-	10	-	4	-
DE 20 A 24 AÑOS	-	-	4	3	-	1	5	-	2	-
DE 25 A 29 AÑOS	-	-	3	4	3	-	5	-	2	-
DE 30 A 34 AÑOS	-	-	1	1	1	-	-	-	3	-
DE 35 A 39 AÑOS	-	-	-	8	3	-	3	-	1	-
DE 40 A 44 AÑOS	-	-	4	2	1	-	1	-	1	-
DE 45 A 49 AÑOS	-	-	-	1	2	-	1	-	-	-
DE 50 A 54 AÑOS	-	-	1	-	1	-	-	-	2	-
DE 55 A 59 AÑOS	-	-	-	-	-	-	1	-	1	-
DE 60 A 64 AÑOS	-	-	-	-	-	-	2	-	-	-
DE 65 AÑOS Y MAS	-	-	-	1	-	-	-	-	2	-

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

Censo 2001

CUADRO N.- 8 POBLACION DE 10 AÑOS Y MAS, POR CONDICION DE ALFABETISMO Y SEXO, SEGUN AREA Y GRUPOS DE EDAD

AREA Y GRUPOS DE EDAD	TOTAL			ALFABETA			ANALFABETA			NO DECLARADO		
	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	HOMBRES	MUJERES
CANTON: SUSCAL												
TOTAL	3,082	1,286	1,796	2,057	1,006	1,051	1,022	280	742	3	-	3
DE 10 A 14 AÑOS	626	317	309	572	301	271	54	16	38	-	-	-
DE 15 A 19 AÑOS	466	200	266	394	183	211	72	17	55	-	-	-
DE 20 A 24 AÑOS	303	100	203	225	82	143	78	18	60	-	-	-
DE 25 A 29 AÑOS	241	80	161	168	61	107	73	19	54	-	-	-
DE 30 A 34 AÑOS	238	83	155	149	68	81	89	15	74	-	-	-
DE 35 A 39 AÑOS	213	85	128	119	62	57	94	23	71	-	-	-
DE 40 A 44 AÑOS	202	82	120	105	54	51	97	28	69	-	-	-
DE 45 A 49 AÑOS	152	77	75	82	53	29	69	24	45	1	-	1
DE 50 A 54 AÑOS	136	61	75	65	42	23	71	19	52	-	-	-
DE 55 A 59 AÑOS	116	49	67	59	31	28	57	18	39	-	-	-
DE 60 A 64 AÑOS	121	47	74	38	18	20	82	29	53	1	-	1
DE 65 AÑOS Y MAS	268	105	163	81	51	30	186	54	132	1	-	1
AREA URBANA	615	279	336	539	259	280	73	20	53	3	-	3
DE 10 A 14 AÑOS	93	47	46	89	46	43	4	1	3	-	-	-
DE 15 A 19 AÑOS	90	44	46	83	43	40	7	1	6	-	-	-
DE 20 A 24 AÑOS	51	20	31	46	17	29	5	3	2	-	-	-
DE 25 A 29 AÑOS	50	16	34	47	15	32	3	1	2	-	-	-
DE 30 A 34 AÑOS	55	25	30	51	24	27	4	1	3	-	-	-
DE 35 A 39 AÑOS	46	19	27	43	19	24	3	-	3	-	-	-
DE 40 A 44 AÑOS	46	18	28	42	17	25	4	1	3	-	-	-
DE 45 A 49 AÑOS	35	22	13	29	20	9	5	2	3	1	-	1
DE 50 A 54 AÑOS	30	15	15	26	14	12	4	1	3	-	-	-
DE 55 A 59 AÑOS	30	11	19	24	10	14	6	1	5	-	-	-
DE 60 A 64 AÑOS	25	5	20	13	4	9	11	1	10	1	-	1
DE 65 AÑOS Y MAS	64	37	27	46	30	16	17	7	10	1	-	1
AREA RURAL	2,467	1,007	1,460	1,518	747	771	949	260	689	-	-	-
DE 10 A 14 AÑOS	533	270	263	483	255	228	50	15	35	-	-	-
DE 15 A 19 AÑOS	376	156	220	311	140	171	65	16	49	-	-	-
DE 20 A 24 AÑOS	252	80	172	179	65	114	73	15	58	-	-	-
DE 25 A 29 AÑOS	191	64	127	121	46	75	70	18	52	-	-	-
DE 30 A 34 AÑOS	183	58	125	98	44	54	85	14	71	-	-	-
DE 35 A 39 AÑOS	167	66	101	76	43	33	91	23	68	-	-	-
DE 40 A 44 AÑOS	156	64	92	63	37	26	93	27	66	-	-	-
DE 45 A 49 AÑOS	117	55	62	53	33	20	64	22	42	-	-	-
DE 50 A 54 AÑOS	106	46	60	39	28	11	67	18	49	-	-	-
DE 55 A 59 AÑOS	86	38	48	35	21	14	51	17	34	-	-	-
DE 60 A 64 AÑOS	96	42	54	25	14	11	71	28	43	-	-	-
DE 65 AÑOS Y MAS	204	68	136	35	21	14	169	47	122	-	-	-

CUADRO N.- 9A POBLACION DE 5 AÑOS Y MAS, POR NIVEL DE INSTRUCCION Y AÑOS APROBADOS, SEGUN SEXO Y GRUPOS DE EDAD SISTEMA TRADICIONAL

SEXO Y GRUPOS DE EDAD	TOTAL	NIVEL DE INSTRUCCION Y AÑOS APROBADOS										
		NINGUNO	CENTRO DE ALFABETIZACION	PRIMARIO		SECUNDARIO		POST-BACHILLER	SUPERIOR		POSTGRADO	NO DECLARADO
				0-3	4-6	0-3	4-6	0-3	0-3	4 Y MAS		
CANTON: SUSCAL												
TOTAL	3,757	1,128	21	1,200	818	206	160	5	25	30	-	164
5 AÑOS	125	27	-	98	-	-	-	-	-	-	-	-
DE 6 A 9 AÑOS	550	71	-	458	21	-	-	-	-	-	-	-
DE 10 A 14 AÑOS	624	50	-	187	302	71	-	-	-	-	-	14
DE 15 A 19 AÑOS	466	73	4	83	131	65	52	-	2	-	-	56
DE 20 A 24 AÑOS	303	75	-	73	83	13	26	-	8	1	-	24
DE 25 A 29 AÑOS	241	71	3	54	42	13	30	3	3	7	-	15
DE 30 A 34 AÑOS	238	89	1	48	50	14	14	-	3	6	-	13
DE 35 A 39 AÑOS	213	97	2	44	29	10	9	2	2	9	-	9
DE 40 A 44 AÑOS	202	98	2	33	28	12	12	-	2	3	-	12
DE 45 A 49 AÑOS	152	69	2	33	28	3	8	-	1	2	-	6
DE 50 A 54 AÑOS	136	72	-	22	29	2	6	-	1	1	-	3
DE 55 A 59 AÑOS	116	59	3	15	28	1	1	-	1	1	-	3
DE 60 A 64 AÑOS	121	84	1	19	14	1	-	-	-	-	-	2
DE 65 AÑOS Y MAS	268	193	1	33	33	1	2	-	2	-	-	3
HOMBRES	1,644	330	10	584	423	100	84	-	16	17	-	80
5 AÑOS	63	14	-	49	-	-	-	-	-	-	-	-
DE 6 A 9 AÑOS	295	36	-	249	10	-	-	-	-	-	-	-
DE 10 A 14 AÑOS	317	14	-	83	170	39	-	-	-	-	-	11
DE 15 A 19 AÑOS	200	17	-	28	60	32	35	-	2	-	-	26
DE 20 A 24 AÑOS	100	16	-	25	35	3	9	-	3	-	-	7
DE 25 A 29 AÑOS	80	17	-	21	14	6	11	-	-	4	-	7
DE 30 A 34 AÑOS	83	17	-	17	28	6	6	-	2	3	-	4
DE 35 A 39 AÑOS	85	23	-	22	20	3	7	-	1	5	-	4
DE 40 A 44 AÑOS	82	28	2	18	12	5	4	-	2	1	-	10
DE 45 A 49 AÑOS	77	23	2	20	15	3	6	-	1	2	-	5
DE 50 A 54 AÑOS	61	20	-	14	20	1	3	-	1	1	-	1
DE 55 A 59 AÑOS	49	18	4	5	16	1	1	-	1	1	-	2
DE 60 A 64 AÑOS	47	29	1	9	7	-	-	-	-	-	-	1
DE 65 AÑOS Y MAS	105	58	1	24	16	1	2	-	1	-	-	2
MUJERES	2,113	798	11	616	395	106	76	5	9	13	-	84
5 AÑOS	62	13	-	49	-	-	-	-	-	-	-	-
DE 6 A 9 AÑOS	255	35	-	209	11	-	-	-	-	-	-	-
DE 10 A 14 AÑOS	309	36	-	104	132	32	-	-	-	-	-	5
DE 15 A 19 AÑOS	266	56	4	55	71	33	17	-	-	-	-	30
DE 20 A 24 AÑOS	203	59	-	48	48	10	17	-	3	1	-	17
DE 25 A 29 AÑOS	161	54	3	33	28	7	19	3	3	3	-	8
DE 30 A 34 AÑOS	155	72	1	31	22	8	8	-	1	3	-	9
DE 35 A 39 AÑOS	128	74	2	22	9	7	2	2	1	4	-	5
DE 40 A 44 AÑOS	120	70	-	15	16	7	8	-	-	2	-	2
DE 45 A 49 AÑOS	75	46	-	13	13	-	2	-	-	-	-	1
DE 50 A 54 AÑOS	75	52	-	8	9	1	3	-	-	-	-	2
DE 55 A 59 AÑOS	67	41	1	10	12	-	-	-	-	-	-	3
DE 60 A 64 AÑOS	74	55	-	10	7	1	-	-	-	-	-	1
DE 65 AÑOS Y MAS	143	135	-	9	17	-	-	-	1	-	-	1

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

ANEXO # 3

CONTIENE INFORMACIÓN SOBRE LAS PROYECCIONES DE LA POBLACIÓN DE SUSCAL

(CONTINUACIÓN) **PROYECCIÓN DE LA POBLACIÓN ECUATORIANA POR ÁREA Y AÑOS CALENDARIO, SEGÚN PROVINCIAS Y CANTONES**

PERÍODO 2001 - 2010

PROVINCIAS Y CANTONES	AÑO 2001			AÑO 2002			AÑO 2003			AÑO 2004		
	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL
CAÑAR	**212.050**	**77.354**	**134.696**	**214.839**	**81.968**	**132.871**	**216.745**	**85.732**	**131.013**	**218.760**	**89.604**	**129.156**
AZOGUES	66.590	28.512	38.078	67.465	30.213	37.252	68.064	31.600	36.464	68.697	33.027	35.670
BIBLIÁN	21.221	4.472	16.749	21.501	4.739	16.762	21.691	4.957	16.734	21.893	5.181	16.712
CAÑAR	59.573	11.372	48.201	60.357	12.050	48.307	60.892	12.603	48.289	61.458	13.173	48.285
LA TRONCAL	45.324	28.493	16.831	45.920	30.192	15.728	46.328	31.579	14.749	46.758	33.005	13.753
EL TAMBO	8.449	2.950	5.499	8.559	3.126	5.433	8.635	3.269	5.366	8.715	3.417	5.298
DÉLEG	6.369	702	5.667	6.453	744	5.709	6.510	778	5.732	6.571	813	5.758
SUSCAL	4.524	853	3.671	4.584	904	3.680	4.625	946	3.679	4.668	988	3.680
CARCHI	**156.747**	**74.001**	**82.746**	**158.817**	**77.158**	**81.659**	**160.012**	**79.460**	**80.552**	**161.286**	**81.840**	**79.446**
TULCÁN	79.096	48.573	30.523	80.141	50.645	29.496	80.744	52.156	28.588	81.386	53.718	27.668
BOLÍVAR	14.244	2.642	11.602	14.432	2.755	11.677	14.541	2.837	11.704	14.657	2.922	11.735
ESPEJO	13.852	4.495	9.357	14.034	4.687	9.347	14.140	4.827	9.313	14.253	4.972	9.281
MIRA	13.240	2.970	10.270	13.416	3.097	10.319	13.516	3.189	10.327	13.624	3.285	10.339
MONTÚFAR	29.288	12.897	16.391	29.674	13.447	16.227	29.898	13.849	16.049	30.136	14.263	15.873
SAN PEDRO DE HUACA	7.027	2.424	4.603	7.120	2.527	4.593	7.173	2.602	4.571	7.230	2.680	4.550
COTOPAXI	**356.804**	**94.634**	**262.170**	**361.314**	**99.386**	**261.928**	**368.999**	**107.376**	**261.623**	**376.917**	**115.598**	**261.319**
LATACUNGA	146.971	52.274	94.697	148.828	54.899	93.929	151.993	59.312	92.681	155.256	63.854	91.402
LA MANÁ	32.782	17.472	15.310	33.197	18.349	14.848	33.903	19.824	14.079	34.630	21.342	13.288
PANGUA	20.290	1.452	18.838	20.547	1.525	19.022	20.984	1.648	19.336	21.434	1.774	19.660
PUJILÍ	61.990	6.892	55.098	62.774	7.238	55.536	64.109	7.820	56.289	65.484	8.419	57.065
SALCEDO	52.370	9.965	42.405	53.032	10.465	42.567	54.160	11.306	42.854	55.323	12.172	43.151
SAQUISILÍ	21.248	5.293	15.955	21.516	5.559	15.957	21.974	6.006	15.968	22.445	6.466	15.979
SIGCHOS	21.153	1.286	19.867	21.420	1.351	20.069	21.876	1.460	20.416	22.345	1.571	20.774

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

(CONTINUACIÓN) **PROYECCIÓN DE LA POBLACIÓN ECUATORIANA POR ÁREA Y AÑOS CALENDARIO, SEGÚN PROVINCIAS Y CANTONES**

PERÍODO 2001 - 2010

PROVINCIAS Y CANTONES	AÑO 2005			AÑO 2006			AÑO 2007		
	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL
CAÑAR	**221.045**	**93.741**	**127.304**	**223.566**	**98.220**	**125.346**	**226.021**	**102.640**	**123.381**
AZOGUES	69.414	34.551	34.863	70.206	36.202	34.004	70.977	37.832	33.145
BIBLIÁN	22.122	5.420	16.702	22.374	5.679	16.695	22.620	5.934	16.686
CAÑAR	62.100	13.781	48.319	62.808	14.439	48.369	63.498	15.089	48.409
LA TRONCAL	47.247	34.529	12.718	47.786	36.179	11.607	48.310	37.807	10.503
EL TAMBO	8.806	3.575	5.231	8.907	3.746	5.161	9.004	3.914	5.090
DÉLEG	6.640	851	5.789	6.715	891	5.824	6.789	932	5.857
SUSCAL	4.716	1.034	3.682	4.770	1.084	3.686	4.823	1.132	3.691
CARCHI	**162.797**	**84.454**	**78.343**	**164.507**	**87.337**	**77.170**	**166.116**	**90.123**	**75.993**
TULCÁN	82.149	55.434	26.715	83.012	57.326	25.686	83.824	59.154	24.670
BOLÍVAR	14.794	3.015	11.779	14.949	3.118	11.831	15.095	3.218	11.877
ESPEJO	14.386	5.130	9.256	14.537	5.305	9.232	14.679	5.475	9.204
MIRA	13.752	3.390	10.362	13.896	3.505	10.391	14.032	3.617	10.415
MONTÚFAR	30.418	14.719	15.699	30.737	15.222	15.515	31.038	15.707	15.331
SAN PEDRO DE HUACA	7.298	2.766	4.532	7.376	2.861	4.515	7.448	2.952	4.496
COTOPAXI	**384.499**	**123.475**	**261.024**	**391.947**	**131.698**	**260.249**	**400.411**	**140.951**	**259.460**
LATACUNGA	158.379	68.205	90.174	161.447	72.747	88.700	164.933	77.859	87.074
LA MANÁ	35.327	22.796	12.531	36.011	24.314	11.697	36.789	26.023	10.766
PANGUA	21.865	1.896	19.969	22.289	2.022	20.267	22.770	2.163	20.607
PUJILÍ	66.802	8.993	57.809	68.096	9.591	58.505	69.566	10.265	59.301
SALCEDO	56.435	13.001	43.434	57.528	13.867	43.661	58.771	14.841	43.930
SAQUISILÍ	22.897	6.906	15.991	23.340	7.366	15.974	23.844	7.884	15.960
SIGCHOS	22.794	1.678	21.116	23.236	1.791	21.445	23.738	1.916	21.822

(CONTINUACIÓN) **PROYECCIÓN DE LA POBLACIÓN ECUATORIANA POR ÁREA Y AÑOS CALENDARIO, SEGÚN PROVINCIAS Y CANTONES**
PERÍODO 2001 - 2010

PROVINCIAS Y CANTONES	AÑO 2008			AÑO 2009			AÑO 2010		
	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL	TOTAL	ÁREA URBANA	ÁREA RURAL
CAÑAR	**228.702**	**107.282**	**121.420**	**231.528**	**112.064**	**119.464**	**234.467**	**116.955**	**117.512**
AZOGUES	71.819	39.543	32.276	72.706	41.306	31.400	73.628	43.109	30.519
BIBLIÁN	22.888	6.205	16.683	23.172	6.479	16.693	23.465	6.763	16.702
CAÑAR	64.251	15.771	48.480	65.045	16.474	48.571	65.871	17.193	48.678
LA TRONCAL	48.883	39.516	9.367	49.487	41.278	8.209	50.116	43.079	7.037
EL TAMBO	9.111	4.091	5.020	9.224	4.274	4.950	9.341	4.460	4.881
DÉLEG	6.870	973	5.897	6.954	1.017	5.937	7.043	1.061	5.982
SUSCAL	4.880	1.183	3.697	4.940	1.236	3.704	5.003	1.290	3.713
CARCHI	**167.928**	**93.110**	**74.818**	**169.877**	**96.230**	**73.647**	**171.943**	**99.466**	**72.477**
TULCÁN	84.738	61.115	23.623	85.722	63.163	22.559	86.765	65.287	21.478
BOLÍVAR	15.260	3.325	11.935	15.437	3.436	12.001	15.625	3.552	12.073
ESPEJO	14.840	5.656	9.184	15.012	5.846	9.166	15.194	6.042	9.152
MIRA	14.185	3.737	10.448	14.350	3.862	10.488	14.524	3.992	10.532
MONTÚFAR	31.377	16.228	15.149	31.741	16.771	14.970	32.127	17.335	14.792
SAN PEDRO DE HUACA	7.528	3.049	4.479	7.615	3.152	4.463	7.708	3.258	4.450
COTOPAXI	**408.473**	**149.792**	**258.681**	**416.167**	**158.257**	**257.910**	**423.336**	**166.188**	**257.148**
LATACUNGA	168.254	82.742	85.512	171.422	87.417	84.005	174.376	91.799	82.577
LA MANÁ	37.530	27.655	9.875	38.237	29.218	9.019	38.895	30.682	8.213
PANGUA	23.228	2.299	20.929	23.666	2.429	21.237	24.074	2.550	21.524
PUJILÍ	70.967	10.909	60.058	72.304	11.526	60.778	73.549	12.103	61.446
SALCEDO	59.954	15.772	44.182	61.083	16.664	44.419	62.135	17.499	44.636
SAQUISILÍ	24.324	8.379	15.945	24.783	8.852	15.931	25.210	9.296	15.914
SIGCHOS	24.216	2.036	22.180	24.672	2.151	22.521	25.097	2.259	22.838

Autora: María Leonor Paguay Saeteros.

BIBLIOGRAFÍA

- ACADEMIA UNIVERSAL DE LAS CULTURAS. **"*Porque Recordar"*,** Foro Internacional, Memoria e Historia, Sorbone, 26 de marzo, 1998: UNESCO, 27 de Marzo, 1998.

- ÁLVAREZ Carlos ***"Corpus Christi en Socarte. Ritualidad de Propiación y Fertilidad del Ganado"*** Universidad de Cuenca, Instituto de Investigaciones, Departamento de Cultura, Cuenca – Ecuador, 2002.

- BACACELA, Sisapácari, ***"Ecuador Chinchansuyupi Quichua Runacunapac Ñawpa Rimay",*** Casa de la Cultura Núcleo del Azuay, Cuenca 2000.

- BIAZZI, Eliza, ***"El Maravillloso poder de las plantas: Guia práctica de plantas que previenen y curan***",Casa Editora Sudamericana, Buenos Aires-Argentina, 2008

- DANBOLT,Live,***"Encuentro de Cosmovisiones"***, *Abya-Yala, Ed.1997.*

- DICCIONARIO, **"*El Pequeño Larrousse Ilustrado*,"** 10ma Ed 2004.

- IDIS- UNOICS, Organización Indígena- Campesina de Suscal, **"*Elementos para su Historia",***1992.

- Información Cantonal en Formato APR, ***Departamento de Sistema de Información Geográfica 9.3, 2011; Afecuador, Infoplan Temático, Almanaque Electrónico, GES Plan Nacional por cantones 2008.*** Especialidad Historia y Geografía, Universidad de Cuenca.

- IGLESIAS, Angel María, **"*Los Cañaris, Aspectos Historicos y Culturales",*** Talleres Gráficos de Imprenta, América. Azogues- Ecuador 1987.

- INEC. Cañar- Suscal: **"*VI Censo de Población y Vivienda 2001*."**
- FRESCO, Antonio***, "La Arqueología de Ingapirca. Costumbres Funerarias, Ceramica y Otros materiales".*** Consejo de Gobierno del Museo Arqueológico del Banco Central del Ecuador, Cuenca 1984.
- GARZON, Mario, ***"Los Cañaris Civilizadores de los Andes"***, Honorable Consejo Provincial del Cañar, Cañar 2004.
- GUAMAN. Poma de Ayala, Felipe. ***"El Primer Nueva Corónica y Buen Gobierno",*** Ed. Siglo veintiuno America nuestra, Tercera edición, 1992.
- GOMEZ, Pedro ***"La Antropología Estructural de Claude Levi-Strauss, Ciencia, Filosofía, Ideología"***. Ed.Tecnos Madrid, 1981.

- IADAP ***"Cuento Popular Andino"***, Bolivia, Ecuador, Panamá, Perú. Instituto Andino de Artes Populares del Convenio Andrés Bello. Quito Ecuador, Tomo I.

- JAN, Vasina. **"*La Tradición Oral*"**, Ed. Labor S.A, Calabria- Barcelona, S.F.

- LA SANTA BIBLIA: ***Antiguo y Nuevo Testamento***, Sociedades Biblicas Unidas, Reina Valera 1960.

- LÉVI-Strauss, Claude, **"*Antropología Estructural"*,** Ed Eudeba, Buenos Aires, 1973.

- MEMORIAS, **"*I Encuentro Nacional de Arqueologia y II de Antropologia,"*** Casa de la Cultura Ecuatoriana, Benjamin Carrión 2001.

- MALO. Claudio**, *"Arte y Cultura Popular"*,** Centro Interamericano de Artesanías y Artes Populares, CIDAP, Universidad del Azuay, Segunda Edición, 2006.

- MALINOWSKI, Bronislaw, ***"Una Teoría Científica de la Cultura",*** Talleres Gráficos de J. Hays Bell, Campichuelo, Ed. Sudamericana, S.A. 1948.

- MALINOWSKI, Bronislaw, ***"Magia, Ciencia y Religión"****. Ariel, Barcelona, 1982.*

- MINISTERIO DE CULTURA**. "*Plan Nacional de Cultura de Ecuador",*** Un Camino hacia la Revolución Ciudadana desde la Cultura, 2007-2011.

- MICROSOFT® Encarta® 2009. © 1993-2008 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

- PEREZ, Aquiles. ***"Los Cañaris",*** Casa de la Cultura Ecuatoriana, Quito. 1978.

- PEREZ, Rafael. ***"Entre la tradición y la modernidad".*** UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas, II ed.2002.

- ROBLES Jaime ***"Bilingüismo en el Azuay".*** Solo textos. Revista Casa de la Cultura Ecuatoriana, Benjamín Carrión Núcleo del Azuay, nro. 2; Diciembre de 1991.

- ROBLES. Marco, **"*Mito y Filosofía en el Mundo Andino*",** las 100 Mejores Obras de Autores del Cañar, Casa de la Cultura Ecuatoriana Núcleo de Cañar, 2004.

- TORRES. Fernández de Córdova, ***"Lexicon Etnolectológico del Quichua Andino***" Tumipanpa Tomo I,II, III; 2002.

FUENTES CONSULTADAS EN INTERNET

- WIKIPEDIA, la enciclopedia libre-leyenda, *En línea* ***"http://es.wikipedia.org/wiki/Leyenda ."***

- WIKIPEDIA, la enciclopedia libre – Mito, http://***es wikipedia.org/wiki/Mito.***
- WIKIPEDIA, la enciclopedia libre *Web:* http://***es wikipedia.org/wiki/Medicina- tradicional-andina*** **.**

PERSONAS ENTREVISTADAS:

Sra. Toribia Pomaquiza. 10 /04/ 2011

Sr. Alberto Paguay Guaman. 5/03/ 2011

Sra. Mercedes Saeteros Zamora. 27/03/ 2011

Sr. Domingo Cela. 20/03/ 2011

Sra. Rosa María Vélez. 27/04/ 2011

Sra. Elvira Zamora. 17/04/ 2011

Sr. Ignacio Lema Mayancela. 10/04/2011

Sra. Victoria Saeteros Pomaquiza. 3/04/ 2011

Sr. Nicolás Paguay Loja. 08/04/2011

Sr. Luis Zumba. 17/04/ 2011

Sr. Antonio Paguay.02/03/2011

Sr. Víctor Morejón. 15/05/ 2011